

NAYTIKA XRONIKA



15η Απριλίου 1991

Αρ. Φύλλου 1041/1099



NAYTIKA XPONIKA

With
English
Supplement

ΑΡΙΘ. 1041/1099
15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1991
ΔΡΧ. 400



ΤΑΚΤΙΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ
ΑΝΑΤ. ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ - KONTINENT

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ : Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 2 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ : 4111.511 - 516 (6 ΓΡΑΜΜΑΙ)
TELEX : 212371 - 212152 - 212618 - 213247 - 212387
FAX : 41.76.536

ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ

- ARMOS B.V.B.A., ANTWERP, BELGIUM
- DE KEYSER THORNTON, ANTWERP, BELGIUM
- DAMMERS & VAN DER HEIDE AGENTUREN BV, ROTTERDAM, NETHERLANDS
- CARGO LEVANT SCHIFFAHTSGESELLSCHAFT MBH, HAMBURG, W. GERMANY
- D. FUHRMANN, NISSL AND GUENTHER NFLG, HAMBURG, W. GERMANY
- CARGO LEVANT SCHIFFAHTSGESELLSCHAFT MBH, BREMEN, W. GERMANY
- D. FUHRMANN, NISSL AND GUENTHER NFLG, BREMEN, W. GERMANY
- SCHIFFAHTSKONTOR DETRA GMBH AND CO KG., MAINZ, W. GERMANY
- L. DEWULF - CAILLERET ET FILLS, DUNKERQUE, FRANCE
- CETINKAYA SHIPPING AND TRADING CO., ISTANBUL, TURKEY
- YAKA — INTERNATIONAL TRANSPORT & SHIP. AGENCY, IZMIR, TURKEY

Lloyd's Register

WE ENSURE
QUALITY AND RELIABILITY

AFLOAT & ASHORE

THROUGH
SHIP CLASSIFICATION
AND
INDUSTRIAL INSPECTION
SERVICES

Piraeus 87 Akti Miaouli, 185 38 Piraeus
Phone: (01) 4523 529/30/31 & (01) 4523 878/79/80 Telex: 212244 LRS GR
Cable: Register Piraeus Fax: (01) 452 3943

Thessaloniki 13 Kountouriotou Street, Thessaloniki
Phone: (31) 12987 Telex: 418622 LRTH GR

London (registered address) 71 Fenchurch Street, London EC3M 4BS, UK

Croydon Lloyd's Register House, 29 Wellesley Road, Croydon CR0 2AJ, UK



**Lloyd's
Register**



Securing Ship Lines.

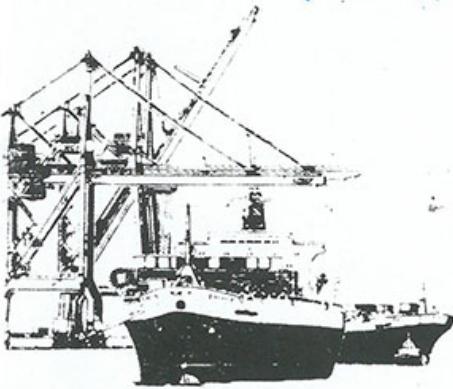
Frank B. Hall & Company has been providing security for the Marine Industry since 1862. No risk or value is beyond its worldwide capabilities.

Today more than 50 Hall Marine Adjusters are readily available to offer their services anywhere in the world.

FRANK-B. HALL & CO. OF NEW YORK, INC.
WALL STREET PLAZA, NEW YORK, N.Y. 10005
International Insurance Brokers and Average Adjusters



ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ



ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ
ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ
ΕΤΟΣ 600

15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1991
Ξ' (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β')-ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 1041/1099

ΙΔΡΥΤΗΣ: ΔΗΜ. Ν. ΚΩΤΤΑΚΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Δημ. Ρήγας-Κωττάκης
ΔΙΕΥΘ. ΣΥΝ/ΞΕΩΣ: Δημ. Χ. Τσαπραλής
ΕΙΔ. ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ: Ξεν. Α. Άντωνιάδης
Γεώργ. Μπάνος

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: «ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ» ΕΠΕ
ΓΡΑΦΕΙΑ/ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ:
Νοταρά 77 - 185 35 Πειραιᾶς
Τηλέφ.: 417 66 58 - 412 60 95
Τηλεγρ. Διεύθυνσης: «ΧΡΟΝΙΚΑ» Πειραιᾶς

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ: (Συμπερ. ΦΠΑ)
·Εσωτερικοῦ..... Δρχ. 12.000
Κύπρου..... Λίρες 50,00
Εύρωπης & Ήνωμ. Βασιλείου..... Λίρες 60,00
Η.Π.Α., Καναδᾶ..... Δολ. ΗΠΑ 120,00
Κεντρική και Νοτ. Αμερική Δολ. ΗΠΑ 130,00
Μέση Ανατολή & Αφρική Δολ. ΗΠΑ 100,00
·Απω Ανατολή
& Αύστραλια..... Δολ. ΗΠΑ 130,00
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΝΑΥΤΙΚΩΝ: (Συμπερ. ΦΠΑ)
·Εσωτερικοῦ ταχυδρομικῶς..... Δρχ. 9.000
Σέ πλοια μέσω γραφείων Πειραιῶς..... Δρχ. 8.000

NAFTIKA CHRONIKA
FORTNIGHTLY REVIEW OF SHIPPING

60th Year
Issue No. 1041/1099 April 15th, 1991

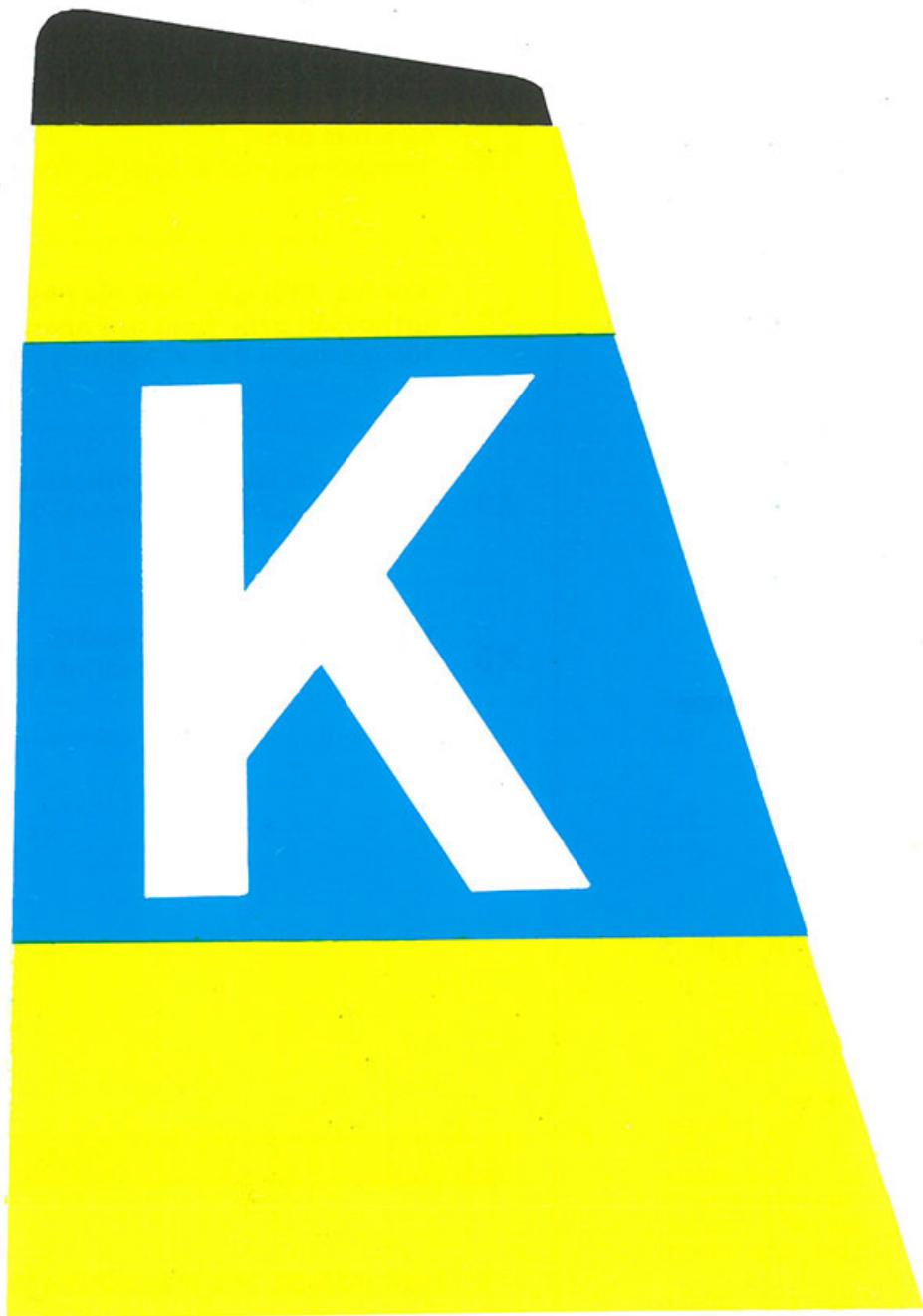
FOUNDER: D.N. COTTAKIS
EDITOR: D. Rigas - Cottakis
EDITING & PRINTING OFFICES:
77, Notara Str. — 185 35 Piraeus
Phones: (01) 417 66 58 - 412 60 95
Cables: CHRONIKA - Piraeus
Telex: 21 2845
Fax: (01) 417 2268

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

- 10 Οι θέσεις του Εύρωκοινοβουλίου σε θέματα Τουρισμού και ή Έλληνική Τουριστική Ναυτιλία.
- 12 Λίγα άπο όλα
·Επισημάνσεις του κ. Δημ. Χ. Τσαπραλῆ.
- 15 Ναυτικό Ατύχημα. ·Από τήν παθητική καταστολή στήν έπιθετική πρόληψη
Τού Ναυάρχου Λ.Σ. κ. Χρήστου Ντούνη.
- 21 Τό Λιμενικό Σῶμα στήν δεκαετία τού '90.
Τού Οίκονομολόγου κ. Δημήτρη Νινόπουλου.
- 25 ·Η άνασυγκρότηση τού Κουβέϊτ.
Μία νέα άγορά έργασίας και γιά τή Ναυτιλία.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 5 ΣΧΟΛΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑΣ
27 ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ
29 ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ
36 ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ
37 Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ
41 ENGLISH SUPPLEMENT
44 Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ



Athenian Group of Companies

10-12 Kifissias Avenue
151 25 Amaroussion
Athens, Greece
Tel: 6834875, Fax: 6847248
Tlx: 224362 INTE GR

"Ως πότε οι κραυγές και τά συνθήματα;

Η ρύθμιση της έξοφλήσεως — μέ είδικό όμολογιακό δάνειο — τῶν έγγυήσεων που είχαν παρασχεθεῖ από τό Έλληνικό Δημόσιο γιά τή χορήγηση δανείων από τίς έμπορικές Τράπεζες και τό Ταχυδρομικό Ταμευτήριο πρός τίς προβληματικές έπιχειρήσεις και τίς ΔΕΚΟ (στίς όποιες είχαν συμπεριληφθεῖ και τά άσφαλιστικά Ταμεία) πού άνακοινώσε ό Υπουργός Οικονομικῶν κ. Γιάννης Παλαιοκρασσᾶς λύνει αύτομάτως και τό πρόβλημα τῶν κατασχέσεων τῶν άκινήτων τοῦ NAT, γιά τό όποιο κονταροκτυποῦσαν τό τελευταῖο δεκαπενθήμερο σάν νέοι Δόν Κιχώτες οι συνδικαλιστάδες τοῦ ναυτεργατικοῦ χώρου άπειλώντας ταυτόχρονα και μέ άπεργιακές κινητοποιήσεις και μάλιστα σέ παγκόσμια κλίμακα, τουτέστιν σέ βάρος τῶν έλαχιστων ποντοπόρων πλοίων μέ Έλληνική σημαία πού είναι και τά μόνα πού είσφέρουν σήμερα στό NAT!

Η ρύθμιση θα δέν αἴρει, ούτε είναι δυνατόν νά έξαλείψει τίς βαρύτατες — άλλά άπολύτως δικαιολογημένες — κατηγορίες πού διατύπωσε έναντίον τής ναυτεργατικής ήγεσίας ό Πρόεδρος τοῦ NAT κ. Γρ. Τιμαγένης, ό όποιος, μιλώντας ξεχώ άπο τά δόντια, κατηγόρησε τήν διοίκηση τής ΠΝΟ:

Γιά άρνητική στάση σέ κάθε προσπάθεια έξυγάνσεως τοῦ NAT.

Γιά προσπάθεια συγκαλύψεως τῶν ίδικῶν της βαρυτάτων εύθυνῶν και γιά τήν κατασχεση τής περιουσίας τοῦ NAT άλλά και γιά τή γενικότερη οικονομική κατάσταση τοῦ Ταμείου.

Οι κατηγορίες του τεκμηριώνονται άπολύτως. Λέγει, συγκεκριμένα, ό κ. Τιμαγένης:

Πρώτο, οι κατασχέσεις, έπιβλήθηκαν γιά χρέη τοῦ NAT από δάνεια και έγγυήσεις τοῦ Δημοσίου τής περίοδου 1985 έως 1989.

Δεύτερο, κατά τήν περίοδο έκείνη ή ήγεσία τής ΠΝΟ είχε άποφασίσει νά στηρίξει τήν πολιτική τοῦ δανεισμοῦ και είχε δώσει δόηγίες στούς έκπροσώπους της στό ΔΣ τοῦ NAT νά ψηφίζουν ύπερ τῶν δανείων και τῶν έγγυήσεων.

Τρίτο, ἀν ή ήγεσία τής ΠΝΟ είχε άκολουθήσει τότε τήν πολιτική τής έγκαιρης και άποφασιστικής άντιμετώπισης στήν όποια άναφέρεται σήμερα, τό NAT δέν θά είχε έπιβαρυνθεῖ μέ τά δάνεια και ή έξυγάνσή του πιθανόν νά είχε άρχισει πολύ πιό νωρίς και πιό εύκολα.

Τέταρτο, οι έγγυήσεις έκεινες άναφέρουν μέσα ρητά ότι σέ περίπτωση μή άποτληρωμῆς τῶν δανείων άπο τό NAT οι Τράπεζες γιά νά διεκδικήσουν πληρωμή κάτω άπο τίς έγγυήσεις έπρεπε νά βεβαιώσουν τίς άπαιτήσεις τους στό δημόσιο ταμείο τό όποιο μέ τή σειρά του, ξεχει ύποχρέωση από τό νόμο νά προβεῖ στίς νόμιμες ένέργειες.

Πέμπτο, άπο τίς άρχες τοῦ 1990 πού άρχισε ή κρατική έπιδότηση τοῦ NAT γιά τίς τρέχουσες ύποχρεώσεις του ή ΠΝΟ άπεφάσισε νά μή ψηφίζει ούτε άνανέωση τῶν παλιῶν δανείων, παρόλο πού είχε γίνει ή έπισημανση τοῦ κινδύνου νά άσκηθούν άναγκαστικά μέτρα κατά τοῦ NAT.

Έκτο, ολα αύτά τά έγνωριζε ή ήγεσία τής ΠΝΟ άπο τό 1985 ή τουλάχιστον δύνειλε νά γνωρίζει ἄν είχε πραγματικό και ούσιαστικό ένδιαφέρον γιά τό NAT, άλλά και ἄν δέν τά έγνωριζε έγώ ώς πρόεδρος τοῦ ΔΣ τοῦ NAT άπο τότε

πού άνέλαβα τά καθήκοντά μου έπανειλημμένα τά είχα τονίσει και στό ΔΣ και άπειθείας στίς ίδιες τίς συνδικαλιστικές όργανώσεις και είχα έπισημάνει τήν άνάγκη να ληφθοῦν έγκαιρα κάποια θετικά μέτρα γιά τήν άκινητη περιουσία τοῦ NAT και γιά τήν άποσύνδεση τής άκινητης περιουσίας τοῦ NAT άπο τό μεγάλο πρόβλημα τῶν έλλειμμάτων τό όποιο μπορεῖ νά έξανεμίσει τήν περιουσία τοῦ NAT σέ 2-3 μῆνες και χωρίς ούσιαστική συμβολή στήν έξυγίαση του.

"Εβδομό, τό συμπέρασμα είναι ότι ή κατάσχεση τής περιουσίας τοῦ NAT είναι άμεση συνέπεια τής πολιτικής τοῦ δανεισμοῦ μεταξύ τῶν έτῶν 1985 και 1989 και κάθε σώφρων άνθρωπος ήταν εύκολο νά καταλάβει ότι κάποια ήμέρα αύτό θά συνέβαινε και τό γεγονός ότι συνέβη τώρα, ίσως νά άδηγήσει στήν δριστική έκκαθάριση μιᾶς γάγγραινας πού κατέτρωγε τό NAT έπι πολλά χρόνια.

Έμεις σέ όλα αύτά θά προσθέσουμε:

Οι λεγόμενοι «έκπρόσωποι τῶν ναυτικῶν» ποτέ δέν έναντιώθηκαν στήν πολιτική πού άσκησαν οι έκαστοτε κυβερνήσεις άπεναντι στό NAT και τό «φόρτωσαν» μέ χιλιάδες «άλεξιπτωτιστές» (πού κατά χρονολογική σειρά είναι οι Δωδεκανήσιοι, οι άμογενεῖς έξ Αιγύπτου, Κωνσταντινουπόλεως και Ρουμανίας, οι τής έλαχίστης άσφαλιστικής προστασίας, διαδοχικής άσφαλισεως κλπ.) πού πήραν — και έξακολουθοῦν νά παίρνουν — συντάξεις άπο τό NAT χωρίς νά έχουν είσφέρει ούτε δραχμή, γιατί τό μόνο πού τούς ένδιέφερε ήταν νά εύλογοῦν τά γένεια τους και νά λαμβάνουν οι ίδιοι προσηξημένες συντάξεις, πού μαζί μέ τίς συντάξεις τοῦ ταμείου τῶν έργατοπατέρων τούς έξασφαλίζουν μιά πολύ καλή ζωή και μετά τή συνταξιοδότησή τους.

Οι λεγόμενοι «έκπρόσωποι τῶν ναυτικῶν» λένε τώρα (μέ άφορμή τίς κατασχέσεις τῶν άκινήτων τοῦ NAT) ότι «τά έπιβαλλόμενα μέτρα γιά τήν έξυγίανση τοῦ Ταμείου και τήν έξασφάλιση τής οίκονομικής του έπαρκειας άκόμη ούτε κάν προγραμματίσθηκαν, άφού είναι φανερό ότι αύτά συνδέονται μέ τή ναυτιλιακή πολιτική τής χώρας και τήν άνακαμψη τής οίκονομίας στόν τομέα τής Ναυτιλίας, άλλά οι ίδιοι όχι μόνον δέν ύποβάλλουν και τήν παραμικρή πρόταση άλλά ταυτόχρονα άγνοούν συστηματικά κάθε έποικοδομητική προσπάθεια πού άποβλέπει και στήν οίκονομική ένίσχυση τοῦ NAT και στή βελτίωση τής θέσεως τῶν ναυτικῶν μας — δέν έχουν πεῖ τό παραμικρό, λόγου χάρη, γιά τήν πρόταση τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» περί άσφαλισεως έκτων Έλλήνων σέ κάθε έλληνοκτητο πλοϊο.

Οι λεγόμενοι «έκπρόσωποι τῶν ναυτικῶν», σέ μιά έποχη πού τά πάντα άλλάζουν μέ έκπληκτική ταχύτητα, έμμένουν μόνον στή διατήρηση κεκτημένων άσφαλιστικῶν, συνταξιοδοτικῶν — ίδού τό ψητό! — και κοινωνικῶν δικαιωμάτων, τά όποια βεβαίως δέν άπειλούνται άπο κανέναν και ολα αύτά — οι κραυγές και τά συνθήματα — γιά νά διατηρούνται, ώς πότε θα, οι ίδιοι στής καλοβολεμένες θέσεις τους.

Tά «Ναυτικά Χρονικά»

ΑΝΕΦΙΚΤΕΣ ΠΡΟΣΔΟΚΙΕΣ

Άδικα προσδοκά ό φίλτατος Λουκᾶς Χατζηϊώαννου δι τείναι δυνατόν ή Έλληνική Πολιτεία νά προχωρήσει στίς ρυθμίσεις τίς όποιες έχουν κάνει ήδη δλες οι άλλες — μέ έξαρέση μόνον τήν Έλλάδα — κατ' έξοχήν ναυτιλιακές χώρες και γιά νά μπορέσουν νά διατηρήσουν τίς έθνικές τους ναυτιλίες άλλα και γιά νά τρυγούν οι ίδιες τή ναυτιλιακή δραστηριότητα τών ύπηκόων τους — ήδω ή Έλληνική Πολιτεία άρνεται πεισμόνως νά προχωρήσει σέ μέτρα πιο άπλα, δοκιμασμένα δημως μέ έπιτυχία στό παρελθόν, πού θά ήταν δυνατόν νά δηγήσουν στήν έμμεση μέν άλλα ούσιαστική έπιστροφή τών έλληνόκτητων πλοίων, άφοι και αύτά, πέρα άπο δλα τά άλλα, θά συνεισφέραν πλέον σημαντικά ποσά ύπέρ τοῦ χειμαζομένου NAT και τών άλλων Ταμείων και Λογαριασμών τών ναυτικών μας, καθώς και ύπέρ τοῦ Κεφαλαίου Ναυτικής Έκπαιδεύσεως άλλα και ύπέρ τής έθνικής οίκονομίας.

Ο Λουκᾶς Χατζηϊώαννου έξέφρασε τίς προσδοκίες του στή διάρκεια γεύματος πού παρέθεσε στή 10 Απριλίου στό Ναυτικό Όμιλο. Περιστοιχισμένος άπο τούς γιούς του Πόλυ και Στέλιο και άπο τόν γαμπρό του Γιάννη Φράγκο ό Λουκᾶς Χατζηϊώαννου είπε ίδιον ή (Έλληνική) Πολιτεία έφαρμόσει τή ναυτιλιακή νομοθεσία τής Νορβηγίας, δλοι οι «Έλληνες έφοπλιστές θά φέρουν τά πλοϊα τους στήν Έλληνική σημαία — πρέπει, τόνισε μέ έμφαση μπροστά στόν παρευρισκόμενο Ύπουργό κ. Αριστ. Παυλίδη πού ήταν μᾶλλον άνεκφραστος, νά άφησουμε τά διάφορα «έπιτρέπεται» και νά θεσπίσουμε μερικά συγκεκριμένα «άπαγορεύεται» ώστε τά πάντα νά είναι άπολυτα ξεκαθαρισμένα.

Έπίσης ό Λουκᾶς Χατζηϊώαννου στή διάρκεια τοῦ γεύματος άνακοίνωσε ίδιο πρόκειται νά άσφαλίσει τά πληρώματα δρισμένων πλοίων του στό NAT και ήδη ύποβληθηκαν στό Ύπουργειο — γιατί πρέπει νά έλεγχθει, βλέπετε, ή έλληνικότητα τών συμφερόντων! — αίτησες γιά τήν άσφαλιση τών πληρωμάτων τών δεξαμενοπλοίων «Μπρήντεν» και «Τσάριοτ».

ΠΡΟΣ ΘΕΟΥ, ΟΧΙ ΆΛΛΕΣ ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ «ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ»

Άν ύπάρξουν μερικές άκόμη «έπιτυχίες» τών τελωνειακών (οι λιμενικοί δέν πρόλαβαν άπτή τή φορά νά έπεμβουν γιά νά έξασφαλίσουν και αύτοί μέρος τής δόξας...) σάν άπτή τοῦ πλοίου «Πήγασος» πού μετέφερε δήθεν παράνομο φορτίο δηλαδών, είναι άπολύτως σίγουρο ίδιον τά πλοϊα πού μεταφέρουν φορτία άπο και πρός τόν Πειραιά θά προσεγγίζουν πλέον στό λιμάνι — δλα τά άλλα πού κατέπλεαν γιά μερικές χώρες και ύπο καθεστώς τράνζιτ γιά άνεφοδιασμό σέ καυσίμα, τρόφιμα διάφορα ύλικά κλπ. ή και γιά μικροεπισκευές έπ' άγκυρα,

θά κατευθύνονται πλέον σέ άλλα λιμάνια γιά νά έξασφαλίσουν τίς ύπηρεσίες πού χρειάζονται. Γιατί, άπλούστατα, κανένας πλοιοκτήτης ή και φορτωτής δέν θά είναι διατεθειμένος νά ύποστε δλα αύτά πού έπιφυλάσσουν κάθε φορά οι έλληνικές δημόσιες ύπηρεσίες στά διερχόμενα πλοϊα.

Πρός Θεού, λοιπόν, δχι άλλες τέτοιες «έπιτυχίες».



ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΕΣ ΣΤΟ KOMMITTH

Λήγει σήμερα (15 Απριλίου) ή προθεσμία γιά τήν ύποβολή ύποψηφιοτήτων γιά τίς άρχαιρεσίες τοῦ Κομμίττη πού πρόκειται νά διενεργηθούν στήν 23 Μαΐου.

Προηγουμένως θά πραγματοποιεῖται ή γενική συνέλευση τών μελών, στή διάρκεια τής όποιας άναμένεται ίδιο θά γίνει εύρεια συζήτηση γιά τά προβλήματα και τίς προοπτικές τής Έλληνικής Ναυτιλίας.

Ύπενθυμίζεται ίδιο σύμφωνα μέ τό Καταστατικό, δλα τά Γραφεία — Μέλη έχουν δικαίωμα νά ύποδείξουν ύποψηφίο γιά τό νέο Συμβούλιο τής έπομένης διετίας.



ΤΟ «LA PALMA»

Φαίνεται — γιά συμπέρασμα πρόκειται, γιατί δέν έχει ύπάρξει ή παραμικρή άνακοίνωση έπι τοῦ θέματος — ίδιο τό Υπουργείο έχει πεισθεῖ πλέον ίδιο τό έπιβατηγό «La Palma» άνήκει στήν έλληνική ναυτική έταιρία «Ναυτοκρουαζέρες» και δχι στήν κυπριακή έταιρία «Ιντερκρούζ» — άλλιως, δηλαδή άν δέν είχε πεισθεῖ έξασφαλίζοντας και τίς έπιβαλλόμενες έκ τών πραγμάτων έγγυήσεις και βεβαιώσεις, θά είχε κατεβάσει τήν Έλληνική άπο τό πλοϊο αύτό. Έτσι, τέλος καλό, δλα καλά.



ΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΑΠΕΤΥΧΑΝ ΘΑ ΠΕΤΥΧΕΙ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Μία σημαντικότατη πρωτοβουλία πού έχει άναλάβει ή Πρόεδρος τοῦ Έμπορικοῦ Συλλόγου Πειραιώς κ. Γιάννης Πολυχρονόπουλος μπορεῖ νά ύποδειχθεῖ ίδιαίτερα χρήσιμη και έπωφελής γιά τή ναυπηγοεπισκευαστική βιομηχανία τής χώρας και νά καταδείξει ταυτόχρονα ίδιο τό έμποριο έπιτυχάνει έκει ίδιο πού άποτυχάνουν οι πολιτικοί.

Πρόκειται γιά τήν έκ νέου άνάληψη τών έπισκευών τών άμερικανικών πολεμικών πλοίων πού χαρακτηρίζονται ίδιαίτερα άναγκαιες μετά τόν πόλεμο στόν Κόλπο. Αύτό άκριβως διείδε ή Πρόεδρος τοῦ Έμπορικοῦ Συλλόγου Πειραιώς και σύμφωνα μέ τίς πληροφορίες πού ύπάρχουν κινήθηκε μέ ταχύτητα και άποφασιστικότητα πρός δλες τίς κατευθύνσεις — τίς ναυπηγοεπισκευαστικές έπιχειρήσεις, τή συνδικαλιστική ήγεσία τής χώρας και τή συνδικαλιστική έκπροσώπηση τών έργαζομένων στήν ναυπηγοεπισκευαστικές έπιχειρήσεις, τά πολιτικά κόμματα, και τόν Άμερικανό πρεσβευτή

κ. Μάϊκλ Σωτήρχο και ίδη τό θέμα βρίσκεται στήν Έθνική Επιτροπή Ναυτιλίας πού άνέλαβε τόν συντονισμό τών περαιτέρω ένεργειών ώστε νά έπιτευχθεῖ ή στόχος και νά άναληφθούν έκ νέου άπο τίς έλληνικές έπιχειρήσεις οι έπισκευές τών άμερικανικών πλοίων πού είχαν διακοπεῖ άπό τό 1985 — άπο τότε μέχρι και τώρα τά άμερικανικά πολεμικά περιορίζονταν σέ άνεφοδιασμό σέ νέρο και σέ διάφορες ύπηρεσίες (παράδοση σκουπιδών κλπ.).

Πρέπει νά ύπογραμμισθεῖ ίδιο σύμφωνα μέ τίς πληροφορίες τών «Ναυτικών Χρονικών» ή πρωτοβουλία τοῦ κ. Πολυχρονόπουλου είχε εύμενέστατη ήπηχηση, λέγεται δέ ίδιο και ή Άμερικανός πρεσβευτής κ. Σωτήρχος έξεδήλωσε τήν πλήρη ύποστηριξή του και έργαζεται γιά τήν ύλοποίση της.



ΕΝΑ ΤΡΑΓΙΚΟ ΑΤΥΧΗΜΑ

Μέ άθικτο ένα μεγάλο μέρος άπο τό πετρέλαιο πού μετέφερε, βιθισθηκε χθές άνοικτά τής Γένοβας τό κυπριακό δεξαμενόπλοιο «Χείβεν» 109.700 τον. γκρός, άφοι ή πυρκαϊά τήν όποια ύπέστη στήν 11 Απριλίου κατέστρεψε ούσιαστικά τό πλοϊο και στοίχισε τή ζωή δύο Έλλήνων και τριών άλλοδαπών ναυτικών.

Χωρίς νά έχουν γνωσθεῖ άκομη τά αιτία τοῦ τραγικοῦ άτυχήματος πρέπει νά έπισημανθεῖ ίδιο τό άτυχο ύπερδεξαμενόπλοιο είχε ύποστει κατά τή τελευταία διετία πολύ μεγάλης έκτασης μετασκευή, τό κόστος τής όποιας έφθασε σέ δεκάδες έκατομμύρια δολλάρια και έλαβε Certificate of Rebuilding άπό τόν Άμερικανικό Νηογνώμονα, δηλαδή κατά τήν κλάση του θεωρεῖτο ήλικιας πέντε έτῶν.

Άκομη άξιζει νά σημειώσομε ίδιο τό «Χείβεν» έπιθεωρήθηκε άπο τό R & I Κλάμπ στό άποιο άνήκει μόλις έφθασε στή Γένοβα στής άρχες Απριλίου, πρίν έκφορτώσει έκει μέρος τοῦ φορτίου του, άναμένοντας έντολές γιά τόν έπόμενο λιμάνι έκφορτωσης.

Τέλος θά έπισημάνουμε τή θετική στάση τής διοίκησης τής πλοιοκτήτριας έταιρίας «Τρόοδος Σίππιγκ» τόσο στήν άντιμετωπίση τών συνεπειών τοῦ άτυχήματος στό περιβάλλον, δσο και στήν έννημέρωση τών οίκογενειών τών ναυτικών τοῦ δεξαμενόπλοιου, δηλαδή κατά τήν κλάση του θεωρεῖτο ήλικιας πέντε έτῶν.

«Πυρκαϊά έκδηλωθηκε σήμερα τό μεσημέρι στό Δ/Ξ «Χείβεν» 230.000 τον. d.w., ύπο Κυπριακή σημαία, τό όποιο ήταν άγκυροβολημένο 4 μίλια έξω άπο τόν προλιμένα τής Γένοβας (Ιταλίας).

Τό πλοϊο είχε ίδη έκφορτώσει τό μισό του φορτίου και περίμενε έντολές τών ναυλωτών γιά τό έπόμενο λιμάνι έκφορτωσης.

Στό πλοϊο έπέβαιναν ίδιοι τής Έλληνες και 27 άλλοδαπών ναυτικοί.

«Πότιση μέχρι στηγμής πληροφορίες έχουν διασωθεῖ 30 ναυτικοί ένω ίπάρχουν

Μολονότι ή Όμοσπονδιακή Έπιτροπή έχει στη διάθεσή της ένα περίου τετράμηνο γιά νά διεξαγάγει τό χρόνο της, πιστεύεται ότι ή έρευνα θά προχωρήσει πολύ ταχύτερα, δεδομένου ότι το άνωτέρω Ιαπωνικό σύστημα θά λήξει αύτον τον μήνα γιά νά άντικασταθεί μέ άλλες σχετικές διατάξεις.

ΟΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ ΣΤΟΝ ΥΠΕΡΣΙΒΗΡΙΚΟ

Μέ άρκετή διακριτικότητα καί σύνεση ό έφοπλιστικός οίκος της Αμερικής Sea Land ξεκινά τό σχέδιό του στη Σοβιετική Ενωση, γιά τό όποιο έχουμε γράψει παλαιότερα. Πρόκειται γιά τήν έγκατάσταση χερσαίας μεταφορικής γραμμής πού θά διασχίζει άπο Άνατολων πρός Δυσμάς δόλκληρη τή Σοβιετική Ενωση. Ειδικότερα άρχιζει άπο τόν λιμένα Vostochny (παρά τό Βλαδιβοστόκ έπι τής άκτης τού Ειρηνικού) καί προχωρεῖ μέσω Νοβοσιμπίρσκ, Μόσχας, Μίνσκ καί Μπρέτ Λιτόφσκ, γιά νά φθάσει σέ κάποιο Πολωνικό Κέντρο, άπο τό όποιο τά κοντέινερ πού προορίζονται γιά τή Δυτική Ευρώπη θά φορτώνονται σέ φορτηγά αύτοκίνητα ή τραϊνα. Πρός τό παρόν ή γραμμή έχει πειραματικό χαρακτήρα μέ στόχο τόν περιορισμό τής διαδρομής μεταξύ Ιαπωνίας καί Ρόττερνταμ σέ 23 ήμέρες.

Προσπάθεια τής Sea Land έναι νά διαπιστώσει τήν άποδοτικότητα τού συστήματος, τό όποιο βασίζεται στήν άμφιβόλου έπάρκειας σοβιετική ύποδομή. Καί έναι γνωστό ότι άπο καιρό τώρα οι Σοβιετικοί καί οι Ιάπωνες χρησιμοποιούν μιά ύπερσιβηρική γραμμή τής όποιας ή διάρκεια έναι τής τάξεως τών 2 μηνών καί ή όποια έπομένως δέν προσελκύσει παρά μόνο φτωχά φορτία μέ χαμηλούς ναύλους.

Η κύρια δυσκολία έγκειται στήν άνυπαρξία μέσων παρακολουθήσεως τού έμπορεύματος σέ δηλη τή διάρκεια τής διαδρομής, πράγμα πού καθιστά άδύνατη τήν έξακριβωση τού άριθμού καί τής φύσεως τών προβλημάτων πού άνακύπουν. Γ' αύτό καί ή Sea Land έγκατέστησε δίκτυο έπικοινωνίας ώστε νά γνωρίζει πού διατίθενται

σιδηροδρόμικοι συρμοί καί βαγόνια καί ποιές τοπικές δυσκολίες παρουσιάζονται. Πάντως έφόσον τό πείραμα έπιτύχει ή Sea Land προβλέπει νά δρομολογήσει πλοϊο μεταξύ τού Βλαδιβοστόκ καί τής Ιαπωνίας.

Η ΜΕΤΑΠΟΛΕΜΙΚΗ ΥΦΕΣΗ

Σύμφωνα μέ τίς άποψεις τής Intertankο τό 1991 θά παρουσιάσει μιά νέα υφεση τής παγκόσμιας οικονομίας έπηρεαζόμενη άπο τήν πολιτική καί έθνικιστική άσταθεια στή Μέση Ανατολή καί στή Σοβιετική Ενωση. Ήδιαίτερα άνησυχει ή κρίση τού παγκόσμιου τραπεζικού συστήματος, ένω πρόσθετη άνησυχία προκαλούν οι έντεινόμενοι προστατευτισμοί πού ένδεχεται νά έπαιξησουν τήν άσταθεια τής πετρελαιαγορᾶς.

Η πετρελαιοπαραγωγή τής Μέσης Ανατολής άποδεικνύεται γιά μιά άκομα φορά σάν μιά πηγή ένεργειας άρκετά κινδυνώδης. Ή έν λόγω περιοχή έλεγχει τό 25% τής παγκόσμιας παραγωγής καί διατηρεῖ τό 66% τών γνωστών άποθεμάτων. Ήταν ο κόσμος φαίνεται καταδικασμένος σέ μιά αυξουσα έξαρτηση άπο τίς προμήθειες τής έν λόγω ζώνης. Οπως έναι φυσικό ό έφοπλισμός άνησυχει δικαιολογημένα γιά τίς περαιτέρω προοπτικές τού τρέχοντος έτους. Παράλληλα θμως οι μεγάλες πετρελαιϊκές έταιρεις καί οι πολιτικοί θά πρέπει νά έπανεξετάσουν τά προγράμματα τού άνεφοδιασμού τους γιά τήν περίπτωση πού οι πετρελαιϊκές μεταφορές θά γνωρίσουν μιά νέα υφεση. Πρόσθετο τέλος πρόβλημα δημιουργούν οι παραδόσεις νέων σκαφών, δεδομένου ότι τά καινούργια δεξαμενόπλοια καταφθάνουν χωρίς διακοπή στήν άγορά, ένω πολύ λίγα παλαιά δόδηγούνται στή διάλυση. Πάντως, θησαυρούνται στή θαλασσή. Η Intertankο, οι άναγκες σέ νέες μονάδες γιά τή δεκαετία πού άρχισε, θά έξαρτηση άπο τήν άναπτυξη τού θαλασσίου έμπορίου, τό όποιο μέ τή σειρά του έπηρεάζεται άπο τή παγκόσμια οικονομία, τίς πιθανές έξελιξεις στήν προστασία τού περιβάλλοντος καί τήν τεχνική ποιότητα τού έμπορικου στόλου.

ΤΟ ΣΧΟΛΙΟ ΤΟΥ 150θΗΜΕΡΟΥ

Είναι καιρός νομίζουμε νά καθιερωθεί καί έπίσημα ότι κάθε χώρα διαθέτει ίδι ένα νηολόγιο άλλα δύο νηολόγια έγγραφης τών πλοίων. Τό ένα γιά τούς τύπους καί τό άλλο γιά τήν ούσια.

Τό πρώτο, τό τυπικό ή κανονικό, νηολόγιο δημιουργεῖ μεγάλες ύποχρεώσεις σέ βάρος τών πλοίων του, άπαιτει έθνική ύπηκοότητα πλοιοκτητών καί πληρωμάτων, έπιβαλει βαρεία φορολογία καί έχει αύστηρούς κανονισμούς καί περιορισμούς.

Τό άλλο, τό δεύτερο ή διεθνές (κοινώς Bis) καταργεῖ αύτομάτως όλα τά προαναφερθέντα μέτρα, παρέχει κάθε λογής άπαλλαγές καί διευκολύνσεις καί έδρεύει κατά κανόνα σέ κάποια γραφική νησίδα τής χώρας.

Στό πρώτο έγγραφονται οι βάρκες, τά άλιευτικά καί λοιπά πλοιάρια καί τά μικρά άκτοπλοικά. Στό δεύτερο έγγραφονται όλα τά άλλα πλοϊα ή κατά μιά άλλη έκφραση έγγραφεται ίσποιο πλοϊο θέλει, άσχέτως ιθαγενείας καί έθνικότητος.

Ίσως νά άπλοποιούμε κάπως τά πράγματα άλλα είμαστε βέβαιοι ότι δέν ύπερβαλλουμε. Διά τού λόγου τό άσφαλτες παραπέμπουμε στής τελευταίες νηολόγιας είδησεις, χωρίς φυσικά νά άναφερθούμε στά θρυλικά πιά NIS καί DIS κλπ. Λοιπόν ή κυβέρνηση τής Όλλανδίας δέχτηκε τή νηολόγηση ένων πλοίων στό δεύτερο νηολόγιο τών Αντιλλών. Ή κυβέρνηση τής N. Κορέας δημιουργεῖ διεθνές νηολόγιο πού θά έδρεύει στή νήσο Jeju καί θά παρέχει κάθε οικονομικό πλεονέκτημα πού θά συμβάλλει στή μείωση τών έξδόνων έκμεταλλεύσεως, ή Ιαπωνία μελετά έμβριθως ένα δικό τής Bis νηολόγιο καί ή Πορτογαλία έκτος άπο τό δεύτερο νηολόγιο τής Μαδέρας σκέπτεται τό άνοιγμα καί τρίτου (sic) νηολογίου στής Αζόρες. "Οπερ έδει δειξαι.



GEORGE

CABLES: STAMATIOU
TELEX: 18080 STAM AR

STAMATIOU

PHONES: 334-0607
362-0044
FAX: 362-0088
NIGHT: 802-1483
BAHIA BLANCA: 31996

Import-Export & Shipchandler

WAREHOUSE AND OFFICES:

BUENOS AIRES
PERU 1182/88
1068 ARGENTINA

BAHIA BLANCA
ANGEL BRUNEL 565
8000 BAHIA BLANCA

IN PURSUIT OF EXCELLENCE



THE HELLESPONT GROUP

MANAGERS:

Hellespont Steamship Corporation
Kef Building
110-112 Notara Street
GR-185 35 Piraeus
Greece
Telephone: (301) 45 33 701 /
(301) 41 85 811
Telex: 213110 HSC GR
Telefax: (301) 45 22 918



AGENTS:

Papachristidis Limited
Papachristidis Ship Management Services Limited
"Tradewinds"
190 Vauxhall Bridge Road
London SW1V 1DX
United Kingdom
Telephone: (071) 828 9998
Telex: 928643 FRIXOS G
Telefax: (071) 828 9122

Papachristidis (USA) Inc
641 Lexington Avenue
24th Floor
New York
N Y 10022
USA
Telephone: (212) 838 3300
Telex: 151273507 PUSA
Telefax: (212) 838 2929

Manila Ship Management & Manning Inc
Ground Floor
Alexander House
132 Amorsolo Street
Legaspi Village
Makati, Metro Manila
Philippines
Telephone: (632) 86 40 71/4
Telex: 156200510
Telefax: (632) 86 40 75

Οι Θέσεις τοῦ Εύρωκοινοβουλίου σέ Θέματα Τουρισμοῦ καί ἡ Ἑλληνική Τουριστική Ναυτιλία

Στό προηγούμενο τεῦχος τῆς 1ης Ἀπριλίου, τά «Ναυτικά Χρονικά» ἀφιέρωσαν πέντε σελίδες στίς ἐπιπτώσεις τοῦ πολέμου στόν Περσικό Κόλπο στήν Ἐπιβατηγό Τουριστική Ναυτιλία μας, παρουσιάζοντας ἀναλυτικά τά ἐλάχιστα μέτρα στά ὅποια πρέπει νά προχωρήσει ἀμέσως ἡ Ἑλληνική Πολιτεία ὥστε νά ἀνακουφίσει μερικῶς τίς θιγόμενες ἐπιχειρήσεις τῶν κρουαζιεροπλοίων, τῶν ἐπιβατηγῶν - ὁχηματαιγῶν καί τοῦ γιώτιγκ, ἐνῶ παράλληλα κατέληγαν στό συμπέρασμα ὅτι ἀντικρουσμένα συμφέροντα ἐντός τῆς Εύρωπαικῆς Κοινότητας ἐλαχιστοποιοῦν τίς πιθανότητες νά λάβει ἡ χώρα μας κάποια εἰδική οἰκονομική βοήθεια ἀπό τή Κοινότητα.

Τά πρακτικά τῆς Δημόσιας Ἀκρόασης τῆς Ἐπιτροπῆς Μεταφορῶν καί Τουρισμοῦ τοῦ Εύρωκοινοβουλίου, ἡ δοποία πραγματοποιήθηκε στίς Βρυξέλλες στίς 20 Μαρτίου 1991, καί δημοσιεύονται ἀμέσως ἐν συνεχείᾳ, δυστυχῶς δικαιώνουν ἀπόλυτα τό παραπάνω συμπέρασμα καί ὑποδεικνύουν ὅτι ἡ μόνη διέξοδος πού ἔχει ἀπομείνει είναι αὐτή πού ὑπέδειξαν καί στό προηγούμενο τεῦχος τους τά «Ναυτικά Χρονικά», δηλαδή νά ζητηθεῖ ἀπό τόν Ἑλληνα Ὑπουργό Τουρισμοῦ κ. Γ. Κεφαλογιάννη ἡ ἐκτακτη σύγκληση τοῦ Συμβουλίου Ὑπουργῶν Τουρισμοῦ, καθώς μόνον ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ μποροῦν νά δεσμεύσουν τήν Κομισιόν γιά τή παροχή ἐκτακτης εἰδικῆς βοήθειας.

Σημειώνομε τέλος ὅτι στήν δημόσια ἀκρόαση ἐλαβαν μέρος ἐκ μέρους τῆς Ἐνώσεως Ἐφοπλιστῶν Ἐπιβατηγῶν Πλοίων ὁ εἰδικός τῆς σύμβουλος κ. Σ. Πλυτζανόπουλος καί ὁ κ. Γ. Χαραλαμπόπουλος, διευθυντής τῆς ἐταιρίας Χανδρῆ καί τό κείμενο πού ἀκολουθεῖ συντάχθηκε ἀπό πρακτικά πού κράτησε ὁ κ. Πλυτζανόπουλος.

Δημόσια Ἀκρόαση Μεταφορῶν καί Τουρισμοῦ τοῦ Εύρωκοινοβουλίου

Ἡ ἀκρόαση πραγματοποιήθηκε στίς Βρυξέλλες στίς 20 Μαρτίου 1991 μέ σκοπό τήν ἔρευνα ἐπί τῶν ἐπιπτώσεων πού προκάλεσε στόν Τουρισμό ἡ πρόσφατη κρίση στόν Περσικό Κόλπο, ἡ ἐνημέρωση τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπί τῶν ἀπώψεων τῶν πληγεισῶν τάξεων, ἐκ τῆς ἐν λόγω κρίσεως καί ἡ διαμόρφωση τῶν εἰσηγήσεων τῆς Ἐπιτροπῆς ὡς πρός τά κατάλληλα μέτρα, γιά τή βελτίωση τῆς καταστάσεις.

Πρώτος διμιλητής ἦταν ὁ ἐκπρόσωπος τῆς Κομισιόν κ. Von Moltke ὁ δοποίος ἀνέφερε ὅτι ἡ Κομισιόν συνειδητοποιεῖ τίς δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις τῆς κρίσεως γιά τήν δοποία ἔχει τίς ἐκτιμήσεις τῆς. Ἀνεγνώρισε τή δημιουγηθεῖσα ἐκ τῆς κρίσεως ἀβεβαιότητα, προσέθεσε ὅτι μετά τή λήξη τοῦ πολέμου ἄρχισαν πάλι οἱ κρατήσεις ξενοδοχείων κλπ., πλήν ὅμως μέ βραδύ ρυθμό καί παραδέχθηκε ὅτι ἡ Ἑλλάς είναι ἡ περισσότερο πληγεῖσα χώρα. Ἐπικαλέσθηκε ὅμως τίς δύσκολες συγκυρίες καί μολονότι δέχθηκε τήν ἀνάγκη λήψεως μέτρων ἀπό τήν Κοινότητα ὑποστήριξε ὅτι, ἡ παροχή πρός τίς πληγεῖσες ἐπιχειρήσεις, ἀμεσης βοή-

θειας, είναι θέμα τῶν ἔθνικῶν ἀρχῶν. Μέτρα κατάλληλα τής Κοινότητος, κατά τήν Κομισιόν, ἦταν ἡ ἀνάπτυξη προγράμματος δράσεως πού θά προβλέπει τήν ἐνίσχυση προωθήσεως τοῦ Εύρωπαικοῦ Τουρισμοῦ, ἀπό τρίτες χώρες, ὅπως π.χ. τήν Ιαπωνία, τήν κάλυψη ἀναγκῶν ἀναπροσαρμογῆς, τήν ἔξισορρόπηση τοῦ ἀνταγωνισμοῦ, τή χρηματοδότηση τουριστικῶν ἐπενδύσεων μέσω τῆς Εύρωπαικῆς Τράπεζας Ἐπενδύσεων, πού ἤδη παρέσχε 6 ἑκατομ. ECU γιά ξενοδοχειακές μονάδες δρισμένων χωρῶν μελῶν (δχι τῆς Ἑλλάδος), τήν ἀναβολή φορολογικῶν ὑποχρεώσεων κλπ.

Γενικά, οἱ ἀπόψεις τοῦ ἐκπροσώπου τῆς Κομισιόν ἦταν περίπου οἱ 1διες μέ ἑκεῖνες πού ἐκφράσθηκαν πρό ἡμέρων ἀπό τόν Ἐπίτροπο κ. Καρντόσο, ὁ δοποίος σημειωτέον δέν παρέστη στήν συνεδρίαση γιά λόγους (ὅπως τουλάχιστον ἀκούστηκε) ύγειας...

Ἀκολούθησε ὁ εἰσηγητής τῆς Ἐπιτροπῆς "Αγγλος Εύρωβουλευτής κ. Mac Millan - Scot, ὁ δοποίος σέ ἀρκετά ἐπικριτικό τόνο περιέγραψε τίς δυσμενεῖς συνέπειες στούς κλάδους μεταφορῶν καί τουρισμοῦ καί στούς ἐργαζόμενους ἀπό τή κρίση. Ἐπισήμανε ὅτι ἐνῶ ἡ Κοινότητης ἐλαβε μέτρα γιά τίς ἀεροπορικές ἐταιρίες, παρέλειψε τό 1διο γιά τόν τουρισμό. Ἐπέκρινε τήν δήλωση του κ. Καρντόσο ὅτι, ὁ Τουρισμός είναι κυκλική ἐπιχείρηση καί ὅτι «ὅποιος δέν ίκανοποιεῖται μέ αὐτήν ἀς στραφεῖ ἀλλοῦ». Ἐξέφρασε ἀπογοήτευση γιά τή καθυστέρηση χαράξεως τουριστικῆς πολιτικῆς τῆς κοινότητας, ἀνέφερε 1διαίτερα τήν Ἑλλάδα ως χώρα πού ὑποφέρει, ἐτόνισε ὅτι ἐν τῶν προσφάτων γεγονότων διαπιστώνεται ἀπώλεια ἐνός ἔτους ἀνάπτυξης καί μείωση τοῦ Εύρωπαικοῦ Τουρισμοῦ κατά 10% καί ἐπισήμανε ὅτι τοῦτο είναι, ἐν πολλοῖς, ἀποτέλεσμα τοῦ Τσερνομπίλ καί τῶν τρομοκρατικῶν ἐνεργειῶν (γιά τήν Ἑλλάδα ἀνέφερε πέντε περιπτώσεις) καί ζήτησε τήν εύαισθητοποίηση τῆς Κομισιόν γιά τή λήψη μέτρων.

Στήν συνέχεια κλήθηκαν νά μιλήσουν ἐκπρόσωποι τῶν ἐνδιαφερομένων τάξεων (EUROSTAT, Ἀεροπορικές ἐταιρίες, Ξενοδοχειακές κλάδος, τουρισμός κλπ.) οἱ δοποίοι γενικά περιέγραψαν τήν πτώση τῶν δραστηριοτήτων τῶν κλάδων λόγω τοῦ πολέμου ζητήθηκε παρ' αὐτῶν ἡ λήψη διαφόρων μέτρων ὅπως διάφορες μεταρυθμίσεις, μηδενικός ΦΠΑ, αὔξηση ποιότητος ὑπηρεσιῶν, προώθηση ἐνδοκοινοτικοῦ προγράμματος μέ 1δρυση γραφείου Τουρισμοῦ Εύρωπης κλπ. Χαρακτηριστική ἦταν ἡ παρατήρηση τοῦ ἐκπροσώπου τοῦ Τουρισμοῦ, Γάλλου κ. Diplost, ὁ δοποίος ἀνέφερε τήν Ἑλλάδα ως χώρα μέ μείωση τοῦ τουρισμοῦ κατά 90% καί μέ τά κρουαζιερόπλοια ἀγκυροβολημένα ἐνῶ ἐπισήμανε τίς ἐπιπτώσεις στούς ἐργαζόμενους.

Ἐπακολούθησε δική μου παρέμβαση καί κατέθεσα στόν εἰσηγητή τῆς Ἐπιτροπῆς τήν ἀπαίτησή μας γιά τίς ἀπώλειες πού ἀναλυτικά ἀναφέρουμε κατά ἐταιρία. Κυρίως ἔδωσα ἔμφαση στήν ἀνάγκη γιά ἀμεσης κοινοτική οἰκονομική βοήθεια, ως τό κατ' ἔχοχήν ἐπιβαλλόμενο μέτρο γιά τήν ούσιαστηκή ἀνάκαμψη τῶν ἐπιχειρήσεων μας ἀπό τήν κρίση.

Άκολούθησαν μετά παρεμβάσεις των Εύρωβουλευτῶν κ.κ. Sabena, Mc Intosh, Brown Mosar, Σταμούλη, Σαρλή) περίπου περιστραφεῖσες στούς ίδιους τόνους. Ιδιαίτερα άναφέρω τήν βρεταννίδα εύρωβουλευτίνα Mc Intosh που μίλησε δύριστα γιά προβλήματα μεταφορῶν, γιά τήν άναγκη διαμορφώσεως κοινῆς πολιτικῆς τῶν μεταφορῶν ἐντός τοῦ 1992, ἐνώ ἡ ίδια ύπενθύμισε ὅτι ὁ τομέας τοῦ Τουρισμοῦ δέν περιλαμβάνεται στήν Συνθήκη τῆς Ρώμης. Ἐπίσης σημειώνω τήν ἀποψη τοῦ κ. Σαρλή περί χρηματοδοτήσεως ἀπό τήν Κοινότητα ποσοῦ 40 ἑκατομ. ECU πρός ἐνίσχυση τῶν Νοτίων χωρῶν τῆς ΕΟΚ.

Στή συνεδρίαση προσῆλθε καὶ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου 'Υπουργῶν κ. Boden ὁ ὄποιος σέ γραμμές ἀνάλογες πρός ἑκεῖνες τοῦ ἑκπροσώπου τῆς Κομισιόν περιέγραψε τό πρόβλημα τοῦ τουρισμοῦ ἀπό τή κρίση τοῦ Κόλπου καὶ μίλησε περί συγκλήσεως ἔκτάκτου Συμβουλίου 'Υπουργῶν τῆς ΕΟΚ γιά τήν λήψη ἀποφάσεων ἐπί τῶν ἀναγκαίων διορθωτικῶν μέτρων 'Αναγνώρισε καὶ αὐτός τίς ζημίες πού ὑπέστη ἡ Ἑλλάς, ἀλλά πρόσθεσε ὅτι τά οἰκονομικά προβλήματα εἶναι ίδιαίτερα εὐαίσθητα, ὅτι δέν ὑπάρχουν προβλέψεις στόν προϋπολογισμό ἀλλ' ὅτι μποροῦν οἱ κυβερνήσεις τῶν χωρῶν μελῶν νά μεταβάλουν τίς προτεραιότητες στήν διάθεση τῶν παρεχομένων ἐνισχύσεων ἀπό τά διορθωτικά ταμεῖα.

Γενικά, οἱ ἀπόψεις τοῦ ἑκπροσώπου τῆς Κομισιόν ἦταν περίπου οἱ ίδιες μέ ἑκεῖνες πού ἐκφράσθηκαν πρό ήμερῶν ἀπό τόν 'Επίτροπο κ. Καρντόσο, ὁ ὄποιος σημειωτέον δέν παρέστη στήν συνεδρίαση γιά λόγους (ὅπως τουλάχιστον ἀκούστηκε) ὑγείας...

Άκολούθησε ὁ εἰσηγητής τῆς ἐπιτροπῆς 'Αγγλος Εύρωβουλευτής κ. Mac Millan - Scot, ὁ ὄποιος σέ ἀρκετά ἐπικριτικό τόνο περιέγραψε τίς δυσμενεῖς συνέπειες στούς κλάδους μεταφορῶν καὶ τουρισμοῦ καὶ στούς ἐργαζόμενους ἀπό τή κρίση. Ἐπισήμανε ὅτι ἐνώ ἡ Κοινότης ἔλαβε μέτρα γιά τίς ἀεροπορικές ἑταίρεις, παρέλειψε τό ίδιο γιά τόν τουρισμό. Ἐπέκρινε τήν δήλωση τοῦ κ. Καρντόσο ὅτι, ὁ Τουρισμός εἶναι κυκλική ἐπιχείρηση καὶ ὅτι «ὅποιος δέν ἰκανοποιεῖται μέ αὐτήν ἀς στραφεῖ ἀλλοῦ». Ἐξέφρασε ἀπογοήτευση γιά τή καθυστέρηση χαράξεως τουριστικῆς πολιτικῆς τῆς κοινότητας, ἀνέφερε ίδιαίτερα τήν Ἑλλάδα ὡς χώρα πού ὑποφέρει, ἐτόνισε ὅτι ἐκ τῶν προσφάτων γεγονότων διαπιστώνεται ἀπώλεια ἐνός ἔτους ἀνάπτυξης καὶ μείωση τοῦ Εύρωπαικού τουρισμοῦ κατά 10% καὶ ἐπισήμανε ὅτι τοῦτο εἶναι, ἐν πολλοῖς, ἀποτέλεσμα τοῦ Τσερνομπίλ καὶ τῶν τρομοκρατικῶν ἐνεργειῶν (γιά τήν Ἑλλάδα ἀνέφερε πέντε περιπτώσεις) καὶ ζήτησε τήν εὐαίσθητοποίηση τῆς Κομισιόν γιά τή λήψη μέτρων.

Στήν συνέχεια κλήθηκαν νά μιλήσουν ἑκπρόσωποι τῶν ἐνδιαφερομένων τάξεων (EUROSTAT, 'Αεροπορικές ἑταίρεις, Ξενοδοχειακές κλάδος, τουρισμός κλπ.) οἱ ὄποιοι γενικά περιέγραψαν τήν πτώση τῶν δραστηριοτήτων τῶν κλάδων λόγω τοῦ πολέμου ζητήθηκε παρ' αὐτῶν ἡ λήψη διαφόρων μέτρων διάφορες μεταρυθμίσεις, μηδενικός ΦΠΑ, αὔξηση ποιότητος ὑπηρεσιῶν, προώθηση ἐνδοκοινοτικού προγράμματος μέ ίδρυση γραφείου Τουρισμοῦ Εύρώπης κλπ. Χαρακτηριστική ἦταν ἡ παρατήρηση τοῦ ἑκπροσώπου τοῦ Τουρισμοῦ, Γάλλου κ. Diplost, ὁ ὄποιος ἀνέφερε τήν Ἑλλάδα ὡς χώρα μέ μείωση τοῦ τουρισμοῦ κατά 90% καὶ τά κρουαζιερόπλοια ἀγκυροβολημένα ἐνώ ἐπισήμανε τίς ἐπιπτώσεις στούς ἐργαζόμενους.

'Επακολούθησε δική μου παρέμβαση καὶ κατέθεσα στόν εἰσηγητή τῆς ἐπιτροπῆς τήν ἀπαίτησή μας γιά τίς ἀπώλειες πού ἀναλυτικά ἀναφέρουμε κατά ἑταίρια. Κυρίως ἔ-

δωσα ἐμφαση στήν ἀνάγκη γιά ἀμεση κοινοτική οἰκονομική βοήθεια, ὡς τό κατ' ἔξοχήν ἐπιβαλλόμενο μέτρο γιά τήν ούσιαστική ἀνάκαμψη τῶν ἐπιχειρήσεων μας ἀπό τήν κρίση.

Άκολούθησαν μετά παρεμβάσεις τῶν Εύρωβουλευτῶν κ.κ. Sabena, Mc Intosh, Brown Mosar, Σταμούλη, Σαρλή) περίπου περιστραφεῖσες στούς ίδιους τόνους. Ιδιαίτερα άναφέρω τήν βρεταννίδα εύρωβουλευτίνα Mc Intosh που μίλησε δύριστα γιά προβλήματα μεταφορῶν, γιά τήν άναγκη διαμορφώσεως κοινῆς πολιτικῆς τῶν μεταφορῶν ἐντός τοῦ 1992, ἐνώ ἡ ίδια ύπενθύμισε ὅτι ὁ τομέας τοῦ Τουρισμοῦ δέν περιλαμβάνεται στήν Συνθήκη τῆς Ρώμης. Ἐπίσης σημειώνω τήν ἀποψη τοῦ κ. Σαρλή περί χρηματοδοτήσεως ἀπό τήν Κοινότητα ποσοῦ 40 ἑκατομ. ECU πρός ἐνίσχυση τῶν Νοτίων χωρῶν τῆς ΕΟΚ.

Στή συνεδρίαση προσῆλθε καὶ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου 'Υπουργῶν κ. Boden ὁ ὄποιος σέ γραμμές ἀνάλογες πρός ἑκεῖνες τοῦ ἑκπροσώπου τῆς Κομισιόν περιέγραψε τό πρόβλημα τοῦ τουρισμοῦ ἀπό τή κρίση τοῦ Κόλπου καὶ μίλησε περί συγκλήσεως ἔκτάκτου Συμβουλίου 'Υπουργῶν τῆς ΕΟΚ γιά τήν λήψη ἀποφάσεων ἐπί τῶν ἀναγκαίων διορθωτικῶν μέτρων 'Αναγνώρισε καὶ αὐτός τίς ζημίες πού ὑπέστη ἡ Ἑλλάς, ἀλλά πρόσθεσε ὅτι τά οἰκονομικά προβλήματα εἶναι ίδιαίτερα εὐαίσθητα, ὅτι δέν ὑπάρχουν προβλέψεις στόν προϋπολογισμό ἀλλ' ὅτι μποροῦν οἱ κυβερνήσεις τῶν χωρῶν μελῶν νά μεταβάλουν τίς προτεραιότητες στήν διάθεση τῶν παρεχομένων ἐνισχύσεων ἀπό τά διορθωτικά ταμεῖα.

Ἡ συζήτηση περατώθηκε μέ πρόταση τοῦ εἰσηγητοῦ νά ἀποσταλεῖ ἔγγραφο τῆς ἐπιτροπῆς, στόν πρόεδρο τῆς Κομισιόν, γιά τήν ἀμεση διάθεση ποσοῦ 10 ἑκατομ. ECU, γιά τήν ἀνάπτυξη τουριστικῶν προγραμμάτων, στά δόποια δημαρχίας δέν περιλαμβάνεται ἡ οἰκονομική βοήθεια καὶ ἐπομένως δέν καλύπτονται τά Ἑλληνικά αἰτήματα. 'Ο κ. Mac Millan - Scot μοῦ ἔξηγησε, σέ ίδιαίτερη ἐπαφή, δτι δέν μποροῦσε νά περιλάβει τήν ἀμεση οἰκονομική βοήθεια πού ζητοῦσα γιά πολλούς λόγους. Τό ἔγγραφο προσυπέγραψα καὶ ἔγώ, μετά ἀπό σύσταση τοῦ κ. Σαρλή, ὁ ὄποιος τό θεωρεῖ ὡς πρῶτο βήμα γιά μελλοντικές καλύτερες λύσεις. Τό ἔγγραφο ἐνεκρίθη ἀπό τήν ἐπιτροπή κατά πλειοψηφία, σέ μιά ψηφοφορία ίδιαίτερα ισχυρή σέ ἀριθμό Εύρωβουλευτῶν.

Συμπέρασμα τῶν συζητήσεων εἶναι ὅτι, ναί μέν μᾶς ἀναγνωρίζεται ἡ ζημία πού ἔχουμε ὑποστεῖ ἀλλ' ὅτι ὑπό τήν παροῦσα κατάσταση, ἀμεση οἰκονομική βοήθεια ἀπό τή κοινότητα δέν θά πρέπει νά ἀναμένεται. ቩ ἐπιστολή δημαρχίας πού ζητοῦσα γιά πολλούς λόγους. Τό συζητήση τοῦ Συμβουλίου 'Υπουργῶν, πρός ἔξεταση τῶν παραπάνω προβλημάτων τοῦ Τουρισμοῦ, θά δώσει ἀσφαλῶς πρόσθετη ἀνθηση στή λήψη μέτρων κατά τῶν πληγεισῶν ἐπιχειρήσεων. Δοθέντος μάλιστα ὅτι τό κλίμα εἶναι εύνοϊκό γιά τήν Ἑλλάδα, θά πρέπει νά ζητηθεῖ ἡ σύγκληση αὐτή τό ταχύτερο δυνατόν ἀπό τόν 'Ἑλληνα 'Υπουργό Τουρισμοῦ, ἀπό τόν πρόεδρο τοῦ Συμβουλίου (καὶ δχι ἀπό τήν Κομισιόν) καὶ νά ὑπάρχει ἔτοιμο ἀπό ἐλληνικής πλευρᾶς πακέτο προτάσεων, ὅπως π.χ. ἐπιδοτήσεις ἀπό διορθωτικά ταμεῖα, εύνοϊκές δανειοδοτήσεις καὶ ἄλλες τυχόν προτάσεις.

ΛΙΓΑ ΑΠΟ ΟΛΑ

Τοῦ κ. ΔΗΜ. Χ. ΤΣΑΠΡΑΛΗ

ΟΙ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΙ άρχισαν νά προσφεύγουν στή διαχειριστική Ικανότητα τῶν Έλλήνων γιά νά λύσουν τά προβλήματα τῆς ναυτιλίας τους καί νά άρχισουν νά άποκομίζουν καί κάποια κέρδη. "Ηδη, σύμφωνα μέ σχετικές πληροφορίες, γνωστές έλληνικές ναυτιλιακές έταιρίες έχουν άναλάβει τή διαχείριση άρκετῶν σοβιετικῶν πλοίων, κυρίως δεξαμενοπλοίων.

"Η διαχείριση αύτή γίνεται μέ διάφορες μορφές, μέ έπικρατέστερη τή δημιουργία κοινῶν έπιχειρήσεων μέ ποσοστιαία συμμετοχή 60% τῶν Σοβιετικῶν, οί όποιοι διαθέτουν τά πλοϊα ἐπανδρωμένα μέ σοβιετικά πληρώματα, καί 40% τῶν Έλλήνων πού άναλαμβάνουν τή διαχείριση. Κατά τίς σχετικές πληροφορίες, σέ μιά τέτοια κοινή έπιχειρηση Σοβιετικῶν καί Έλλήνων έχει άναμιχθεῖ καί ό ήδη γνωστός στήν έλληνική ἀλλά καί τή διεθνή κοινή γνώμη ἀπό τό γάμο του μέ τήν Χριστίνα Ωνάση Σεργκέη Καούζωφ, ἐνῶ κλείνονται καί συμφωνίες γιά τή διαχείριση ταχύπλων σοβιετικῶν έπιβατηγῶν τύπου «Φλάϊν ντόλφιν» νεώτερης γενιάς πού θά δρομολογηθοῦν εἴτε σέ έλληνικές έσωτερικές γραμμές, εἴτε σέ έσωτερικές γραμμές ἀλλων χωρῶν, κοντινῶν καί μακρινῶν.

Συνεπεία τῆς δημιουργίας αύτῶν τῶν κοινῶν έπιχειρήσεων είναι πλέον έμφανής ή παρουσία πολλῶν Σοβιετικῶν ναυτιλιακῶν στελεχῶν στόν Πειραιά.

ΔΥΟ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ἀπό τήν τραγωδία τοῦ ύπερδεξαμενοπλοίου «Χείβεν»:

"Η πρώτη ἀφορᾶ τήν ἀμεσότητα πού ἐπέδειξε ή διαχειρίστρια έταιρία στήν ένημέρωση τῆς κοινῆς γνώμης γιά τό τραγικό ἀτύχημα, ένημέρωση πού δείχνει ότι ἄλλαζαν οι καιροί — ποῦ οί ἀλλες ἐποχές πού σέ περιπτώσεις ναυτικῶν ἀτυχημάτων ἦταν ἀδύνατο νά βρεῖς κάποιον ύπεύθυνο νά δώσει μερικές συγκεκριμένες πληροφορίες εἴτε στίς οἰκογένειες ναυτικῶν μας πού ἀγωνιοῦσαν γιά τήν τύχη τῶν δικῶν τους, εἴτε στά μέσα ένημέρωσες.

Καί ή δεύτερη, τήν προσήλωση τοῦ "Ελληνος πλοιάρχου στό ύπερτατο καθήκον ἀκόμη καί μέ θυσία τῆς ζωῆς

του: 'Ο ήλικίας 44 ἔτῶν πλοίαρχος Πέτρος Γρηγορακάκης «ἀγωνιζόταν νά σώσει τούς έγκλωβισμένους» έγραφαν τό Σάββατο στούς τίτλους τους οι ἐφημερίδες καί διευκρίνιζαν ότι ό ήρωικός πλοίαρχος παρά τίς παροτρύνσεις τῶν ἀλλων ναυτικῶν πού είχαν πέσει στή θάλασσα νά κάνει καί αύτός τό ίδιο γιά νά διασωθεῖ, παράμεινε στό φλεγόμενο πλοϊο, προσπαθώντας νά σώσει ἑκείνους πού είχαν ἐγκλωβισθεῖ. Αύτή ή προσήλωση στό ύπερτατο καθήκον πρέπει νά τιμηθεῖ ἀπό όλους μας καί πρώτα πρώτα ἀπό τήν Πολιτεία καί βεβαίως χωρίς τήν παραμικρή καθυστέρηση.

ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ἐπισημαίνεται ότι ή ἐπίδειξη ἐπενδυτικοῦ ἐνδιαφέροντος ἀπό ἐφοπλιστές γιά τό λιανεμπόριο ἀλλά καί γιά ἀλλες έπιχειρήσεις στήν ξηρά. "Ηδη έχει άναγραφεῖ ότι ό κ. Στ. Γουρδομιχάλης, μετά τή συμμετοχή του στήν γνωστή έπιχειρηση ΑΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ, ἐνδιαφέρεται γιά τήν ἀγορά τοῦ ἐπίσης γνωστοῦ πολυκαταστήματος «MINION», στό όποιο δημόσια έναφέρεται, είχε ἐγκαταστήσει δικούς του ἐλεγκτές γιά τόν ἐλεγχο τῆς περιουσιακῆς καταστάσεως τής έπιχειρήσεως. 'Ἐγράφη ἐπίσης ότι γιά τήν ίδια έπιχειρηση έχει ἐπίδειξει ἐνδιαφέρον «ένας ἄλλος, νεαρός καί δψιμος ἐφοπλιστής», χωρίς δημως νά άναφέρεται δημονα. Στό μεταξύ ό κ. Δημ. Χατζῆς πρόβητη στήν ἀγορά τῆς έταιρίας «ΕΡΙΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΗ» πού ἀσχολεῖται μέ τήν παραγωγή καί ἐπεξεργασία νημάτων καί ὑφασμάτων. Τό τίμημα τῆς έξαγορᾶς λέγεται ότι ἀνήλθε σέ 800 ἑκατ. δραχμές καί ή έταιρία αύτη, μέ μετοχές είσηγμένες στό χρηματιστήριο, θά ἀποτελέσει ούσιαστικά μιά Holding Company τῶν έταιριῶν πού διατηρεῖ στή στεριά ό κ. Χατζῆς, ό όποιος είναι ἐπίσης καί ίδιοκτήτης τῆς έταιρίας Canar Dore πού ἀσχολεῖται μέ τήν παραγωγή πατέ πάπιας στή Μεσσηνία. Πρέπει νά προστεθοῦν καί οι πληροφορίες σύμφωνα μέ τής δημοσίευσης τό ξενοδοχεῖο «Κάραβελ» πρόκειται νά πωληθεῖ στόν κ. 'Αντώνη Λελάκη.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ τῆς 'Ενώσεως Πλοιάρχων κ. Γιάννης Χαλάς τοποθε-

τήθηκε στό νέο διοικητικό συμβούλιο τῆς ΑΓΕΤ ΗΡΑΚΛΗΣ — πρόκειται γιά ίδιατερα ἐπιτυχημένη τοποθέτηση: Θά ύπαρχει στό Δ.Σ. καί ένας ἀνθρώπος πού έχει σέ βάθος τά ναυτιλιακά, ίδιατερα άναγκαστο στήν έπιχειρηση αύτή πού έχει καί ναυτιλιακό τομέα.

ΜΙΑ ΠΡΟΒΛΕΨΗ πού προκύπτει ἀπό τά δσα κυκλοφοροῦν στόν Πειραιά: 'Η ύπόθεση τῶν πλοίων νέας τεχνολογίας καί ίδιατερα τῶν νορβηγικῶν καταμαράν θά μᾶς ἀπασχολήσει μᾶλλον γιά πολύν καιρό ἀλλά ἐνδέχεται νά ἀπασχολήσει καί ἀλλους (ή ἀλλες χωρες) στήν ύποθετική περίπτωση πού είναι ἀληθινά δσα λέγονται ἔπειρτιμολογίσεις (πού φαίνεται ότι γίνονται καί ἀλλού καί δχι μόνον σέ μᾶς) προκειμένου νά εισπραχθοῦν κρατικές έπιχορηγήσεις, ἔκτος, βεβαίως, καί ἀν ο «κουτόφραγκοι» δέν είναι τόσο κουτοί, δσο θέλουμε νά τούς έμφανίζουμε ἐμεῖς, καί κουκουλώσουν τήν ύπόθεση, δημοσίευση, δημόσια κάνει ή γάτα μέ τής ἀκαθαρσίες τής.

Οι Νορβηγοί, οί όποιοι φαίνεται ότι μᾶς θεωροῦν πολύ καλούς πελάτες, συνεχίζουν νά μᾶς «πνίγουν» μέ τής ένημέρωσεις τους — μιά τέτοια ένημέρωση πρόκειται νά γίνει αὔριο (Τρίτη) τό βράδυ στό «Ίντερκοντινέντα» ἀπό τό Norwegian Marine Technology Research Institute σέ συνεργασία μέ τό Ε.Λ.Ι.Ν.Τ. καί κάποιος πρέπει νά τούς ρωτήσει πού ἄλλου, σέ ποιές ἀλλες χωρες, δηλαδή, έκαναν παρόμοια ένημέρωση καί σέ ποιά ἔκταση.

Ο κ. 'Ανδρέας Βομβογιάννης, όποιος ειρήσθω ἐν παρόδω, βρίσκεται σέ δικαστική διένεξη μέ τήν νορβηγική έταιρια Ulstein διεκδικώντας μιά ἀποζημίωση γύρω στά τέσσερα δις δραχμῶν, ἀπαντώντας μέ έπιστολή του σέ δημοσίευμα τῆς ἐφημερίδας «Κέρδος» σημειώνει ότι «τό πλήρωμα τοῦ «Γκόλντντεν Όλυμπικ» (εύτυχως δχι δλο) δέν «μεταγράφηκε» στήν Πειραιϊκή ANE ἀλλά «μετακινήθηκε» μέ τής εύλογίες τῆς Ulstein ἐρήμην τῆς έταιρίας μας, μέ βάση τά κρατοῦντα νέα θήθη σέ νεοφανεῖς ἀλεξιπτωτιστές στήν ἀκτοπλοΐα μας».

ΣΤΟ ΣΦΥΡΙ και τό κρουαζιερόπλοιο «Constellation» τῆς έταιρίας Καβουνίδη, ή όποια δημοσίευση, δημόσια



M.V. FRIOT HELLENIC, BUILT JAPAN 1989

The first in a series of six new Reefers that have joined the Lavinia Fleet recently

LAVINIA corp.

OWNERS AND OPERATORS OF REEFER VESSELS

LONDON OFFICE
FLEET SERVICES LTD.
1ST FLOOR, RENNIE HOUSE,
57/60 ALDGATE HIGH STREET
LONDON EC3N 1AL ENGLAND
PHONES: 01-488.2171/4
TELEX: 889378 TRANS G
FAX: 01-4812558

NEW YORK OFFICE
SEAWORTHY SHIPPING INC.
45, KNOLLWOOD ROAD,
ELMSFORD, NEW YORK 105 23, U.S.A.
TELEPHONE: (914) 592-8013
TELEX: 226666 QIVUS
CABLES: QUIVERCO NEW YORK
FAX: (914) 5928015

PIRAEUS HEAD OFFICE
91, AKTI MIAOULI
GR-185 38 PIRAEUS/GREECE
PHONES: 4182551/7
TELEX: 21-3876/21-1650 LASK GR
CABLES: KYKNOSFISH PIRAEUS

LAS PALMAS OFFICE
ITALMAR S.L.
6, CALLE LUIS MOROTE/LAS PALMAS
GRAN CANARIA/SPAIN
PHONES: (28) 265.804/265.808
265.812/265.816
TELEX: 96490/96492 ITLM E
CABLES: ITALMAR LASPALMAS
FAX: (28)-267977

HAMBURG OFFICE
FRIGOSHIP CHARTERING GMBH
1 KLOPSTOCKSTRASSE
P.O. BOX 500462
D-2000 HAMBURG 50
W. GERMANY
PHONES: (40) 39.14.33
TELEX: 2165378 FSC D
CABLES: ALLFRIGO HAMBURG
FAX: (40)-3903492

VIGO OFFICE
SUFLENORSA SA
C/ARENAL 104-8D
36201 VIGO / SPAIN
PHONES: (986) 224656/7
TELEX: 83674 SFNSE
FAX: (986) 430001

γη άνεπανόρθωτα άπό τη γνωστή «ταξιδιωτική όδηγία» τοῦ (τότε) Αμερικανοῦ Προέδρου Ρόναλντ Ρήγκαν. Τό «Constellation», τό όποιο άπό τότε πού άκινητοποιήθηκε βρίσκεται στόν Κόλπο της Έλευσίνας, είναι ναυπηγήσεως 1962 άλλα είχε μετασκευασθεῖ τό 1982 μέ τις φροντίδες καί τήν προσωπική έπιβλεψη τοῦ άειμνηστου Βάσου Καβουνίδη καί άποτελοῦσε μία άπό τις έπιλεκτες μονάδες τοῦ στόλου τῶν ἐλληνικῶν κρουαζιεροπλοίων. Μαζί μέ τό «Constellation» έκποιοῦνται άπό τήν ETBA (οἱ προσφορές πρέπει νά ύποβληθοῦν ώς μεθαύριο Τετάρτη 17 Απριλίου) τό έπιβατηγό - δχηματαγωγό «'Αργοστόλι», ναυπηγήσεως 1977 καί μεταφορικῆς Ικανότητας 625 έπιβατηγῶν καί 97 IX αὐτοκινήτων πού βρίσκεται στό 'Αργοστόλι, καί τό καταδυτικό πλοϊο «Ποσειδών», πού βρίσκεται στή Δραπετσώνα.

Στό μεταξύ παρατάθηκε ώς τήν Πέμπτη 18 Απριλίου ή προθεσμία γιά τήν ύποβολή προσφορῶν γιά τά πέντε πλοϊα της Έλληνικῆς Ακτοπλοΐας «Σάμαινα», «'Ικαρος», «Πάρος», «Νάξος» καί «'Ιονίς».

ΑΝΑΔΗΜΟΣΙΕΥΟΥΜΕ, χωρίς τό παραμικρό σχόλιο — τί άλλο νά προσθέσουμε, άλλωστε, έμείς σ' αύτό τό τόσο ευγλωττό κείμενο; — άπό τό δημοσιογραφικό δργανο τῶν ἀσυρματιστῶν «'Ηχώ τῶν Θαλασσῶν» (τεῦχος Ιανουαρίου — Φεβρουαρίου):

«Ξέρεις, ρέ, άπό πού πληρώνονται τά σάντουιτς καί οί κόκα-κόλες πού τρώμε καί πίνουμε τώρα;»

«Οσο καί άν φαίνεται άπιστευτο, άγαπητοι συνάδελφοι καί φίλοι άναγνωστες, είναι καί αύτή μία άπό τις άξιόπιστες άπαντήσεις πού δόθηκαν στά άμειλικτα έρωτήματα τά όποια έ-

θεσεί ή ΠΕΡΡΑΕΝ μέ τήν έκθεση έλέγχου τῶν οἰκονομικῶν τῆς ΠΝΟ στό Γενικό Συμβούλιο.

Στό ίδιο ύφος καί ήθος καθώς καί έπιπεδο «άξιοπιστίας» βρίσκονταν καί οι άλλες άπαντήσεις, ἀν βέβαια μποροῦν νά θεωρηθοῦν άπαντήσεις τά «μουγκανίσματα».

Ο γνωστός σέ δόλους μηχανισμός «άγγελοποίησης» ἔπνιξε κάτω άπό τήν όχλοβοή της άνυποπτης «άγέλης» τίς λίγες, έλαχιστες, φωνές οί όποιες ήρωϊκά, άλλα μάταια, πάλεψαν νά μεταφέρουν μέσα στήν αιθουσα τοῦ Γενικοῦ Συμβουλίου κάτι άπό τήν άγωνα, τόν μόχθο καί τόν πόνο τοῦ ναυτεργάτη.

Γιά μίαν άκομη φορά τό άθλιο αύτό σκηνοθετικό εύρημα πού δονομάστηκε Γενικό Συμβούλιο τῆς ΠΝΟ, έμφανιστηκε σάν κορυφαία έκδήλωση τοῦ ναυτεργατικοῦ συνδικαλιστικοῦ κινήματος.

Ως πότε, νομίζουν ότι οί ναυτεργάτες θά έπιτρέπουν στούς καλοβολεμένους «μπροστάρηδες» τοῦ συνδικαλιστικοῦ τους κινήματος καί στούς καλοπληρωμένους «σοφούς» παρακεντέδες τους νά συνεχίζουν αύτήν τήν άθλια πάνω στίς πλάτες τοῦ ναυτεργάτη κωμωδία;

Πότε θά άποφασίσουν οί πρωταγωνιστές τής θλιβερῆς παράστασης νά κατεβάσουν οί ίδιοι τήν αύλασια καί οί ίδιοι νά ποῦν La commedia est finita (ή κωμωδία τελείωσε);

Οσο πιό γρήγορα τό άποφασίσουν καί τό κάνουν τόσο καλύτερα γιά αύτούς.

Γιατί έφτασε ή ώρα πού οί ναυτεργάτες θά πάρουν στά χέρια τους τό φραγκέλιο καί θά φωνάξουν:

«Τόν οίκον μου, οίκον συναλλαγῆς καταντήσατε». Η ΗΧΩ ΤΩΝ ΘΑΛΑΣΣΩΝ»

ΠΡΟΗΧΘΗ σέ άρχιπλοσαρχο καί άνέλαβε τή διεύθυνση τοῦ Ναυτικοῦ Νοσοκομείου Αθηνῶν ό γνωστός ούρολόγος καί έπικουρος καθηγητής κ. Αθαν. Ντούνης. Ή άναφορά τοῦ γεγονότος άπό τή στήλη γίνεται γιά δύο λόγους: Πρώτα - πρώτα, γιατί δ. κ. Αθαν. Ντούνης είναι δίδυμος άδελφός (έξ ού καί ή έκπληκτική δμοιότητά τους) τοῦ έπιτίμου άρχηγοῦ τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος καί άγαπητοῦ φίλου καί συνεργάτη Χρήστου Ντούνη. Καί κατά δεύτερο λόγο γιατί είναι καί δικό μας (τῶν δημοσιογράφων) γιατρός — δ. κ. Αθαν. Ντούνης είναι συμβεβλημένος μέ τόν ΕΔΟΕΑΠ ('Ενιαστο Δημοσιογραφικό Οργανισμό 'Επικουρικῆς Ασφαλίσεως καί Περιθάλψεως) καί άρκετοι συνάδελφοι έχουν βρεῖ τήν ύγεια τους χάρη στίς πολύτιμες φροντίδες του. Μέ τήν εύκαιρια πρέπει νά προστεθεῖ δι. στήν οίκογένεια Ντούνη ύπάρχει άκομη ένας γιατρός, δ. δρθοπεδικός Έλευθ. Ντούνης, μικρότερος άδελφός τοῦ Θάνου καί τοῦ Χρήστου Ντούνη, πού είναι διευθυντής τής Ορθοπεδικής Κλινικής τοῦ Λαϊκοῦ Νοσοκομείου Αθηνῶν.

ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ παιδιῶν τῶν ναυτικῶν μας: Ό κ. Νίκος Κάτρης, γιός τοῦ Καππάν Μίμη Κάτρη, πού είναι άπό καιρό στέλεχος τής έταιρίας TOYOTA ΕΛΛΑΣ καί μέχρι τώρα ήταν ύπευθυνος γιά τίς σχέσεις τής έταιρίας μέ τόν Τύπο, άνέλαβε διευθυντής μάρκετινγκ έπιβατικῶν αὐτοκινήτων. "Ετσι οι ναυτικοί μας πού έπιθυμοῦν νά άποκτήσουν αύτοκίνητο ΤΟΥΤΟΤΑ μποροῦν νά άπευθύνονται πλέον στόν κ. Κάτρη γιά τήν καλύτερη έξυπηρέτησή τους.

In Argentina and Montevideo

FAROS AGENCIA MARITIMA

SHIP AGENTS — BROKERS & BUNKERS

Directors: J.N. and N.J. KTISTAKIS
Paraguay 866 5th floor — 1057 Buenos Aires

Phone: 313 3200 — 311 9132 — 312 4932
AOH: J.N. & N.J. KTISTAKIS 7852179/7852337
Capt. EDUARDO MIRKOS 855 9486
Cables: FAROSHIP

OFFICE IN GREECE:
Capt. COSTAS TSATIRIS
Phones: 413 4304 — 413 2617
Tlx: 21 2884 GENY GR.

NAYTIKO ATYXHMA

‘Από τήν παθητική καταστολή στήν έπιθετική πρόληψη

ΤΟΥ Κ. ΧΡΗΣΤΟΥ ΝΤΟΥΝΗ, έπιτιμου άρχηγού Λ.Σ.

Τά άτυχήματα ύπαγορεύουν τά μέτρα

Παρακολουθώντας τά σοβαρά ναυτικά άτυχήματα τά όποια συνέβησαν κατά καιρούς — κατά κανόνα σέ έπιβατηγά πλοϊα μέ άπωλειες μεγάλου άριθμού έπιβαινόντων— καί ίδιατερα συγκίνησαν τήν διεθνή κοινή γνώμη, παρατηροῦμε ότι μετά άπο τέτοια άτυχήματα, ύπηρξε μιά γενική συνέγερση τής διεθνούς κοινότητας. Πραγματικά δραστηριοποιήθηκε καί έθεσε σέ λειτουργία μηχανισμούς οι όποιοι έπεξεργάστηκαν, προώθησαν καί έθεσπισαν μέτρα άσφαλειας καί προστασίας τών ταξιδεύοντων στήν θάλασσα μέ τήν βελτίωση τών κατασκευαστικών καί έξοπλιστικών στοιχείων τών πλοίων προκειμένου νά άντιμετωπίζονται περισσότερο άποτελεσματικά οι κίνδυνοι πού προκάλεσαν τά άντιστοιχα άτυχήματα.

Τέτοια έπιβεβαιωμένα παραδείγματα είναι ή βύθιση τού «Τίτανικού» τό 1912 πού έγινε ή άφορμή γιά τήν καθιέρωση τής πρώτης Solas τό 1914 ή όποια όπως είναι γνωστό σέ έπιπεδο διάσωσης τών ναυαγών μετά τό άτυχημα προέβλεψε τόν ύποχρεωτικό έφοδιασμό τών πλοίων μέ σωσίβιες βάρκες καί σέ έπιπεδο πρόληψης είχε καθιερώσει τής περιπολίες τού Βορείου ‘Ατλαντικού γιά τήν άνιχνευση καί έντοπισμό τών πάγων καί παγοβούνων.

Η πρόσφατη τελευταία τροποποίηση τής SOLAS, μέ τήν όποια θεσπίστηκαν μέτρα γιά τό Damage Stability τών πλοίων ρό-ρό είχε άφορμή τήν άνατροπή τού ‘Αγγλικού Έπιβατηγού - ‘Οχηματαγωγού Ro-Ro (Herald of free

Enterprise) έξω άπο τό Όλλανδικο λιμάνι τού Zeeenbruke λόγω κατακλύσεως τού χώρου όχημάτων μέ άποτέλεσμα τήν άπωλεια μεγάλου άριθμού έπιβαινόντων. Τό δλο θέμα κινήθηκε άπο τήν ‘Αγγλική κυβέρνηση.

Βέβαια έδω δέν μποροῦμε νά μήν αναφερθοῦμε μέ κάποιο σκεπτικισμό γιατί μιά άναλογη εύαισθησία δέν έκδηλωθηκε στήν περίπτωση τού έπιβατηγού - όχηματαγωγού «Donapaz» στήν Φιλιππίνες τό 1987 πού όπως ύπολογίζεται σχεδόν 4.400 άνθρωποι έγκλωβίστηκαν άπο τήν φωτιά (καί άπωλεστηκαν), ή όποια προκλήθηκε κατά τήν σύγκρουση τού πλοίου μέ δεξαμενόπλοιο..

Αύτή βέβαια ή διεθνής «άδιαφορία» γύρω άπο τό τραγικό άτυχημα πού είχε τής μεγαλύτερες άπωλειες — άπο δσο ποτέ — σέ καιρό είρηνης, είναι άνεξάρτητη άπο τήν άδυναμία — μέ τήν σημερινή τουλάχιστον τεχνολογία — έπινδνησης κάποιας συσκευής ή συστήματος μέ τήν όποια θά ήταν δυνατή ή προστασία τών θαλάσσιων έπιβατηγών άπο τέτοιας μορφής άτυχηματα (πυρκαϊάς) πού χωρίς άμφιβολία καί συχνότερα είναι καί ή έκτασή τους είναι δση τουλάχιστον καί ή άνατροπή ένός πλοίου (άπο πλευρᾶς άπωλειών).

“Ομως άνεξάρτητα άπο τήν τροποποίηση τών Διεθνών Συμβάσεων ή όποια συντελεῖται μετά άπο μελέτη τών σχετικών θεμάτων άπο τά καθιερωμένα δργανα τού IMO, είχαμε καί μιά μονομερή πρόταση τής κυβερνήσεως τών ΗΠΑ ή όποια καί κυρώθηκε άπο τό Νομοθετικό Σώμα τών ΗΠΑ μέ άφορμή τήν οίκολογική καταστροφή

πού προκάλεσε στήν άκτες τής Άλασκας ή διαρροή 262.000 βαρελιών πετρελαίου άπο τής δεξαμενές τού προσαράξαντος στήν άκτη Αμερικανικού ύπερδεξαμενοπλοίου «Exxon Valdez». Μέ τήν προωθούμενη νομοθεσία οι ΗΠΑ προβλέπουν σέ γενικές γραμμές ότι τά δεξαμενόπλοια τά όποια θά καταπλέουν στά λιμένια τους θά πρέπει νά είναι κατασκευασμένα μέ διπύθμενα καί διπλές πλευρές (double bottoms and double skins).

Γιά τό μέτρο αύτό τών ΗΠΑ ύπηρξαν γενικώτεροι προβληματισμοί άλλα καί άντιδράσεις άφοι αύτό ύπερακοντίζει κατά πολύ τήν φιλοσοφία καί τήν πρακτική τής διεθνούς ναυτικής κοινότητας όπως αύτή έκφραζεται μέσω τών μηχανισμών τών Διεθνών Συμβάσεων προστασίας άπο τήν θαλάσσια ρύπανση. Θά πρέπει άκομη νά πούμε ότι οι άντιδράσεις ύπηρξαν τό άποτέλεσμα πού σέ θεωρητικό καί πρακτικό έπιπεδο άμφισβητήσεων ώς πρός τήν άποτελεσματικότητα τού μέτρου άφοι καί τό οίκονομικό κόστος κατασκευής άλλα συντήρησης καί λειτουργίας τέτοιων πλοίων θά είναι τεράστιο σέ σύγκριση μέ τά σημερινά έπιπεδα (άνεξάρτητα βέβαια ότι τό κόστος αύτό θά τό πληρώσει τελικά ή κατανάλωση).

Η διαφορετική φιλοσοφία προσέγγισης στηρίζεται στό γεγονός ότι καί ή ναυπηγική βιομηχανία πρέπει νά παραδειγματιστεί άπο τό γεγονός ότι ή άεροναυπηγική δέν σχεδιάζει άεροπλάνα γιά νά άντέχουν στήν πτώσεις άλλα συγκεντρώνει τής προσπάθειές της στό νά μήν πέφτουν τά άεροπλάνα. Κατά συνέπεια σύμφωνα μέ τήν

COULOUTHROS LTD.

Cleveland House, 19 St. James's Square, LONDON, SW1Y 4HR
 TELEGRAMS CALCES: ANDROSHIP LONDON SW1
 TELEX: 915.911 - 2, A/B ANDROS G.
 TELEPHONE: 01-9307561

λογική αύτή ή όποια κερδίζει καθημερινά έδαφος αύτό που χρειάζεται περισσότερο γιά τήν άντιμετώπιση τού προβλήματος είναι κυρίως ή βελτίωση τῶν συστημάτων πλεύσης, ή βελτίωση τῶν συνθηκῶν ναυσιπλοΐας καί τελευταίο άλλα δχι έλαχιστο σωστή έκπαίδευση τῶν πληρωμάτων καί μιά αύστηρότερη «γέφυρα» στά πλοϊα (βλέπε καί «πετρελαιοκηλίδες καί δεξαμενόπλοιοι» ύπο Αντ. Δ. Λιβιεράτου στήν «Καθημερινή» τῆς 27.9.1990). Γιά τό θέμα τῆς έκπαίδευσης βλέπε παρακάτω παράγραφο 3.

Βελτίωση τῶν κατασκευαστικῶν καί έξοπλιστικῶν στοιχείων τοῦ σκάφους

Τά ναυτικά άτυχήματα στά πλοϊα μποροῦν νά έμφανιστοῦν μέ πολλούς τρόπους (ένδεικτική άπαρρθμησή τους δίνει ο ΝΔ 712/1970 περί Διοικητικοῦ Έλέγχου τῶν Ναυτικῶν Άτυχημάτων). "Ομως στό μεγαλύτερο φάσμα τους αύτά μποροῦν νά καταλήξουν στήν διαρροή — κατάκλυση τῶν έσωτερικῶν χώρων μέ νερό καί πιθανή βύθισή τους ή άντιθετα διαρροή πρός τήν θάλασσα τοῦ ύγρου φορτίου τους μέ βεβαία τήν ρύπανση τοῦ περιβάλλοντος καθώς έπισης μποροῦν λόγω έκκριξεως πυρκαϊάς ή μόνο έκκριξεως νά καταστραφοῦν καί νά έγκαταλειφθοῦν. Χωρίς άμφιβολίες ύπάρχουν καί άλλες κατηγορίες άτυχημάτων καί δσο δέ ή τεχνολογία προχωρεῖ οι ειδικές κατηγορίες πλοίων καί συστημάτων μᾶς έπιφυλάσσουν τους δικούς τους κινδύνους.

Είναι βέβαια γνωστό δτι ή στάση καί τῆς ναυτιλιακῆς κοινότητας καί τῆς Πολιτείας στό θέμα τῶν ναυτικῶν άτυχημάτων χαρακτηρίζεται άπό τήν προσπάθεια καί νά προλαμβάνουμε τήν έπέλευσή τους άλλα καί νά έλαχιστοποιήσουμε τίς δυσμενεῖς τους συνέπειες μέ κύριο μέλημα τήν διάσωση τῆς άνθρωπινης ζωῆς πού κινδυνεύει μέ τό άτυχημα.

Είναι βέβαιο δτι τά μεταπολεμικά κυ-

ρίως χρόνια οί χῶρες τόσο σέ έθνικό έπίπεδο δσο καί σέ διεθνές έπίπεδο μέσω τοῦ IMO έχουν προχωρήσει στήν λήψη ούσιαστικῶν μέτρων γιά τήν βελτίωση τῆς κατασκευῆς καί τοῦ έξοπλισμοῦ τοῦ σκάφους, ώστε πραγματικά νά προλαμβάνονται πολλά άτυχήματα, τά δποια γιά τούς ίδιους λόγους ήσαν πολυάριθμότερα στό παρελθόν, καθώς καί δταν συμβοῦν αύτά νά άντιμετωπίζονται έπιτυχέστεα ώς πρός τίς δυσμενεῖς τους συνέπειες. Χωρίς άμφιβολία ή άσφαλεια τῶν θαλασσίων μεταφορῶν βρίσκεται σέ ύψηλό έπίπεδο.

"Ομως είναι γεγονός δτι έφόσον ή άνάγκη τῆς καλύτερης καί οίκονομικότερης διακίνησης τῶν άγαθῶν διά θαλάσσης έπιβάλλει τήν άναζήτηση νέων τύπων πλοίων νέες διαρυθμίσεις, τήν χρησιμοποίηση άκρων νέων ύλικῶν καί συστημάτων είναι φανεροί καί νέοι κίνδυνοι παρουσιάζονται πού πρέπει ν' άντιμετωπίζονται.

Μέ αύτό τό πνεῦμα βέβαια είναι νοητή καί ή άνάγκη προσαρμογῆς καί τῶν μέτρων άποτροπῆς καί άντιμετώπισης τῶν νέων αύτῶν κινδύνων.

"Ομως καί άπό τήν άλλη πλευρά θά πρέπει νά γίνει παραδεκτό δτι ή έφαρμογή νέων λειτουργικῶν καί συστημάτων άσφαλειας άπαιτεί άκρετό χρόνο έξοικείωσης καί ένημέρωσης τόσο σέ έπιπεδο άρμοδιών άρχων έλέγχου δσο καί σέ έπιπεδο έξοικείωσης τοῦ προσωπικοῦ τῶν πλοίων.

Αύτό δέ έχει ίδιαίτερη σημασία γιατί ή μή πλήρης έξοικείωση τῶν άνθρωπων πού έφαρμόζουν στήν πράξη τά συστήματα αύτά τά δποια τελικά τήν ίδια τους τήν ζωή θά προστατεύσουν είναι ούσιαστικά σάν νά καταρρέει άλλοκληρος δ μηχανισμός καί δλη ή προσπάθεια.

"Ισως αύτό τό στοιχεῖο δέν έχει έκτιμηθεῖ στίς πραγματικές του διαστάσεις. Η κατανόηση καί ή λειτουργία τῶν νέων συστημάτων καί γενικῶς τῶν έπερχομένων τροποποιήσεων στίς Ισχύουσες Διεθνεῖς Συμβάσεις

δέν πρέπει νά έκληφθεῖ σάν μία μηχανιστική διαδικασία.

Αύτό είναι λάθος. Έδω λειτουργεῖ άλλοκληρος μηχανισμός πού άπό τό έπιπτελεί τής έταιρείας πρέπει νά περάσει στό πλοϊο. Άπαιτείται ή διαμεσολάβηση τής έταιρείας ή δποια θά δώσει τό «στίγμα» γιά τήν ένημέρωση τοῦ προσωπικοῦ της μέ τήν έννοια καί τής παροχής άδηγιων κλπ. άλλα καί τής άναλογης ύποστηριξης καί ένθαρρυνσης. Άκρων δέ, πράγμα πολύ πιθανόν γιά τήν καλύτερη κατανόηση τής λειτουργίας τῶν είσαγομένων νέων λειτουργικῶν συστημάτων νά άπαιτείται καί ή ειδική βραχυχρόνια έκπαίδευση τῶν στελεχών τοῦ πλοϊου σέ σχολεία ξηρᾶς. Μέ αύτή τήν τακτική είναι φανερό δτι άπαιτείται άρκετός χρόνος γιά νά φανοῦν τά καλά άποτελέσματα άπό τήν έφαρμογή ένδος νέου μέτρου.

Γιά τά παραπάνω μᾶς δίνει άφορμή τό γεγονός δτι τά τελευταία χρόνια διεθνής Ναυτιλιακός Όργανισμός (επιπούσε νά είναι συμβουλευτικός) πού είχε δραγανωθεῖ μέ έπιτελικές ύπηρεσίες Γραμματείας κλπ. παρουσιάζει ένα παραγωγικό δργασμό νέων Κανονισμῶν οι δποιοι είσαγουν μέ κάποια σπουδή θά λέγαμε νέα συστήματα καί νέες τεχνολογίες. Καί αύτό όπωσδηποτε προκαλεῖ σκεπτικισμό άφοι είναι γεγονός δτι τά πλοϊα άντιπροσωπεύουν τεράστιες έπενδύσεις σάν οίκονομικές μονάδες κινδυνεύουν νά βρεθούν σέ ένα άβέβαιο μέλλον τό δποιο τούς διαμορφώνει μέ άγνωστα κριτήρια ή έκδοση καί νέων κανονισμῶν.

"Ισως δέν είναι τόσο άδικαιολόγητοι οι φόβοι πολλῶν δτι μέσα άπό τόν Όργανισμό καί χωρίς αύτό νά συνειδητοποιείται εύρυτερα διαμορφώνονται πολιτικές τῶν θαλασσίων μεταφορῶν.

Καί δλα αύτά βέβαια παρά τό γεγονός δτι ύπάρχει καί σχετική έξέτασης τοῦ Όργανισμού γιά τήν μή ταχεία τροποποίηση τῶν Διεθνῶν Συμβάσεων.

AEGEAN OCEANIC S.A.

12, Akti Possidonos
CABLES: SHIPAEGEAN, PIRAEUS

TELEPHONE: 4829011-17

TELEFAX: 4179660

TELEX: 21-3845/6 AEOC GR.

Αλλά θά ύποστηρίζαμε άκόμη ότι ή διτίληψη αύτή της ταχείας τροποποίησης των Διεθνών Συμβάσεων πού γίνονται μάλιστα μέ συντιμημένες χρονικές διαδικασίες έχει περάσει καί στήν καθημερινή πρακτική μέ μία περίεργη άντιληψη. Καί αύτή είναι τό γεγονός ότι έφόσον έπισυμβεῖ ένα ναυτικό άτυχημα καί δημιουργείται μιά διάχυτη άντιληψη ότι αύτό τό δύο συνετέλεσε στήν έκτελεσή του είναι κυρίως ή άδυναμία των κατασκευαστικών καί έξοπλιστικών στοιχείων τού σκάφους. Τό γεγονός παίρνει πολλές φορές ίδιαίτερη διάσταση μέσω τού τύπου δεδομένου άκόμη ότι καί πρόσωποποιείται μέ τήν έννοια ότι διαγεγένενος πλοιοκτήτης άδιαφόρησε καί δέν έλαβε τά προσήκοντα μέτρα λειτουργίας των μέσων άσφαλείας τού πλοίου κλπ. Έάν δέ στήν περίπτωση αύτή έχουμε καί τήν γνώμη δρισμένων πού έπικρίνουν καί καταδικάζουν χωρίς νά γνωρίζουν τίς πραγματικές συνθήκες έπέλευσης τού άτυχήματος καί κυρίως ποιά ή συμπεριφορά τού ύλικού καί ποιά τού άνθρωπου παράγοντα είναι φανερό ότι δημιουργείται μία μονόπλευρη ψυχολογία καί πληροφόρηση τής κοινής γνώμης μέχρι νά έκδοθούν οι έπισημες έκθεσεις καί τά άποτελέσματα τής άνακριτικής καί δικαστηριακής διαδικασίας.

Μέχρι τότε ίμως μία πιό ψύχραιμη σκέψη δέν φαίνεται ότι είναι εύκολο νά διατυπωθεί δημόσια πολύ δέ περισσότερο δταν δέν συμβαδίζει άπολυτα μέ τό κλίμα πού έχει δημιουργηθεῖ.

Ομως έπειδη συνήθως οι παραπάνω διαδικασίες καθυστεροῦν, έστω καί ἄν τελικά ή άλληθεια ώς πρός τά αίτια τού άτυχήματος είναι διαφορετική, άτυχώς στήν κοινή γνώμη έχει περάσει ή συγκινησιακή πληροφόρηση μέ τήν όποια γιά πολύ χρόνο τροφοδο-

τείτο.

Είναι φυσικό λοιπόν κάτω άπό μία τέτοια φόρτιση καί πίεση τής κοινής γνώμης οι πολιτικοί νά κινοῦνται πρός τήν κατεύθυνση τής ίκανοποίησής της μέ μέτρα πού θεωροῦνται περισσότερο έντυπωσιακά. Καί άσφαλώς κατευθύνονται στήν πιό εύκολη λύση πού είναι τό πλοϊο φορτώνοντάς το μέ περισσότερο τεχνολογία, μέ περισσότερη έξειδίκευση, μέ μεγαλύτερη συντήρηση μέ περισσότερα βάρη. Προκειμένου νά άντιμετωπιστεί μία συγκεκριμένη κατηγορία κινδύνων.

Η πρόληψη περνά μέσα άπό τήν έκπαίδευση

Τό έπιχείρημα, έάν είναι καλύτερο νά προλαμβάνουμε ένα άτυχημα άπό τό νά έλαχιστοποιούμε τίς συνέπειές του, είναι άρκετά παληό, πλήν ίμως μέ τά παραπάνω σοβαρά μέτρα τό βάρο των δοπίων καλείται νά σηκώσει στούς ώμους της ή ναυτιλία, τό θέμα άρχιζει νά παίρνει διαστάσεις.

Ο ρόλος τού προσωπικού τού πλοίου πρέπει νά έχεταί σέ συνδυασμό μέ τήν συμπεριφορά τού ύλικού άφού τελικά ή άποτελεσματικότητά του έξαρται καί άπό τήν συμπεριφορά τού άνθρωπου παράγοντα.

Καί αύτό άποδεικνύεται άπό τήν διερεύνηση των ναυτικών άτυχημάτων άπό τήν όποια προκύπτει σέ πολλές περιπτώσεις ότι διαφορετική θά ήταν ή έξελιξή τους έάν διαφορετική είχε λειτουργήσει ή άνθρωπος παράγοντας.

Τά μέτρα γιά τό damage stability γιά τά πλοϊα ρό-ρό καί τά double bottoms — double skin vessels, γιά τά δεξαμενόπλοια χωρίς άμφιβολία έχουν τήν λογική τους, πλήν ίμως δέν παύουν νά άντιμετωπίζουν μόνο συγκεκριμένους κινδύνους.

Ομως τί συμβαίνει μέ τίς άλλες κα-

τηγορίες κινδύνων; Ποιά είναι ή στάση μας γιά τήν παρουσία τους καί τήν άπειλή τους;

Άλλα άκόμη καί γιά τίς δύο αύτές κατηγορίες άτυχημάτων πού τόσο άνησυχία καί τόσα μέσα λαμβάνονται άπό πλευράς πλοίου γιά τήν έλαχιστοποίηση των συνέπειών τους, ποία ή στάση μας γιά τό γεγονός ότι τό μεγαλύτερο ποσοστό των άτυχημάτων των κατηγοριών αύτών άφείλονται στούς δύο βασικούς έφιάλτες τού θαλάσσιου ταξιδίου πού είναι ή κίνδυνος τής προσάραξης καί ή κίνδυνος τής σύγκρουσης;

Καί προκαλεῖ βέβαια ένα προβληματισμό τό γεγονός ότι ένω τά δύο περιστατικά άπεδείχθησαν ότι άφείλονται σέ κακή λειτουργία τού άνθρωπου παράγοντα βλέπουμε νά ύπάρχει προβληματισμός καί λήψη μέτρων ίχι πρός τήν πλευρά τού παράγοντα πού διαπιστώθηκε ή κακή λειτουργία άλλα μονομερῶς πρός τήν πλευρά τού πλοίου, τού δοπίου, κάτω άπό τίς συγκεκριμένες συνθήκες, ή συμπεριφορά δέν ήταν διαφορετική άπό τήν άναμενόμενη, γεγονός πού ίδιαίτερα ίμως έπρεπε νά λάβει ύπόψη του καί ή άνθρωπος παράγοντας.

Καί γιά μᾶς ή προβληματισμός έντοπίζεται στό μήπως ή διεθνής κοινότητα μέ περισσότερη περίσκεψη έπρεπε νά προχωρεῖ στήν λήψη νέων μονομερῶν μέτρων χωρίς νά έχει έξαντλήσει προηγουμένως πρός δλες τίς κατεύθυνσεις τής γιά τούς λόγους πού συνετέλεσαν στήν πρόκληση των άτυχημάτων αύτών καί νά εισηγηθεῖ μέτρα πρός δλες αύτές τίς κατευθύνσεις;

Γιατί συνακόλουθα πρός τά παραπάνω παραμένει τό έρώτημα: Κάθε φορά δηλαδή πού ή άνθρωπος παράγων έπιλήσμαν των στοιχειώδων ή καί έξειδικευμένων άκόμη έπαγγελματικών του ύποχρεώσεων δέν άνταπο-

TAKIS CONTOGEORGIS & SON. S.R.L

FAX AND DDI NUMBER 541-112550

Av. Corrientes 538
Cables: "TAKISHIP" — Buenos Aires

Tlx: 24262-24099 TAKIS AR
Tel: 394.5612, 394.3992
394.3991, 394.3548

A.O.H.: TAKIS CONTOGEORGIS 812-3059

ROBER NAPIER - BIRKS 9424906

- ★ SHIP AGENTS
- ★ BUNKER SUPPLIER
- ★ SHIPBROKERAGE
- ★ CREW & SPARES

κρίνεται στά καθήκοντά του θά πρέπει ή διεθνής ναυτική κοινότητα έκφραζομένη διά τοῦ IMO νά προβαίνει σέ συνεχεῖς καί σέ βάθος τροποποιήσεως τῶν κατασκευαστικῶν καί έξοπλιστικῶν στοιχείων τοῦ σκάφους; Άληθινά πού ὀδηγεῖ αὐτή ή λογική καί πού ὀδηγούμεθα; Μήπως στήν δημιουργία πολλαπλῶν πανάκριβων πλοίων μέ τό αιτιολογικό ὅτι ό ἀνθρώπινος παράγων είναι ἀνεπαρκής.

Εἶναι μιά προβληματική ή ὅποια ξεκινᾶ ἀπό τό γεγονός ὅτι δέν εἴδαμε ἀληθινά τήν εύαισθησία τῆς διεθνοῦς κοινότητας νά ἐκδηλώνεται καί πρός τήν πλευρά τοῦ ἀνθρώπινου παράγοντα;

Μήπως θεώρησε ὅτι καταδικάζοντας τόν συγκεκριμένο πλοίαρχο καί ναύκληρο τοῦ Ἀγγλικοῦ ὁχηματαγωγοῦ γιά συγκεκριμένη παράλειψη καί τόν πλοίαρχο καί ἀνθυποπλοίαρχο τοῦ Ἀμερικανικοῦ δεξαμενοπλοίου ὀμοίως, Ικανοποιήθηκε ή κοινή γνώμη; «Ομως είναι λάθος.

Γιατί στή θάλασσα μέσα στό πλοϊο ὁ καθένας δέν λειτουργεῖ αὐτόνομα ἀλλά ἀποτελεῖ τόν κρίκο μιᾶς ἀλυσίδας πού κινεῖ καί λειτουργεῖ τό πλοϊο.

Σφάλματα στό πλοϊο πού ὀδηγοῦν σέ ἀτυχήματα δέν πρέπει νά θεωροῦνται πάντοτε σάν προσωπικά καί ἀπομονωμένα ἀπό τό ὑπόλοιπο κύκλωμα λειτουργίας τοῦ πλοίου.

Πρέπει νά εύρενται βαθύτερα καί οἱ ἔρευνες νά ἐπεκτείνονται σέ ὀλόκληρο τό κύκλωμα ἔαν δηλαδή αὐτό λειτουργεῖ σωστά στό σύνολό του.

Καί ἀπό ὅτι φαίνεται τό κύκλωμα αὐτό καί στίς δύο περιπτώσεις ἔπασχε. Ἡ συγκυρία τῶν συνθηκῶν ἔφερε τό νά ἐκδηλωθεῖ στόν συγκεκριμένο χρόνο.

Τό ἐρώτημα μας τώρα: Ποιά ή εύαισθησία καί ποία ἡ ἀνησυχία γιά τήν γενίκευση τοῦ προβλήματος τῆς βαθύτερης μελέτης του, τῆς ἔξαγωγῆς συμπερασμάτων καί τῆς ὑποβολῆς προτάσεων μέτρων;

Οὐδεὶς ἔχει τήν ἀποψη ὅτι πρέπει νά παύσει κάθε πρόδοδος στήν βελτίωση τοῦ ὑλικοῦ τῶν πλοίων. Αὐτό δέν εἶναι νοητό. Αὐτό δύμας πού θεωροῦμε ἀναγκαῖο νά διατυπώσουμε ἔδω είναι δέν είναι δυνατό νά ἀναζητοῦνται

ἀδυναμίες καί ἐλατώμματα μόνο ἀπό τό πλοϊο καί τόν ἔξοπλισμό του. Δέν εἶναι δυνατό δηλαδή νά περνᾶ μόνο ἡ πολιτική ἀποψη τοῦ θέματος (δηλ. ἡ σκοπιμότης πού ζητᾶ τήν εύκολη λύση γιά Ικανοποίηση τῆς κοινῆς γνώμης).

Ἐχουμε ύποχρέωση νά ἀναζητοῦμε μέ ἀντικειμενικότητα τί ἔφταιξε καί τί πρέπει νά διορθωθεῖ. «Οχι τοῦ τί ἔφταιξε καί τί εύκολώτερα μπορεῖ νά διορθωθεῖ, εἴτε αὐτό γίνεται γιά λόγους ἐντυπωσιασμοῦ ή ἀκόμη γιά λόγους μιᾶς πολύ βαθειά καλυμμένης σκοπιμότητας.

Ἄλλα ἄς πλησιάσουμε περισσότερο τώρα τῶν ἀθρώπινο παράγοντα. Εἶναι γεγονός ὅτι ὁ Γενικός Γραμματέας τοῦ IMO κ. Σριβάσταβα είχε δεῖξει μιά ίδιαίτερη εύαισθησία στά θέματα τοῦ προσωπικοῦ τῶν πλοίων καί ίδιαίτερα στά θέματα τῆς ναυτικῆς ἐκπαίδευσης. Ἐπί τῶν ἡμερῶν του ἔγιναν σοβαρά βήματα μέ κορυφαῖες ἀναφορές στήν κύρωση τῆς Διεθνοῦς Σύμβασης γιά τή τήρηση τῶν φυλακῶν καί προτύπων ναυτικῆς ἐκπαίδευσης καθώς καί μέ τήν ἰδρυση καί λειτουργία τοῦ Διεθνοῦς Ναυτιλιακοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Μάλμο τῆς Σουηδίας πού λειτουργεῖ ὑπό τήν αἰγίδα καί μέ δαπάνες τοῦ IMO.

Ἡ προσεκτική μελέτη τῶν κειμένων τῆς Σύμβασης ἀβίαστα ὀδηγεῖ στό συμπέρασμα ὅτι ὁ βασικές ἀρχές καί ἐπιχειρησιακές ὀδηγίες τῆς τήρησης ἀσφαλοῦς φυλακῆς καθώς καί τά πρότυπα τῆς ναυτικῆς ἐκπαίδευσης διέπονται ἀπό ρεαλιστικό πνεῦμα καί καλύπτουν ἐπαρκῶς ἀντίστοιχα τίς ἀνάγκες τῆς πράξεως καί τό γνωστικό πεδίο τῆς βασικῆς ναυτικῆς ἐκπαίδευσης.

Αὐτό τό ὅποιο βέβαια δέν γνωρίζουμε είναι τό πώς ή κάθε χώρα αὐτά τά κείμενα τά ἐπεξεργάζεται καί τά μεταπλάτει σέ κατανοητό διδακτικό ὑλικό μάθησης καί πληροφόρησης.

Ἐνδειξη περί αὐτοῦ ἔχουμε τήν γνώμη ὅτι ἀποτελεῖ τό ἐπίπεδο τῶν ναυτικῶν σπουδῶν σέ κάθε χώρα.

Καί ἐνῶ τά παραπάνω ἔχουν ἀπασχολήσει τόν χώρο τῆς θεωρίας στήν πράξη τά πράγματα ἐμφανίζονται δια-

φορετικά.

Παίρνοντας πάλι ἀφορμή ἀπό τά παραπάνω δύο παραδείγματα εύλικρινά διερωτᾶται, διά τήν ναυτιλία ἀσχολούμενος, δέν γνώριζε ὁ πλοίαρχος τοῦ ἀνατρέποντος ὁχηματαγωγοῦ τίς συνέπειες τῆς κατάκλυσης δλοκλήρου τῆς ἐπιφάνειας τοῦ χώρου ὁχημάτων καί τοῦ σχηματισμοῦ μιᾶς τόσο ἐντεταμένης ἐλεύθερης ἐπιφάνειας ἀπό πλευρά τοῦ πλοίου; Άσφαλως τό γνώριζε δπως πιθανόν καί ὁ ναύκληρος πού δέν ἀσφάλιζε τούς καταπέλτες. Κατά συνέπεια καί οἱ δύο ἐπρεπε νά «ῃξεραν τό μάθημά τους» ἀλλά δέν κατέβαλαν τήν ἀναμενόμενη προσοχή γιά νά τό ἐφαρμόσουν στήν πράξη.

Κάτι ἀνάλογο βέβαια συνέβη καί μέ τόν πλοίαρχο καί τόν ἀνθυποπλοίαρχο τοῦ δεξεμανοπλοίου. Χωρίς ἀμφιβολία οἱ καθηγητές τους πολλές φορές θά τούς είχαν τονίσει γιά τόν πλοϊο μέσα σέ στενούς διαύλους καί κοντά στίς ἀκτές, γιά τόν ρόλο τῆς διεθνῆς ἐπιτήρησης πέρα ἀπό τίς συσκευές καί ἀκόμη γιά τήν παρουσία τοῦ πλοίαρχου στήν γέφυρα δταν τό πλοϊο παραπλέει τέτοιες περιοχές.

Ἄλιθεια τί μπορεῖ νά φταιει;

Εἶναι ἔνα βασανιστικό ἐρώτημα στό δόποιο δύμας πρέπει νά ύπάρχει ἀπάντηση, ἔστω καί προσεγγιστική.

Γεγονός είναι ὅτι γιά ἔνα ἀτύχημα πολλοί θεωροῦν δτι αὐτό ὑπῆρξε χρονικά καί λογικά προπαρασκευασμένο μέ τήν ἔννοια δτι μικρές ἢ μεγάλες παραλείψεις ἢ σφάλματα συσσωρεύτηκαν καί σέ κάποια στιγμή πού οι ἔξωτερικές συνθηκῆς ἤταν περισσότερο ἀντίτισες καί τό «έσωτερικό μέτωπο» τοῦ πλοίου παρουσίασε τήν μεγαλύτερη ἀδυναμία ὥστε συντονισμένα νά λειτουργήσει ἀποτρεπτικά, τότε ἐκδηλώθηκε τό ἀτύχημα.

Μελετώντας τό ιστορικό τῶν διαφόρων ναυτικῶν ἀτυχημάτων δέν φαίνεται αὐτά νά προκλήθηκαν ἀπό ἀγνοία τῶν ἀνθρώπινου παράγοντα σιγατίδες καί τόποτε η πράξη τήν δέν ἀπαιτήθηκε ή ἐπίληση συγκεκριμένης γνωστικῆς ὕλης τήν δύμας νά ἀγνοοούσε ὁ συγκεκριμένος ναυτι-

ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ «DIOSKUROI» LONDON EC4
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: 071-5832266 — TELEX: 8811736 RANDK G.

WINCHMORE HOUSE
15 FETTER LANE
LONDON EC4A 1JJ

κός.

Αύτό το όποιο φαίνεται περισσότερο διπλάσιο συμβάλλει στήν μή άποτροπή του άτυχηματος είναι ή μή συνειδητοποίηση στόν άπαιτούμενο βαθμό, τίς συνέπειας πού μπορεῖ νά έχει μιά μικρή ή μεγάλη παράλειψη γιά διειλόδημην ένέργεια ή σφάλμα περί τήν έκτελεσή της.

Κατά νοῦ βέβαια έχουμε τίς τεράστιες οικολογικές καταστροφές άλλα καί άπωλειες άνθρωπινων ύπαρξεων καί τεράστιων περιουσιών άπό άπλες άνθρωπινες άμελειες στόν έπαγγελματικό χώρο, όπως μιά έσφαλμένη έκτιμηση ή έμμονή μας νά μήν μεταβάλλουμε έγκαιρα πορεία γιά τήν άποφυγή της συγκρούσεως, ή στροφή τού πλοίου σέ μή έπαρκη χώρο άλλα καί τόσες άλλες περιπτώσεις μέσα στό πλοϊο πού προκαλούνται άπό σαφή έσφαλμένη έκτιμηση ή έλλειψη τής διειλόδημης προσοχῆς. Άλλα ή άδιαφορία αύτή μπορεῖ έπεκτείνεται καί σέ δλους τούς τομείς έσωτερικής λειτουργίας τού πλοίου καί άφορά δλο τό προσωπικό. Ή έξειδικευμένη άποστολή τού καθενός στό πλοϊο δέν πρέπει νά άποτελεῖ Terra Incognita γιά τήν ιεραρχία στό πλοϊο. Καί αύτό διατυπώνοντας έννοούμε διπλάσια στήν δέν είναι δυνατόν νά μήν ύπαρχει λειτουργική ιεραρχία καί ίδιαίτερα σέ θέματα πού άμεσως ή έμμεσως συνδέονται μέ τήν άσφαλεια τού πλοίου. Η εικόνα τής λειτουργικής έτοιμότητας τού πλοίου πρέπει νά είναι διάφανη καί ύπαγδμενη καί ύπακούσουσα στήν ιεραρχική άντιληψη πού σαφῶς είναι διατυπώμένη μέσα στούς ισχύοντες κανονισμούς.

"Ομως ίδιαίτερα θά έπιμείνουμε στά θέματα τών προσαράξεων καί τών συγκρούσεων πού ζητά άναφέρθηκε άποτελούν τό μεγαλύτερο ποσοστό τών ναυτικών άτυχημάτων.

Έδω θά πρέπει νά έπαναλάβουμε διπλάσια στήν άπερβολική έμπιστοσύνη στά δργανα καί στίς πανάκριβες συσκευές πού ύπαρχουν στήν γέφυρα τών πλοίων άφαιρούν άπό τόν Αξιωματικό μεγάλο μέρος τού ένδιαφέροντός του γιά τήν ζητητική έπιτήρησή τής πε-

ριοχής. Ό αξιωματικός δηλαδή δεχόμενος τήν άπολυτη άξιοπιστία τής συσκευής καί ίδιαίτερα τού ραντάρ άποκόπτεται άπό τόν περιβάλλοντα χώρον καί λειτουργεῖ άπομονωμένος χωρίς νά συνειδητοποιεῖ διπλάσια σέ αύτό τόν χώρο καί οι κινήσεις του έπηρεάζουν καί έπηρεάζονται μέ βάσει τίς πραγματικές τους διαστάσεις καί δχι τίς διαστάσεις τής εικόνας στή συσκευή.

Δέν είναι νοητό νά θεωρεῖται έπαρκες καί νά άπλοποιεῖται σέ άπαράδεκτο βαθμό διπλάσιας έπικίνδυνων περιοχών, ή παράλειψις ένημέρωσης τών χαρτών καί τόσες άκομη δλλες διαδικασίες πού μέ τήν βοήθεια τού ραντάρ διασφαλίζουν τήν δημαλή έξειληξη τής ναυσιπλοΐας τού πλοίου.

Καί θά ύποστηριζόταν άκομη ή «μηχανίστικη» άντιληψη τής ναυσιπλοΐας έχει άπλοποιήσει σέ έπικίνδυνο βαθμό τίς διαδικασίες τής άσφαλούς ναυσιπλοΐας γεγονός πού έχει ύποβιθάσει αύτή καθαυτή δχι τήν «ναυσιπλοΐα» άλλα τήν «άσφαλεια τής ναυσιπλοΐας» μέ άποτέλεσμα σάν ύποβαθμισμένος χώρος έλάχιστα νά άπασχολεῖ τό έπιτελείο τής γέφυρας καί έλάχιστα νά τό ένδιαφέρει άπό δργανωτικής πλευρᾶς.

Άλλα αύτή ή άντιληψη δημιαία καί σέ μία ύποβαθμιση αύτών τούτων τών συνεπειών μιᾶς κακής ναυσιπλοΐας — δχι συνειδητά βέβαια — διπλάσια στήν πιθανούς κινδύνους τού ταξιδίου.

Χωρίς άμφιβολία πρόκειται γιά κατάσταση πού έλάχιστα, συνδέει τόν ναυτικό μέ τό πλοϊο πρόκειται γιά ναυτικό πού δέν άγαπάει τήν δουλειά του, πού δέν «πονάει» τό πλοϊο.

"Ομως δημιαία, άναζητώντας τά αίτια μιᾶς τέτοιας κατάστασης, νά στραφούμε καί πρός άλλες κατευθύνσεις.

Νά στραφούμε καί πρός τήν κατεύθυνση τής ναυτιλιακής έταιρίας. Σέ διρισμένες έταιρίες έχει περάσει άτυχώς ή άντιληψη καί τό μήνυμα διπλάσια σέ αύτού τόν ραντάρ 60 μιλίων μέ anticollision system, μέ Satnav καί Satcom γιά τά

διπλάσια στήν δημαλή δημιαία δολλάρια τό δλο πρόβλημα έχει τόσο άπλοποιηθεῖ ώστε στά πλοϊα τό θέμα ταξίδι καί άσφαλεια ταξίδιου, παραμένει στά έπιπεδα ναυσιπλοΐας ένος μικρού κοτέρου έφοδιασμένου μέ τήν ίδια συσκευή Satnav καί κυβερνωμένου ύπό δημοποιηθεῖτο έραστέχνη.

Μέ τήν άντιληψη δημαία αύτή πού ίσοπεδώνει τόν χώρο τής ναυσιπλοΐας κάθε πρόβλημα πού παρουσιάζεται γύρω άπό αύτόν τόν χώρο χρεώνεται ώς άνεπάρκεια τών έπιτελών τού πλοίου άφού μέ τά δργανα πού έχει έφοδιαστεί τό πλοϊο — δέν πρέπει μέ τήν άντιληψη αύτή νά παρουσιάζεται πρόβλημα ναυσιπλοΐας.

Άπό τά πράγματα λοιπόν ίσοπεδώνεται ή ναυσιπλοΐα καί έκμηδενίζεται ή συμβολή τού άνθρωπινου παράγοντα, άφού αύτή θεωρεῖται διπλάσια σέ έπικίνδυνο γνώση καί έμπειρία. Στίς περιπτώσεις αύτές είναι βέβαια πλέον περιττό νά μιλάμε γιά ναυτικές άρετές, γιά ναυτικότητα, γιά φροντίδα τού πλοίου, γιά «δέσμο» μέ τό πλοϊο γιά μέριμνα λειτουργίας ένος δργανωμένου πλοίου, γιά ένημέρωση τόν Αξιωματικών, γιά άλοκληρωμένη γέφυρα καί άλλα τά στοιχεία πού χαρακτηρίζουν τήν ναυτικότητα, τήν έπαρκεια, τό κύρος τού Αξιωματικού καί τήν άναγνωρίση τής προσφορᾶς του.

Οι ιθύνοντες δημαία μιᾶς τέτοιας έταιρίας πρέπει νά είμαστε βέβαιοι διπλάσια στήν δημαλή δημιαία δολλάρια τό πλοϊο τό «έπιτελο τής άδιαφορίας» πού λογικά κάποια στήν πιθανότητα θά κάνει τήν έμφανισή του μέ τήν μορφή κάποιου άτυχημάτων.

Μέ δλα τά παραπάνω θέλουμε νά καταδείξουμε τόν πολύ σοβαρό ρόλο πού παίζει ή στάση καί ή πρόθεση τής έταιρίας νά συμβάλει θετικά ή άρνητικά στό δλο κύκλωμα.

Καί έδω τό ένδιαφέρον τής ναυτιλιακής έπιχείρησης πρέπει νά είναι θετικό. Πρέπει δηλαδή ή έπιχείρηση νά άφιερωσει μεγαλύτερο μέρος τής φροντίδας της καί τού ένδιαφέροντός της γιά τήν φάση αύτή τού κυκλώματος τής θαλάσσιας μεταφορᾶς πού λέγεται θαλάσσιο ταξίδι. Άποδείχθηκε

LAUREL SEA TRANSPORT LTD.



KIFISIAS 215 215
151 24 AMAROUSION

TELEX: 21 1602
TELEFAX: 805 5422
TELEPHONE: 8055042-43

μέσα από τραυματικές έμπειρες ότι ούτε οι πανάκριβες συσκευές, ούτε τά μεγέθη των πλοίων, ούτε οι ταχύτητες, ούτε τά τηλεπικοινωνιακά μέσα μπόρεσαν νά άντικαστήσουν τόν άνθρωπινο παράγοντα στή λήψη τών κρισίμων άποφάσεων πού συνδέονται μέ τήν τύχη τοῦ κολοσσοῦ αύτοῦ πού είναι τό πλοϊο ἀλλά καί τήν τύχη τών άνθρωπων πού ἐπιβαίνουν.

Καί σήμερα ἀκόμη πού, μέ τά σημερινά μεγέθη τών πλοίων καί τήν μεταφορά τεράστιων ποσοτήτων φορτίων ἐπικίνδυνων ἡ μή μέ τίς σημερινές συνθήκες ναυσιπλοΐας:

— τό πόσο πιθανό είναι νά γίνουν μικρές παραλείψεις ἡ καί ἐσφαλμένες ἐκτιμήσεις, καί

— τό πόσο ἀνεξέλεγκτα ἐκτεταμένες μπορεῖ νά είναι οι συνέπειες ἀπό μιά προσάραξη, σύγκρουση ἡ πυρκαϊά. Θά μπορούσαμε ἀληθινά νά κάνουμε τόν παραλληλισμό. ὅπως ἀλλοτε, στήν ἐποχή τοῦ πανιοῦ, ἀφήναμε τίς ἐλπίδες μας γιά τήν εύδωση τοῦ ταξιδιοῦ, στίς βουλές τοῦ Αἰδού καί σήμερα, παρά τά ἀντίθετα λεγόμενα, ἔχακολουθούμε να ἀποθέτουμε τήν ἀγωνία μας, γιά τήν εύδωση τοῦ ταξιδιοῦ στήν γνώση, στήν ἐμπειρία καί πρό παντός στήν εύθικρισία καί τήν ἀξιοπιστία τών στελεχών τοῦ πλοίου.

Ἡ ἀγωνία δέν είναι σχῆμα λόγου. Είναι πραγματικότητα πού τήν ζοῦν καθημερινά οι οἰκογένεις αύτῶν πού ταξιδεύουν ἀλλά καί αύτῶν πού τόσα πολλά περιμένουν ἀπό μιά θαλάσσια μεταφορά.

Τί θά μποροῦσε νά γίνει

Χωρίς ἀμφιβολία στήν Ἑλλάδα τά προγράμματα τόσο στής ΑΔΣΕΝ δσο καί στά ΚΕΣΕΝ ἔχουν βελτιωθεῖ καί συνεχῶς προσαρμόζονται πρός τίς σημειούμενες ἔξελίξεις τής ναυτικῆς τεχνολογίας διοίκησης πλοίου καί διαχείρισης ναυτιλιακῶν θεμάτων.

Κατά συνέπεια ὁ σπουδαστής τών

παραπάνω Σχολῶν ἔχει τήν δυνατότητα νά ἀποκομίσει ἐπαρκεῖς θεωρητικές καί πρακτικές γνώσεις. "Ομως θά πρέπει νά δεχθοῦμε ὅτι ὁ χῶρος τῆς ναυτιλίας ἔξελίσσεται ταχέως κατά τομεῖς μέ τήν ἔννοια ὅτι γιά ὄρισμένους τομεῖς οι διαπιστώσεις καί τά συμπεράσματα ἀπό τήν πράξη δηδογοῦν στήν ἀνάγκη νά θιγοῦν ὄρισμένα θέματα, νά φρεσκαριστοῦν οι γνώσεις καί νά συμπληρωθοῦν μέσα ἀπό τίς νεώτερες ἐμπειρίες.

Ίδιαίτερα θά τονίζαμε τά θέματα πού σχέση ἔχουν μέ τίς προσαράξεις καί τίς συγκρούσεις, καθώς καί τήν ἀπό αύτές προκύπτουσα κατάσταση εὐστάθειας τοῦ πλοίου σέ περίπτωση βλάβης πού πρέπει νά θιγοῦν πολύπλευρα ἀπό τεχνικῆς, δργανωτικῆς, οἰκολογικῆς, διαιτητικῆς καί νομικῆς πλευρᾶς.

Αύτά τά Refreshment courses δέν θά πρέπει κατ' ἀνάγκη νά ἔχουν τήν μορφή κλασσικοῦ σχολείου ἀλλά νά ἔχουν ἀκόμη καί μιά μορφή ἐλεύθερης συμμετοχικῆς συζήτησης πού σκοπό ἔχει νά ἀκουασθοῦν γνῶμες, καί νά βγοῦν συμπεράσματα χρήσιμα γιά ἀνθρώπους πού θά ἀσκήσουν διοίκηση στά πλοῖα. Μέ γνώμονα τό σκεπτικό αύτό θά μποροῦσε νά ἀκολουθηθεῖ τό παρακάτω περίγραμμα λειτουργίας.

Πρώτο: Ή παρακολούθηση τών μαθημάτων — Διάλεξη — Συζήτηση είναι ἐλεύθερη μέ τήν ἔννοια ὅτι δέν είναι ἑποχρεωτική. Οὔτε βαθμολογίες, ούτε ἀπουσίες καί ή συμμετοχή στήν συζήτηση ἐλεύθερη.

Δεύτερο: Ή ἀνάπτυξη τοῦ θέματος ἀπό τόν διαλέκτη θά είναι σέ χώρο πέρα ἀπό αύτά πού κατά κλασσικό τρόπο ἔχει ἀκούσει στά σχολεῖα πού ἔχει περάσει. Θά ἐπεκτείνεται σέ διαδικασίες καί σέ δργανωτικά θέματα λειτουργίας τοῦ πλοίου. Θά πρέπει νά ἀναπτυχθεῖ ἔνα μοντέλο λειτουργίας τής γέφυρας γενικά καί εἰδικά κατά τόν παράπλου ἀκτῶν καί ἐπικίνδυνων περιοχῶν ὥστε πραγματικά νά ἀποκο-

μίσουν οι συμμετέχοντες ὄρισμένα σταθερά πρότυπά τά ὅποια μόνοι τους θά προσαρμόσουν στό πλοϊο πού θά διοικήσουν. Μέσα ἀπό αύτά θά πρέπει νά περνά καί τό μήνυμα τῆς μή τυφλῆς ἐμπιστοσύνης στά δργανα ἀλλά τής δημιουργικῆς ναυσιπλοΐας μέ συμμετοχή τοῦ περιβάλλοντος χώρου. Ἐδῶ θά πρέπει νά ἀναπτυχθεῖ καί ὁ ρόλος τῆς ναυτιλιακῆς ἐπιχείρησης στό θέμα ἀσφαλέστερη ναυσιπλοΐα.

Τρίτο: Νά τονιστεῖ μέ ίδιαίτερη ἐμφαση ἀπό εἰδικό διαλέκτη τό γεγονός ὅτι ὁ καθένας στό πλοϊο ἀνάλογα μέ τά καθήκοντα τῆς θέσεώς του ἔχει τήν δική του εύθυνη ὡς ὅποια λειτουργεῖ ἀνεξάρτητα ἀπό τυχόν παράλληλη εύθυνη τοῦ ιεραρχικά ἀνωτέρου του. Ἡ ἐπίκληση σχετικῶν παραδειγμάτων ἀπό δικαστικές ἀποφάσεις Ἑλληνικῶν δικαστηρίων θά βοηθήσουν ίδιαίτερα δεδομένης τῆς γνωστῆς ἑλληνικῆς νοοτροπίας.

Τέταρτο: Μιά τέτοια προσπάθεια θεωρεῖται ὅτι ἔαν ύλοποιηθεῖ ὑπό τήν αιγίδα είτε τής Ἑνώσεως Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν ἡ τοῦ Ναυτικοῦ Ἐπιμελητηρίου καί κάτω ἀπό τίς δικές τους κατευθυντήριες γραμμές πιστεύουμε ὅτι καί ἀνταπόκριση μεγαλύτερη θά βρεῖ καί ούσια καί κύρος θά προσδώσει. Βέβαια εύχης ἔργο θά ήταν καί οι ἔδιες οι ναυτιλιακές ἔταιρες μέ δική τους πρωτοβουλία νά ἀνελάμβαναν τέτοια σεμινάρια.

Γενικά πάντως ἡ ἀνάληψη τέτοιων πρωτοβουλιών θά τύχη γενικώτερης ἀποδοχῆς ἀπό τήν ναυτιλιακή κοινότητα καί στό ἐσωτερικό καί στό ἔξωτερικό.

Τέλος ἡ χορήγηση πιστοποιητικοῦ παρακολούθησης στούς ἀνελλιπῶς παρακολουθήσαντες καί ή ἀπονομή τους σέ πανηγυρική ἐκδήλωση μέ ἀνάλογη προβολή καί δημοσιότητα ίδιαίτερα θά βοηθήσει στήν ἐπιτυχία τοῦ θεσμοῦ.

ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΝΤΟΥΝΗΣ

ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΝΑΥΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΛΙΜΑΝΙΑ

ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 9, ΤΗΛ. 4524.689 — 4524.945 — ΤΛΞ. 241783

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΚΑΤΟΥΝΗ 3, ΤΗΛ. 535.646 — ΤΛΞ: 419183

ΒΟΛΟΣ: ΚΟΥΤΑΡΕΛΙΑ 1, ΤΗΛ. 26.321 — ΤΛΞ. 282268

ΤΗΛ. ΔΣΙΣ: PRODROMAR

Τό Λιμενικό Σῶμα στήν δεκαετία τοῦ '90

Τοῦ κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΝΙΝΟΠΟΥΛΟΥ, Οἰκονομολόγου

Σέ πρόσφατη συνέντευξή του ό 'Υπουργός Έμπορικής Ναυτιλίας κ. Αριστοτέλης Παυλίδης ύποστηριξε πολύ σωστά ότι οι Έλληνικές θάλασσες παραμένουν άπροστάτευτες — προσθέτοντας ότι τά θαλάσσια σύνορα είναι άφύλακτα έξαιτίας τῆς έλλειψης πλωτῶν μέσων τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος. Άσφαλως αὐτή ή πολύ όρθι παρατήρηση τοῦ Υπουργοῦ άντικατοπτρίζει μία μόνο πλευρά τοῦ πολυσύνθετου προβλήματος: «Άστυνόμευση έλληνικῶν θαλασσῶν καὶ ἀκτῶν». Καί άποτελεῖ μία μόνο πλευρά, διότι δέν είναι μόνο ή έλλειψη πλωτῶν μέσων αὐτή πού καθημερινά δημιουργεῖ ἀνυπέρβλητες δυσκολίες στήν σωστή καὶ άποτελεσματική ἀστυνόμευση τῶν έλληνικῶν θαλασσῶν καὶ ἀκτῶν, ἀλλά καὶ μιά σειρά ἀπό ἄλλους παράγοντες πού ή διεύρυνσή τους καί ή ἐπισήμανσή τους μέσα ἀπό αὐτό τό σημείωμα ἵσως βοηθήσουν πρός τήν κατεύθυνση βελτίωσης τῆς παροχῆς ύπηρεσιῶν ἀπό τό ΛΣ.

Σάν άφετηρία σ' αὐτήν τήν παρουσίασή μας ἡ καλύτερα σάν δεδομένο είναι δυνατόν νά θεωρηθεῖ τό γεγονός ότι οι ύπηρεσίες τοῦ ΛΣ είναι ἐπιφορτισμένες μέ ἔνα πλῆθος ἀπό ἀρμοδιότητες καὶ ύπευθυνότητες — πραγματικότητα πρωτόγνωρη τόσο στά έλληνικά δεδομένα ὅσο καὶ στά διεθνῆ πρότυπα — πού ἐπεκτείνονται ἀπό τήν ἀσκηση τῆς έλληνικῆς ναυτιλιακῆς πολιτικῆς μέ ὅλες τίς ἐπιμέρους πλευρές της (Μελέτη καὶ σχεδίαση ναυτιλιακῆς ἀνάπτυξης, διεθνεῖς ναυτιλιακές σχέσεις σύνδεση ναυτιλίας καὶ οἰκονομίας, θαλάσσια συγκοινωνιακά δίκτυα, ναυλολόγια, μίσθωση ἀγόνων γραμμῶν κ.α.) ἔως τήν διοίκηση τῶν ναυτικῶν σχολῶν καὶ τήν ἀσκηση ναυτεργατικῆς πολιτικῆς, ἀπό τήν προστασία τοῦ θαλασσίου περιβάλλοντος καὶ τήν ἀσφάλεια ναυσιπλοΐας μέχρι τήν ἀστυνόμευση καὶ τήν ἀσφάλεια τῶν θαλασσῶν καὶ ἀκτῶν καὶ ἀπό τήν χάραξη λιμενικῆς πολιτικῆς ἔως τήν σχεδίαση προγραμμάτων ἔκτακτης ἀνάγκης καὶ ἐπιτάχεις ἐμπορικῶν πλοίων σέ περίοδο πολέμου. Ισως ἀποτολμήσει κάποιος πού δέν γνωρίζει τά τῆς λειτουργίας τοῦ ΛΣ νά συμπεράνει ότι ὅλες οἱ παραπάνω ἐν συντομίᾳ ἀναφερθεῖσες δραστηριότητες λαμβάνουν χώρα κάτω ἀπό εύνοϊ-

κές συνθήκες χωρίς ίδιαίτερες δυσκολίες τόσο ἀπό ἀποψη πλήρους ἀνταπόκρισης καὶ ἐπάρκειας προσωπικοῦ ὅσο καὶ καὶ ἀπό κατάτμησή του ἀνάλογα μέ τήν ἔξειδίκευσή του σέ ἀντίστοιχους τομεῖς. Ἐπιπλέον μπορεῖ νά θεωρήσει ότι τά διατεθειμένα ύλικά μέσα τόσο ποσοτικά ὅσο καὶ ποιοτικά εύρισκονται σέ ύψηλά ἐπίπεδα. Ή πραγματικότητα δημοσίεις είναι ἐντελῶς διαφορετική. Είναι λοιπόν καὶ ποσοτικό καὶ ποιοτικό τό ὅλο ζήτημα καὶ ἄς μήν σπεύσει κανείς, ἔστω καὶ ἀπό τούς νῦν ἡ τέως ύπηρετοῦντες στό ΛΣ νά ύποβαθμίσει τό πρόβλημα ύποστηρίζοντας ότι δέν είναι δυνατή ὅποιαδήποτε βελτίωση είτε μόνο λόγω ἀπροθυμίας τῶν κυβερνητικῶν ύπευθύνων είτε λόγω τῆς ἐπιθυμίας τοῦ έφοπλιστικοῦ κόσμου νά παραμένει τό αὐτό καθεστώς λειτουργίας τοῦ ΛΣ γιά λόγους πού δέν είναι δυνατόν νά ἀναλυθοῦν στό παρόν ἀρθρο. Σύμφωνα μέ τήν προσωπική μας ἀποψη πού συμπίπτει κατά ἔνα μεγάλο ποσοστό καὶ μέ τήν ἀποψη τόσο στελεχών τοῦ Σώματος ὅσο καὶ ναυτιλιακῶν παραγόντων καθώς καὶ ἀπλῶν πολιτῶν πού ἔχουν σχέση μέ το θαλασσινό στοιχεῖο, τό ἴδιο τό Λιμενικό Σῶμα μέ τίς δυνάμεις του καὶ τό ἀναμφισβήτητο κύρος του — παρ' ὅλες τίς ἀδυναμίες του — είναι αὐτό πού μπορεῖ νά πείσει καὶ νά καταστήσει σαφές ότι θά πρέπει νά παίξει ἔνα ἐνεργότερο ρόλο στόν τομέα τῆς δραστηριότητάς τους πού κατά κύριο λόγο είναι ἡ προστασία, ἡ ἀσφάλεια, ὁ ἔλεγχος καὶ ἡ ἐπιτήρηση θαλασσῶν, ἀκτῶν, λιμενικῶν ἔγκαταστάσεων καὶ πλοίων. Ἀπό τήν ἀλλη πλευρά δέν θά ἡταν σωστό νά παραβλέψουμε καὶ τίς προτάσεις καὶ τόν προγραμματισμό ύπευθυνων κρατικῶν φορέων πρός τήν κατεύθυνση ἐκσυγχρονισμοῦ καὶ ἔξοπλισμοῦ τοῦ Λ.Σ.

Ειδικότερα στό πρόγραμμα Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ανάπτυξης 1983-1987 (Προκαταρκτικά — Τελική εισήγηση), στό κεφάλαιο VII (Έμπορική Ναυτιλία) καὶ στήν ἐνότητα περί τῶν Λοιπῶν θεσμικῶν καὶ ὁργανωτικῶν μεταβολῶν, (σελ. 327) ἀναφέρονται στήν τρίτη παράγραφο τά ἔξης: «Ἐνίσχυση τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος γιά καλύτερη ἀστυνόμευση τῶν ἀκτῶν καὶ ύποβοήθηση τῆς ύπηρεσίας θαλασ-

σίου περιβάλλοντος μέ χερσαία, πλωτά καὶ ἐναέρια μέσα. Προϋπολογισμός νέων καὶ συνεχίζομένων ἐπενδύσεων: 5,4 δισ. δρχ. Ἐπενδύσεις πενταετίας: 4,8 δισ. δρχ. Κυριότερα ἔργα είναι: 'Άγορά 8 σκαφῶν πολλαπλῆς ἀποστολῆς ἀνοικτῆς θαλάσσης, προμήθεια 30 ταχυπλών περιπολικῶν μικροῦ μήκους, προμήθεια 2 δικινητηρίων ἀεροσκαφῶν καὶ 2 ἐλικοπτέρων πολλαπλῶν ἀποστολῶν. »... Βέβαια ὅλα τά παραπάνω ἐκτός ἀπό τήν ἀγορά τεσσάρων ἀεροσκαφῶν ἔχουν παραμείνει «στά χαρτία». "Ἐτσι κάθε φορά πού συντάσσεται ὁ προϋπολογισμός τοῦ YEN καὶ συμπεριλαμβάνονται κονδύλια γιά τήν ἀγορά πλωτῶν, χερσαίων καὶ ἐναέριων μέσων, αὐτά στό δύνομα τῆς ἀσκησης συστατικῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς περικόπονται δραστικά γιά νά μήν ποῦμε ότι διαγράφονται. 'Άκομη μέσα σ' αὐτά τά πλαίσια δίνεται πραγματικός ἀγώνας γιά ἔξασφάλιση τῶν ἀπαραιτήτων πόρων πρός συντήρηση τῶν ἡδη ύπαρχόντων μέσων. Παρατηρεῖται λοιπόν τό φαινόμενο στίς περισσότερες περιφερειακές λιμενικές ἀρχές ὅταν σκάφος τοῦ Λιμενικοῦ νά χρήζει ἐπισκευῆς ἢ συντήρησης, ὁ Λιμενάρχης ἢ τό προσωπικό τοῦ Λιμεναρχείου νά «ἐπιστρατεύουν» τίς γνωριμίες τους ἔτσι ὥστε νά ἔξασφαλίσουν τά ἀπαραίτητα μέσα γιά τήν ἀντιμετώπιση τῶν ἀναγκῶν τοῦ πλωτοῦ. Κάτω ἀπό αὐτές τίς συνθήκες πού ἐπιγραμματικά καὶ πολύ περιληπτικά ἐπισημάνθηκαν θά ἡταν ύπερβολή καὶ ούτοπία νά πιστεύαμε ότι τό ΛΣ ἀνταποκρίνεται σέ πολύ ίκανοποιητικό βαθμό στήν ἀποστολή του πού μέρα μέ τήν μέρα καὶ χρόνο μέ τόν χρόνο γίνεται ὅλο καὶ πιό σημαντική. Στό ζήτημα τοῦ ἔξοπλισμοῦ μέ μέσα δέν θά πρέπει νά ἀγνοήσουμε καὶ τό ποιοτικό στοιχεῖο πού ἀναμφισβήτητα παίζει ἔναν πολύ σημαντικό ρόλο στήν ὅλη ύπόθεση τῆς ἀποτελεσματικῆς ἀστυνόμευσης τοῦ Λιμενικοῦ θαλάσσιου χώρου. Τό δίκτυο τής σύγχρονης ἔγκληματικότητας δυστυχῶς δέν χαρακτηρίζεται ἀπό στατικότητα στόν τομέα τής δράσης του καὶ τοῦ ἔξοπλισμοῦ του κατ' ἐπέκταση. Λαμβανομένου ἔξαλλου ύπόψη ότι ὁ θαλάσσιος χώρος λόγω τῆς φύσης του προσφέρεται ώς πρόσφο-

ρο πεδίο διάπραξης παράνομων ένεργειών (λαθρεμπόριο, διακίνηση ναρκωτικών, παράνομη είσοδος ατόμων, παράνομη αλιεία, ρύπανση θαλασσίου περιβάλλοντος κ.α.), συμπεραίνει ότι καί τά πλωτά, έναερια καί άλλου είδους μέσα του ΛΣ θά πρέπει νά είναι ίκανα νά διεξάγουν έπιχειρήσεις μέθετικά αποτελέσματα.

Έπι τοῦ παρόντος καί παρά τίς φιλότιμες καί πολλές φορές τίς ήρωϊκές προσπάθειες τῶν ἀνδρῶν τοῦ Σώματος τά αποτελέσματα δέν είναι αὐτά πού θά περίμενε κανείς όχι γιατί δέν είναι ίκανό τό ἔμψυχο δυναμικό ἄλλα διότι ἐπί παράδειγμα ἔχουν νά ἀντιμετωπίσουν σκάφη πού «ἔχουν δρόμο» 40 καί 45 μίλια τήν στιγμή πού τά δικά τους ἀναπτύσσουν ταχύτητα, στήν καλλίτερη περίπτωση, 20 μιλλίων (πού ἂς σημειωθεῖ δέν είναι κάν οὕτε ἡ μέση ταχύτητα). Έάν λάβουμε ὑπόψη μας καί τίς καιρικές συνθῆκες, παράγοντα πού δέν θά πρέπει νά ἀγνοήσουμε, τότε ἀντιλαμβάνεται καί ὅ πλέον ἀσχετος μέ τό ὅλο θέμα ὅτι τό πρόβλημα είναι πολυσύνθετο.

Άκομη ἐπισημαίνεται ἡ ἐλλειψη σωστοῦ, ὀρθολογικοῦ προγραμματισμοῦ καί ἐπίμονης προσπάθειας ἀπό πλευρᾶς τῶν ἑκάστοτε ἡγεσιῶν τοῦ Σώματος πού κάτω ἀπό τήν πίεση τῆς ἀσκησῆς ναυτιλιακῆς πολιτικῆς καί τής προσέλκυσης περισσοτέρων πλοίων στό ἐλληνικό νηολόγιο (ἐπιδίωξη κατά τά ἄλλα πολύ σωστή καί ἔθνικά ὠφέλιμη), ἐντάσσουν σέ δεύτερη μοίρα καθώς φαίνεται (μακάρι νά μήν είναι ἔτσι) τό ζήτημα τοῦ ἑκουσιγχρονισμοῦ καί τοῦ ἔξοπλισμοῦ τοῦ Λ.Σ. Άκούγεται πολύ συχνά τόσο ἀπό παλαιά ὅσο καί ἀπό νέα στελέχη ὅτι ἡ ζωή καί ἡ λειτουργία τοῦ Λιμενικοῦ ἔξαρτᾶται ἀποκλειστικά ἀπό τήν πορεία τῆς Ἑλληνικῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας. Άσ μοῦ ἐπιτραπεῖ νά διαφωνήσω μέ αὐτήν τήν ἀποψη γιά τούς ἔξης λόγους:

- 1) "Εως τήν πρόσφατη δεκαετία ὁ διοικητικός χαρακτήρας τοῦ Σώματος συμβάδιζε σέ πλήρη ἀρμονία μέ τόν ἀστυνομικό του χαρακτήρα μέ ἀποτέλεσμα ἡ συνισταμένη τους να ὠφελεῖ σέ μεγάλο βαθμό τά συμφέροντα τῆς χώρας. "Ομως τά δεδομένα καί οἱ καταστάσεις, οἱ ἀπαιτήσεις καί οἱ ἀνάγκες ἄλλαξαν καί ἄλλαζουν καθημερινά μέ κινηματογραφική ταχύτητα, μέ συνέπεια νά δημιουργοῦνται ὑποχρεώσεις καί προβλήματα πολυσύνθετα πού ἀντιμετωπίζονται μόνο μέ ἔξειδίκευση, διαχωρισμό ἀρμοδιοτήτων, ύψηλή ἐπαγγελματική κατάρτιση καί καταμερισμό ἐργασίας. Τί σημαίνουν δλα αὐτά; "Οτι πέρασαν οἱ ἐποχές πού τό Λιμενικό Σώμα «μποροῦσε νά τά κάνει δλα», (ἀσκηση ναυτεργατικῆς πολιτικῆς, ἀπογραφή, ἐκπαίδευση ναυτικῶν, πρόνοια ναυτικῶν, θαλάσσιες συγκοινωνίες, ἀσφάλεια ναυσιπλοΐας, ἐποπτεία τῶν λιμανῶν, ἐπιθεώρηση ἐμπορικῶν πλοίων, ἀσκηση ναυτιλιακῆς πολιτικῆς, ἀστυνόμευση κ.α.). χωρίς φυσικά αύτό νά σημαίνει ὅτι χάνει τό κύρος του. Ἐπιπρόσθετα πρέπει νά τονισθεῖ ἡ διαμόρφωση τοῦ κοινωνικοῦ ρόλου τοῦ ΛΣ σέ πολύ μεγάλο βαθμό, γεγονός πού ἀναμφισβητητα προϋποθέτει ἔνα «ξεκαθάρισμα» τῶν πολύπλευρων ἀρμοδιοτήτων του. Άσφαλῶς διθεσμός τοῦ Σώματος διέρχεται μία κρίση μέ ἔντονα τά ποιοτικά καί ποσοτικά στοιχεῖα, πού δόηγει ἡ ἐν πάσῃ περιπτώσει θά δόηγήσει ἀργά ἡ γρήγορα στήν διέξodo τῆς δργάνωσης καί λειτουργίας του σύμφωνα μέ τά πρότυπα μιᾶς πραγματικῆς Coast Guard. (Μήπως θεωρεῖται αύτό τό γεγονός ὑποβάθμιση γιά τό ΛΣ);.
- 2) "Οταν γιά παράδειγμα ἡ μεγάλη μάστιγα τῆς ἔποχῆς μας — τά ναρκωτικά — διακινοῦνται καί μεταφέρονται κατά ἔνα πολύ μεγάλο ποσοστό διά μέσου τῆς θαλάσσιας δόδου, οἱ ὑπηρεσίες τοῦ ΛΣ θά παραμείνουν ἀδιάφορες;

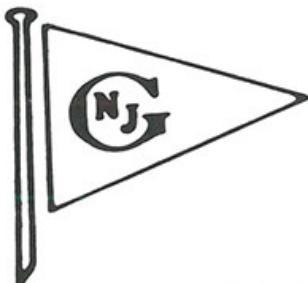
Άσφαλῶς όχι. Τά ναρκωτικά ἔχουν σχέση καί ἀποτελοῦν εύθεια συνάρτηση τῆς ἀνάπτυξης τῆς ἡλληνικῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας; Μόνο κάποιος ἀφελής θά στήριξε κάτι τέτοιο. 3) Σ' ὅλες τίς κατά καιρούς ἔξαγγελίες υπουργῶν ἡ κυβερνητικῶν παραγόντων σχετικά μέ τήν λήψη μέτρων ὑπεράνω τῆς ἐμπορικῆς μας ναυτιλίας δέν ἔχει γίνει καμμία σύνδεση μέ τήν βελτίωση τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος. Άσφαλῶς τό ΛΣ ἀπό παράδοση καί ἀπό ίκανότητα ἔχει καταστεῖ τό ἐργαλεῖο τῆς καλῆς λειτουργίας τῆς ναυτιλίας, ἀλλά αὐτό τό «ἐργαλεῖο» ἀπολαμβάνει «ψίχουλα» καί εύκαιριακές — ἀποσπασματικές ρυθμίσεις ἀπό τήν ἐλληνική πολιτεία, πού ἔχουν ἀποδειχθεῖ ἀνίκανες νά προλάβουν τούς ταχύτατους ρυθμούς τῆς ἔποχῆς μας καθώς ἐπίσης καί τίς ἀπαιτήσεις τῆς.

"Ἄσ μήν ἐπεκταθοῦμε καί στό φαινόμενο, τό ἀπαράδεκτο, τῆς διαμάχης πολιτικῶν ὑπαλλήλων καί λιμενικῶν πού παρατηρεῖται στό ΥΕΝ σχετικά μέ τό ποιά πλευρά θά «ἔχει τό πάνω χέρι» στό Υπουργεῖο, γεγονός πού δέν βοηθᾶ καθόλου τόσο τήν ὑπόθεση τῆς ναυτιλίας ὅσο καί τήν εύρυθμη λειτουργία τοῦ Λιμενικοῦ...

Τό Λιμενικό Σώμα μπροστά στή δεκαετία τοῦ '90 καί ἀκόμη περισσότερο μπροστά στήν πρόκληση τοῦ 1992 — τῆς ἐνωμένης Εύρωπης — ὅπου τό ζήτημα τῶν θαλασσίων συνόρων ἀποκτᾶ βαρύνουσα σημασία, πρέπει νά ἀναπροσδιορίσει τόν ρόλο του ἀπλλαγμένο ἀπό ἀντιλήψεις στατικές χωρίς προοπτική καί δημιουργικότητα. Τό κλειδί γιά τήν σωστή πορεία ἀποτελεῖ σύμφωνα πάντα μέ την γνώμη μας ἡ ἀφύπνιση, ναί ἡ ἀφύπνιση δλου τοῦ ποιοτικοῦ δυναμισμοῦ πού πραγματικά ὑπάρχει καί χαρακτηρίζει τά στελέχη τοῦ ΛΣ. Παράλληλα μέ αὐτήν τήν ἀναγκαία ἀφύπνιση πρέπει νά πο-

N. J. GOULANDRIS (AGENCIES) LTD.
N. J. GOULANDRIS LTD.

THE ADELPHI
JOHN ADAM STREET
LONDON WC2N 6AP
ENGLAND



TEL.: 01-9301277
TELEX: 883157
TELEGRAMS: LANFALL
LONDON WC2

ρευθεῖ καί ὁ ἔκσυγχρονισμός καί ἡ ἀνανέωση στὸν τομέα τῆς παιδείας, τῆς ἐκπαίδευσης καί ἔξειδίκευσης τῶν στελεχῶν ἀπό τὴν βαθμίδα τῶν Ἀξιωματικῶν ἔως καί αὐτήν τῶν Λιμενοφυλάκων. Ἐάν ἡ πολιτική ἡγεσία τοῦ τόπου κρίνει ὑστερά ἀπό ὥριμη καί σοβαρή σκέψη ὅτι τὸ ΛΣ θά πρέπει νά ἔξακολουθεῖ νά ἀσκεῖ καί ναυτιλιακή πολιτική καί θαλάσσια ἀστυνόμευση, τότε ἀναλαμβάνει μιά πολύ βαρειά ὑποχρέωση ἀπέναντι στὴν Ἑλληνικὴ κοινωνία καί στὸν ἔλληνα φορολογούμενο διότι δέν θά ἀρκεῖ νά στέκεται σάν ἀπλός παρατηρητής μιᾶς κατάστασης πού στὴν καλύτερη περίπτωση δέν θά είναι παρά μιά «καλή διαχείριση» αὐτῆς. Σ' αὐτήν τὴν περίπτωση ἀπαιτεῖται ἡ προετοιμασία καί ἡ ἔξειδίκευση στελεχῶν τόσο στὸν ἔνα τομέα ὅσο καὶ στὸν ἄλλο καὶ δχι ὅτι ἐπικρατεῖ σήμερα: «Λίγο ἀπό δλα καὶ δτι βγεῖ...». Δέν είναι δυνατόν αὐτὸς πού παίρνει ἀποφάσεις ναυτιλιακῆς πολιτικῆς νά είναι καί καλός ἀστυνόμος καί τὸ ἀντίστροφο. Ἰσως αὐτή ἡ παρατήρηση φανεῖ πολύ ἀπλοϊκή ἀλλά ἡ πράξη καί ἡ πρακτική ἔχουν ἐπιβεβαιώσει αὐτόν τὸν κανόνα.

Καί γιά νά τεθεῖ τὸ ζήτημα τεχνοκρατικά ἃς μιλήσουμε μέ δρους παραγωγικότητας, πού ἡ ἐπίτευξη ὑψηλῶν ρυθμῶν προϋποθέτει ἔξειδίκευση καί πού θά προωθεῖται ἡ σωστή λειτουρ-

γία τῆς ὑπηρεσίας χωρίς ἀσκοπες καί ἡ τῆς ὑπηρεσίας χωρίς ἀσκοπες καί ἀνούσιες παλινδρομήσεις ἡ διακυμάνσεις πού δέν ὀδηγοῦν πουθενά. Ἐάν πάλι ἀπό τὴν ἄλλη πλευρά κριθεῖ σκόπιμο ὅτι τὸ ΛΣ πρέπει ἀποκλειστικά καὶ μόνο νά ἀναλάβει τὴν ἀστυνόμευση καί τὴν ἀσφάλεια στούς χώρους ἀρμοδιότητάς του, τότε ἡ ὀργάνωσή του σέ ἄλλα πρότυπα είναι ἀναγκαία.

Καί στὴν πρώτη καὶ στὴν δεύτερη περίπτωση ἀπαιτοῦνται σέ μεγάλο βαθμό ἀναθεωρήσεις ἀπόψεων καὶ ἀντιλήψεων, δυναμικές καὶ μακροχρόνιες ἀποφάσεις σ' ὅτι ἀφορᾶ τὸν ἑποπλισμό σέ μέσα καὶ προσωπικό, ἀλλαγή στὰ ἐκπαιδευτικά προγράμματα τῶν παραγωγικῶν σχολῶν τοῦ Σώματος πού δυστυχῶς ἀκόμη συμβαδίζουν στὴν πλειοψηφία τους μέ τίς ἀπαιτήσεις καὶ τίς ἀνάγκες τῆς δεκαετίας τοῦ '60 καὶ καθιέρωση διαδικασιῶν προγραμματισμοῦ ἀνάλογα μέ κάθε ἐπιδίωξην.

Διαρκής ἐπιμόρφωση στελεχῶν πού πρόκειται νά ἀπασχοληθοῦν σέ ἔνα συγκεκριμένο τομέα καὶ συνεχής ἐπαφή μέ ἀντίστοιχες ὑπηρεσίες τοῦ ἔξωτερικοῦ πού ἔχουν νά ἐπιδείξουν σημαντικά ἐπιτεύγματα ἀποτελοῦν μιά λύση καὶ μιά διέξοδο στὴν ἄλλαγή νοοτροπίας. Εύκαιριακές ἀποφάσεις καὶ προώθηση ἀτομικῶν συμφερόντων είναι ἀνεπίτρεπτες διαδικασίες

στὴν ἐπιλογὴ ἐνός σωστοῦ σχεδίου μαναγεμένη. Ἀκόμη είναι ἀναγκαῖο νά ἐπισημανθεῖ ἡ ἔλλειψη ἀπό πλευρᾶς ΛΣ ἐνός πλαισίου λειτουργίας ἀποτελεσματικῶν δημοσίων σχέσεων μέσα ἀπό τὸ δόποιο καθίσταται δυνατή ἡ προβολή τοῦ Σώματος, δίκαια ἄλλωστε, δίδοντας τὴν εύκαιρία στὴν κοινή γνώμη νά γνωρίζει τίς πολύπλευρες δραστηριότητές του μέ θετικά γιά αὐτό ἀσφαλῶς ἀποτελέσματα. Δέν θά θέλαμε νά ἐπεκταθοῦμε σέ πιο ἔξειδικευμένα θέματα δργάνωσης καὶ λειτουργίας τοῦ ΛΣ διότι ἀφενός μέν δέν ἦταν αὐτός ὁ σκοπός τῆς παρουσίασης τῶν παραπάνω ἀπόψεων, ἀφετέρου δέ, σύμφωνα μέ τὴν γνώμη μας αὐτή ἡ ἀνάλυση είναι ἔργο στελεχῶν τοῦ ΛΣ.

Ἐπιγραμματικά τέλος είναι ἀναγκαῖο νά τονισθεῖ ὅτι, ἡ ἀναβάθμιση τοῦ ρόλου τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος στὴν κρίσιμη γιά τὴν χώρα μας δεκαετία τοῦ 1990 ἀπαιτεῖ περίσκεψη, προγραμματισμό, ἀναθεώρηση καὶ ἔκσυγχρονισμό ἰδεῶν, ἀναπροσαρμογή ἀρμοδιοτήτων, σύγχρονη καὶ εὐέλικτη ἐκπαίδευση, ἀποβολή σέ κάθε περίπτωση τῆς κακῶς ἐννοουμένης δημοσιούπαλληλικῆς νοοτροπίας καὶ τέλο; πάνω ἀπό δλα: ΔΟΥΛΕΙΑ ΠΟΛΥ ΔΟΥΛΕΙΑ.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΝΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

THE HELLENIC WAR RISKS CLUB

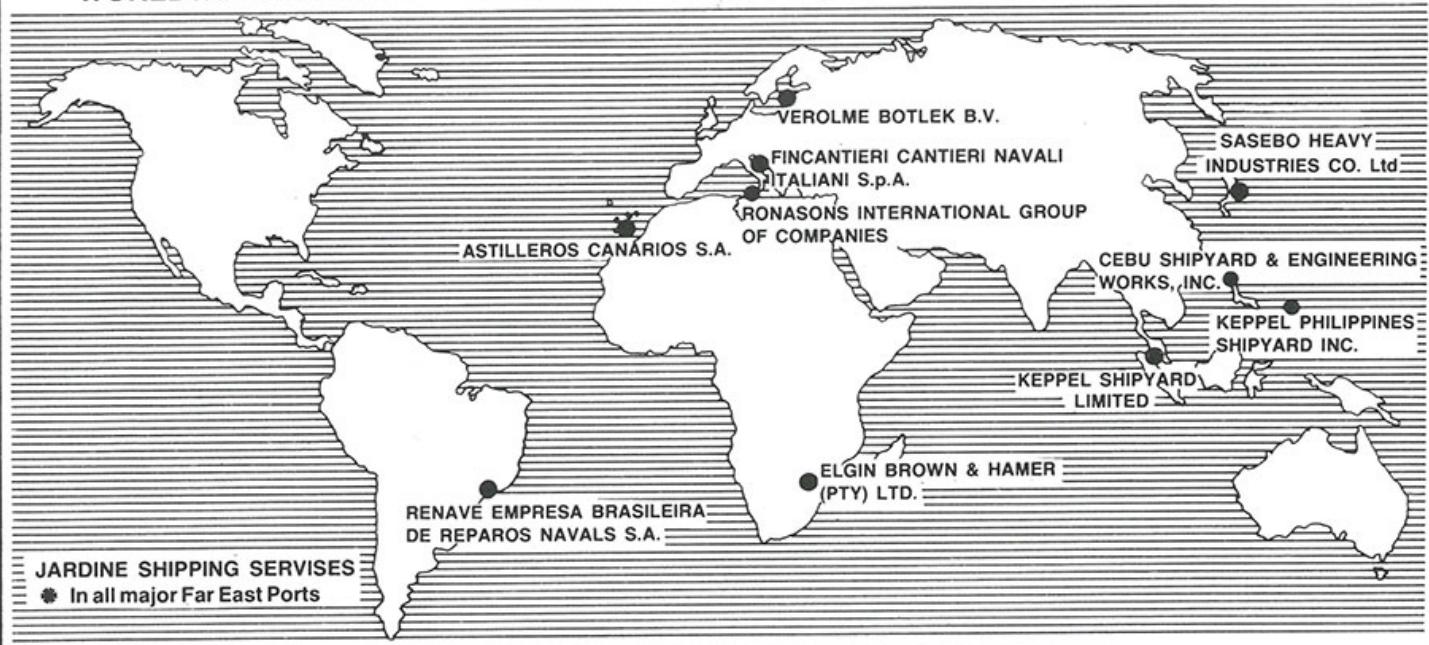
INSURING OVER 80% OF THE GREEK
MERCHANT FLEET



MANAGERS:
THOS. R. MILLER & SON (BERMUDA)

T. J. GIAVRIDIS MARINE SERVICES Co. Ltd.

WORLDWIDE REPRESENTATIVES FOR SHIPYARDS, SHIPREPAIRERS AND SHIPAGENTS



14, SKOUZE STR., 185 36 PIRAEUS, TEL.: 4516195 - 4180953 - 4519266 - 4527360, TLX. 241150 - 213207 GMS GR, 213025 SSK GR, TELEFAX: 4182432

IF YOU ARE LOOKING FOR A RELIABLE, WELL ORGANISED AND EXPERIENCED COMPANY IN THE FAR EAST TO PROTECT YOUR INTERESTS IN A PROFESSIONAL WAY.

CONTACT:



* (SINGAPORE)

HELLENIC OVERSEAS MARITIME & TRADING PTE LTD

56, PANDAN ROAD
SINGAPORE 2260

TEL: 2684338/2658933 (10 LINES)
TLX: 39502/35652 (HOMSEA RS)
FAX: 2684432
CABLES: HELLENSEAS/SINGAPORE

DIRECTORS & A.O.H. TEL:
4675772 - CAPT JOHN GOROS
5641459/5640997 - STEVEN SIM
4661925 - ANNA YEO
4591586 - ANTHONY FONG

* (THAILAND)

UNITED NAVIGATION CO., LTD.

61, Kasemraj Road - Tavich Bldg
Klongtoey, Prakanong - Bangkok 10110
Tel: 2490541-2/2497198 Fax: 2497199
Tlx: 84602/21197 (NAVICO) - Cables: NAVICO/BANGKOK
AOH Tel: 2493706 (Capt. E. Glyptis)

* (HONG KONG & M. CHINA)

POSIDONIA NAVIGATION LTD.

Suite 2101, Centre Mark Bldg
287-299 Queen's Road Central - Hong Kong
Tel: (852)-5422688 - Fax: (852)-5422788
Tlx: 71219 (DONIA) - Cables: POSIDONIA/HONGKONG
AOH Tel: 5660027 (Capt. Peter) - 5663218 (Capt. Pau)
6378777 (Angus Chan), Mobile: 90818161

* (MALAYSIA)

POSIDONIA SHIPPING LTD.

32-A Jalan 9/12 Parjiran 9
81700 Pasir Gudang - Johore Malaysia
Tel: (07)-516000/1 - Fax: (07)-515366
Tlx: 65238 - Cables: POSSHIP/PASIRGUDANG
AOH Tel: (07)-516710 (T. H. Wong)

* (SOUTH KOREA)

POSIDONIA NAVIGATION LTD.

Suite 901, Leema Bldg, 146-1 Susong Dong
Chongro Ku - Seoul South Korea
Tel: 7331971/5 - Fax: 7331970
Tlx: 25252 (DONIA) - Cables: POSIDONIA/SEOUL
AOH Tel: 3584523 (Capt. Yang) - 4887676 (K. Lee)



* SHIPPING AGENTS - BROKERS - MARINE SURVEYORS & CONSULTANTS

* APPOINTED SURVEYORS FOR:

HELLENIC REGISTER OF SHIPPING - I.N.S.B. - HONDURAS - PANAMA & ST. VINCENT

Η ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΒΕΪΤ

ΜΙΑ ΝΕΑ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑ

Πρίν άκόμα σιγήσουν τά κανόνια στόν Κόλπο, έμαίνετο ή μάχη γιά τά μυθώδη συμβόλαια άνασυγκροτήσεως τοῦ Κουβέϊτ. Καί τώρα πού ή στρατιωτική νίκη κερδήθηκε, οἱ ἀμερικανικές βιομηχανίες βρέθηκαν στή πιό κατάλληλη θέση γιά νά ἀποσπάσουν τή μερίδα τοῦ λέοντος. Ύπολογίζεται χονδρικά ὅτι ή συνολική δαπάνη ἀποκαταστάσεως τοῦ Κουβέϊτ, τό ὅποιο λεηλατήθηκε ἀγρίως κατά τίς 210 ήμέρες τῆς Ἱρακινῆς κατοχῆς, μπορεῖ νά φθάσει τά 100 δισεκ. δολλάρια, μέσα σέ μια περίπου πενταετή περίοδο. Γιά λόγους συγκρίσεως σημειώνομε ὅτι τό σχέδιο Μάρσαλλ, μέ τό ὅποιο χρηματοδοτήθηκε ή ἀποκατάσταση τῆς Εὐρώπης μετά τό δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο, κόστισε περί τά 70 δισεκατ. σημειρινά δολλάρια.

Στό πρώτο στάδιο, πού ἀφορᾶ τήν ἀποκατάσταση τῶν ὑπερεισῶν πρώτης ἀνάγκης (διανομή ὕδατος καὶ τροφίμων, ὑγειονομικές ὑπηρεσίες, ἀποχέτευση, πετρελαϊκές ἔγκαταστάσεις) ή κυβέρνηση τοῦ Κουβέϊτ κάλεσε ἥδη ἀμερικανούς εἰδικούς καὶ ἐταιρίες, οἱ ὅποιες ὑπολογίζεται ὅτι ἀνέλαβαν ἥδη τό 70% τῶν 200 συμβάσεων ἔργου πού ὑπογράφηκαν στόν τομέα αὐτόν, μέ συνολικό κόστος ἐνός περίπου δισεκατ. δολλαρίων. Ἐξάλλου ή ἐκτίμηση καὶ ὁ σχεδιασμός τῶν πρώτων αὐτῶν ἐπειγουσῶν ἔργασιῶν ἀνετέθη σέ μηχανικούς τοῦ τεχνικοῦ σώματος τοῦ ἀμερικανικοῦ στρατοῦ ξηρᾶς, μέ συμβόλαια ὑψους 45 ἑκατομ. δολλαρίων. Εἰδικά ὡς πρός τήν ἐπαναφορά σέ λειτουργία τῶν πετρελαϊκῶν ἔγκαταστάσεων πού εἶναι ζωτικῆς σημασίας Κουβέϊτ καὶ πού τά μισά περίπου

ἀπό τά φρέατά τους ἀνεφλέγησαν γιά τό ἀπό τούς Ἱρακινούς, ή κυβέρνηση τοῦ Κουβέϊτ ἀνέθεσε τή σχετική ἐργολαβία στή φίρμα Bechtel πού θεωρεῖται ή δεύτερη σέ μέγεθος ἀμερικανική ἐταιρία τεχνικῶν ἔργων.

Μολονότι ή Bechtel ἀπέφυγε νά προβεῖ σέ ἀποτίμηση τοῦ ἔργου αὐτοῦ, οἱ εἰδικοί ὑπολογίζουν ὅτι τό συνολικό κόστος ἀποκαταστάσεως ὀλόκληρης τῆς βιομηχανίας πετρελαίου καὶ ύγραερίου τῆς χώρας θά φθάσει τά 10 δισεκ. δολλάρια. Θεωρεῖται βέβαιο πάντως ὅτι ἐπειδή ή Bechtel δέν μπορεῖ μόνη τῆς νά ἔχασφαλίσει τήν ἐκτέλεση τοῦ ὄλου ἔργου θά ἀναθέσει ὄρισμένες ἀπό τίς ἔργασίες αὐτές σέ μή ἀμερικανικές ὑπεργολαβικές ἐπιχειρήσεις.

Ἄπο τίς ἄλλες μεγάλες ἀμερικανικές φίρμες πού περιλαμβάνονται στόν κύκλο τῶν ἐκλεκτῶν τῆς Κουβεϊτιανῆς κυβερνήσεως, εἶναι ή ἐταιρία κατασκευῶν Fluor Corp. τῆς ὅποιας οἱ μετοχές κέρδισαν ἥδη 3,37 δολλ. στό χρηματιστήριο τῆς Γουώλ Στρήτ καὶ τῆς γνωστῆς Caterpillar, τῆς ὅποιας οἱ μετοχές κέρδισαν ἥδη 5,3 δολλ. Πέραν τοῦ κυρίως κατασκευαστικοῦ τομέα, σημαντικές παραγγελίες ἔχασφαλίζουν οἱ πασίγνωστες μεγάλες φίρμες IBM (πληροφορική), ATT (τηλεπικονικίες), General Motors καὶ Ford (αὐτοκίνητα).

Ἐπίσης ὁ ἐφοπλιστικός οἶκος Sea Land ὑπέγραψε ἥδη συμβόλαιο μέ τό ὅποιο ἀναλαμβάνει τήν ἀποκλειστική μεταφορά ἀπό τίς ΗΠΑ προϊόντων καὶ ἐμπορευμάτων.

Ως πρός τίς ἄλλες χώρες πού προβλέπεται νά εὑεργετηθοῦν ἀπό τά ἔρ-

γα ἀνασυγκροτήσεως τοῦ Κουβέϊτ, σημειώνονται τά ἀκόλουθα. Κατά τούς ἀρμόδιους Κουβεϊτιανούς παράγοντες, ή Γαλλία ἔχει πολλές πιθανότητες νά προτιμηθεῖ στόν τομέα τῶν τηλεπικονικιῶν, τῶν οἰκοδομικῶν καὶ τῶν δημόσιων ἔργων. Ἐξάλλου τό Ἐμιράτο τοῦ Ντουμπάϊ, τό ὅποιο φιλοξενεῖ σημαντική Κουβεϊτιανή ἐμπορική κοινότητα, ἔχειδήλωσε ἐνδιαφέρον γιά τίς ἀγγλοσαξωνικές θυγατρικές ἐταιρίες τῶν Γαλλικῶν ἐπιχειρήσεων.

Ἡ Αὔστραλία, ἀπό τήν πλευρά της, ὀργάνωσε μία οἰκονομική ἀποστολή στόν Κόλπο γιά νά ἐρευνήσει ἐπιπόπιως τίς ἐμπορικές προοπτικές τῆς μεταπολεμικῆς περιόδου. Μεγάλες ἔταιρίες, ὅπως τό ἔθνικό συγκρότημα τηλεπικονικιῶν Telecom καὶ τό σιδηρουργικό BHP καταβάλουν ἥδη προσπάθεια νά πετύχουν συμβάσεις ἔργων στήν ἀγορά τῆς ἀνασυγκροτήσεως τοῦ Κουβέϊτ. Παράλληλες ἐνέργειες ἔχει ἀναλάβει καὶ ή Αὔστραλιανή 'Υπηρεσία Σίτου γιά τόν προσδιορισμό τῶν ἀναγκῶν τοῦ Ἱράκ σέ δημητριακά, δεδομένου ὅτι τό Ἱράκ ἦταν προπολεμικά ἀπό τούς κυριότερους ἀγοραστές τοῦ αὐτοραλιανοῦ σίτου.

Στή Νοτιοαφρικανική 'Ενωση, ὁ 'Οργανισμός 'Εξωτερικοῦ 'Εμπορικοῦ συνέστησε εἰδικό ὅργανο γιά τήν ἀνάπτυξη τοῦ ἐμπορίου στόν Κόλπο, ὃστε νά βοηθήσει τίς τοπικές βιομηχανίες νά πετύχουν συμβόλαια ἀνασυγκροτήσεως τῶν χωρῶν τοῦ Κόλπου πού ἐπλήγησαν ἀπό τόν πόλεμο.

Οι ἐπιπτώσεις στή Ναυτιλία

Ἡ ἀποκατάσταση τοῦ Κουβέϊτ, ὃ-

PROMETHEUS SHIPPING AGENCIES & TRADING PTE - LTD SINGAPORE

We are involved in all kinds of shipping business in SINGAPORE for the last twenty years.
So you may rely on our professional hands without reservations
and IMPORTANT

You have no need to contact SINGAPORE for any inquiries you might consider necessary.

Our representative in Piraeus: ERMIONI SHIPPING CO. S.A.

Is now at your immediate reach to meet your requirements
for the fast and effective despatch of your vessels.

«ERMIONI» - PIRAEUS: 7-9, Akti Miaouli 185-35 Tel. 01-4176.071 or 01-4177.502 Tlx. 21.2868 GN GR

«PROMETHEUS» - SINGAPORE: 10, Anson Road 25-01 A, INTERNATIONAL PLAZA - 0207

Tel. 225.4627/8, Tlx. RS 29292 ERMIONI, CABLE «SARGEORGE SINGAPORE»

στέρα άπό τόν βραχυχρόνιο άλλά καταστρεπτικότατο πόλεμο τοῦ Κόλπου, θεωρεῖται βέβαιο ότι θά δημιουργήσει μεγάλη έπι πλέον ζήτηση μεταφορικού τοννάζ καί ίδιαιτέρως πλοίων μεταφορᾶς βαρέων φορτίων γιά νά μεταφέρουν τό τεράστιο ύλικό πού θά άπαιτήσουν τά διάφορα προγράμματα άνασυγκροτήσεως.

Πόσο μεγάλη θά είναι ή ζήτηση χωρητικότητος θά φανεί μόνο όταν ξεκαθαρισθεί κάπως ό ρυθμός μέ τόν όποιο θά σχεδιασθεί καί θά έκτελεσθεί ό ρυθμός τής άνοικοδομήσεως. Ή σειρά προτεραιότητος τών ίδιωτικών προγραμμάτων καί οι άπαιτήσεις σέ προμήθειες πού θά έξυπηρετήσουν τά προγράμματα αύτά, θά άποτελέσουν άσφαλως τούς κύριους παράγοντες οι όποιοι θά κρίνουν ποιές έταιρες καί

ποιά πλοϊα θά έπωφεληθοῦν περισσότερο άπό τήν πραγματοποίησή τους.

Βασικά τά φορτία τών προγραμμάτων αύτῶν πού συνίστανται σέ μεγάλα τεχνικά έργα, άπευθύνονται πρός πλοϊα βαρέων φορτίων τά όποια έχουν τή δυνατότητα νά μεταφέρουν στά καταστρώματά τους μεγάλα καί δύκωδη βάρη. Όστρο, μολονότι τό στοιχείο αύτό θά είναι κατ' άνάγκη τό χαρακτηριστικό τής άνοικοδόμησης, οι πρακτικές άνάγκες θά ύπαγορεύσουν όπωσδήποτε, γιά ένα μεγάλο μέρος φορτίων, καί τή χρησιμοποίηση άλλων μορφών μεταφορᾶς μέ συμβατικά φορτηγά καί handy μπάλκερς.

Έάν καί έφόσον ό έξοπλισμός χειρισμοῦ τών φορτίων τόν όποιο διέθεταν πρό τού πολέμου τά λιμάνια τοῦ Κουβέϊτ, καταστράφηκαν έντελως ή

άφαιρέθηκαν άπό τίς δυνάμεις τοῦ Ιράκ, τότε καί μέχρι νά έγκατασταθεῖ καί νά τεθεῖ σέ λειτουργία ό νέος καί κανούργιος έξοπλισμός, είναι προφανές ότι θά χρειαστοῦν πλοϊα μέ δικά τους φορτοεκφορτωτικά μέσα καί μέ δυνατότητα μεταφορᾶς μικτών φορτίων. Έπομένως είναι σωστό νά ύποθέσουμε ότι πλοϊα τής κατηγορίας τών ρό-ρό μέ δικό τους φορτοεκφορτωτικό έξοπλισμό θά είναι στήν πρώτη γραμμή τής ζητήσεως. Άλλα καί άλλα συμβατικά φορτηγά μέσου μεγέθους μέ δυνατότητες έκφορτώσεως χύμα φορτίων ύπολογίζεται ότι θά παίξουν σημαντικό ρόλο.

Ήδη οι ένδιαφερόμενες κατασκευαστικές φίρμες έχουμε πλησιάσει άρκετές ναυτικές έταιρίες πού διαθέτουν πλοϊα βαρέων φορτίων γιά τή μεταφορά τοῦ οίκοδομικού ύλικου πού θά χρειασθεί ή έγκατάσταση τής έργατικής δυνάμεως πού θά δουλέψει στήν άνοικοδόμηση.

Πιστεύεται έπισης ότι έφόσον τό Κουβέϊτ άποφασίσει μεταφορικές έπιχειρήσεις οι όποιες θά συνδέσουν τούς σταθμούς καί τούς χώρους άποθεσης πού έγκαθίστανται γιά τήν άνασυγκρότηση σέ λιμάνια τών Ήνωμένων Αραβικών Έμιράτων, μέ τούς λιμένες προορισμοῦ ή ύποδοχῆς στό Κουβέϊτ, τότε είναι βέβαιο ότι ό βαρύς άνυψωτικός έξοπλισμός θά χρειασθεῖ καί στά δύο άκρα τών σχετικών διαδρομών.

Έπισης ή άνακατασκευή τών πετρελαϊκών καί πετροχημικών βιομηχανιών, ένδέχεται νά δημιουργήσει ζήτηση τέτοιου έξοπλισμοῦ βαρέων φορτίων γιά πολλά άκρα χρόνια. Γιατί ένω ή άντικατάσταση τών φορτωτικών τέρμιναλς άνοικτής θαλάσσης μπορεῖ νά θεωρηθεῖ ύπόθεση λίγων μηνών, ή έκτελεση τών μεγάλων καί πολυσύνθετων έργων, όπως είναι π.χ. τά πετροχημικά έργοστάσια, θά άπαιτήσουν άσφαλως πολύ περισσότερο χρόνο.

Τέλος τό ναυπηγικό συγκρότημα τής Σιγκαπούρης Senbawang ύπολογίζει ότι θά μετάσχει ούσιαστικά στά έργα άνασυγκροτήσεως, δεδομένου ότι ποσοστό 9% τών κεφαλαίων του κατέχει ό κρατικός δραγανισμός έπενδύσεων τοῦ Κουβέϊτ, ό όποιος έδρεύει στό Λονδίνο. Τό συγκρότημα αύτό είδικεύεται σέ ναυτικές κατασκευές καί έπισκευές, σέ έργασίες πλωτών έξεδρών καί σέ ναυαγιαρεσιακές έπιχειρήσεις.

Ε.Σ.

PISTE ΑΓΚΥΡΑ... ΣΤΑ 2000 KYBIKA!

Tώρα που η νέα νομοθεσία επιτρέπει σ' εσάς τους ναυτικούς την αγορά αυτοκινήτων 2000 κυβικών χωρίς δασμούς, είναι ευκαιρία ν' αποκτήσετε το δικό σας Διαλέξτε τώρα το στην Ελλάδα, στην κινητήρας 1.6 i, 1.8 i, 2.0 i. Έξοπλισμός: GLS. Αράξωμα: 4θυρο. Διαλέξτε το δικό σας συνδυασμό κινητήρα, αμαξώματος και έξοπλισμού. Κινητήρας: 1.6 i, 1.8 i, 2.0 i. Έξοπλισμός: GLS. Αράξωμα: 4θυρο.

Επικοινωνήστε σήμερα μαζί μας να συζητήσουμε όλες τις λεπτομέρειες.

Εκπομπές καυσαερίων gr / δοκιμή

Co.	HC+NO _x	NO _x
VECTRA 1.6	3.28	1.86
VECTRA 1.8	11.42	3.19
VECTRA 2.0	11.18	0.423
		0.275



OPEL

DYNA MOTORS

DYNAMOTORS A.E., ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΙΑΣ & ΔΙΣΤΟΜΟΥ, 151 25 ΜΑΡΟΥΣΙ, ΤΗΛ. 684 6512, ΤΕΛΕΣ 223180 DYNAGR.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ



ΓΑΛΛΙΑ

Η κατάσταση του στόλου

Σύμφωνα με τά στοιχεῖα πού έδωσε στή δημοσιότητα ή άρμοδια Διεύθυνση του 'Υπουργείου Θαλάσσης ή κατάσταση του γαλλικού έμπορικου στόλου στις άρχες του 1991 έμφανιζε εύνοϊκή έξέλιξη σε σύγκριση με τά δεδομένα τών προηγουμένων έτών, δεδομένου ότι καθ' δλο το 1990 μόνο τρία πλοϊα διεγράφηκαν από τό έθνικο νηολόγιο.

Η εικόνα του στόλου τήν 1 Ιανουαρίου του 1991 έμφανιζεται ως άκολουθως: Συνολικός άριθμος πλοίων 220 πού άντιπροσωπεύουν σε χωρητικότητα 3.718.433 τον. γκρός και σε μεταφορική ικανότητα 5.865.043 τον. d.w.

Ειδικότερα κατά κατηγορίες πλοίων διαθέτει έναν άριθμο πλοίων 35 φορτηγά γραμμής 129.252 τον. γκρός (182.851 τον. d.w.), 31 πλοϊα -κοντέινερ 776.705 τον. γκρός (885.347 τον. d.w.), 25 έπιβατηγά 220.660 τον. γκρός (69.227 τον. d.w.), 15 φορτηγά ξηρού φορτίου 440.820 τον. γκρός (699.234 τον. d.w.) 7 άκτοπλοικά 2.036 τον. γκρός (3.786 τον. d.w.), 6 δεξαμενόπλοια έλαιων και χημικά 17.116 τον. γκρός (29.126 τον. d.w.) 2 ύπερωκεάνια 7.000 τον. γκρός (4.312 τον. d.w.) και 2 ύδροπτέρυγα 242 τον. γκρός. Διαθέτει έπισης 38 σταθμεύοντα πλοϊα ξηροῦ φορτίου 34.881 τον. γκρός (50.702 τον. d.w.). Έτσι τό σύνολο τών μή πετρελαιοφόρων πλοίων άνέρχεται σε 164 πλοϊα 1.634.900 τον. γκρός ή 2.004.917 τον. d.w.

Έξαλλου διαθέτει στόλος τών πετρελαιοφόρων περιλαμβάνει 56 πλοϊα συνολικής χωρητικότητος 2.083.533 τον. γκρός ή 3.860.226 τον. d.w. Στήν κατηγορία αυτή έμπιπτουν τά ποντοπόρα, τά άκτοπλοικά και τά σταθμεύοντα πετρελαιοφόρα καθώς και τά ύγραεριοφόρα GPL και GNL.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Υποστήριξη στά Ανατολικά ναυπηγεία

Ο προϋπολογισμός της Γερμανικής κυβέρνησης γιά τό νέο έτος περιλαμβάνει ση-

μαντικές έπιχορηγήσεις πρός τά ναυπηγεία πού είναι έγκατεστημένα στό Ανατολικό τμήμα τής χώρας. Οι έπιχορηγήσεις αυτές δύμας καλύπτουν μόνο τίς παραγγελίες τής Σοβιετικής Ενωσης γιά τήν διάρκεια τής έπομενης πενταετίας. Τά ναυπηγεία τής πρών Ανατολικής Γερμανίας έπιχορηγούνται μέ κεφάλαια 325 έκατ. μάρκων, ένων τά δυτικογερμανικά μέ κεφάλαια 458 έκατ. μάρκων. Παράλληλα ή κυβέρνηση θά έπιχορηγεί τίς νέες ναυπηγήσεις στά Ανατολικογερμανικά ναυπηγεία μέ 14,9% έπι τής άξιας τού συμβολαίου καθώς έπισης και μέ βοήθεια 2% έπι τών τόκων ἀν πρόκειται γιά έγκωρα χρηματοδότηση ή 4% ἀν πρόκειται γιά χρηματοδότηση μέ ξένο συνάλλαγμα. Πρόσθετη βοήθεια θά παρέχεται σε άναπτυσσόμενες χώρες πού παραγέλουν πλοϊα στά ναυπηγεία τής Ανατολικής Γερμανίας.

ΗΠΑ

Μπούκοτάς τών πλοίων πού διέσπασαν τό έμπαργκο

Τό Υπουργείο Οικονομικών τών ΗΠΑ άπαγόρεψε στίς άμερικανικές έταιρίες τήν διεξαγωγή δοσοληψιών μέ έπτα ναυτιλιακές έταιρίες και 160 πλοϊα πού κατηγορούνται ότι διέσπασαν τό οικονομικό έμπαργκο πού είχαν έπιβάλει τά Ήνωμένα Εθνη στό Ιράκ. Άν και ή πλειοψηφία τών πλοίων πού περιλαμβάνει δι κατάλογος τού Αμερικανικού Υπουργείου είναι σκάφη παράκτιας και ποτάμιας ναυσιπλοΐας, στόν κατάλογο περιλαμβάνονται και 24 τάνκερς και 14 φορτηγά πού έξυπηρετούσαν τήν ποντοπόρα ναυσιπλοΐα τού Ιράκ. Μεταξύ τών πλοίων τού καταλόγου περιλαμβάνεται κακώς κατά τή γνώμη μας και τό μοναδικό πλοϊο ξένων συμφερόντων πού κατέλαβαν οι Ιρακινοί στό λιμάνι τού Κουβέιτ, τό μέ σημαία Μάλτας μπάλκερ «Σημιούζικ II» τής έλληνικής έταιρίας Θεναμάρις, τό δόπιο βρισκόταν στό λιμάνι τής Σουαίμπα δτών έπεδραμαν οι Ιρακινοί στό Κουβέιτ.

ΙΑΠΩΝΙΑ

Οι νέες ναυπηγήσεις

Δύο άλλες ιαπωνικές ναυτιλιακές έταιρίες συνεχίζουν τή σύγχρονη τάση ναυπηγήσης

δεξαμενοπλοίων πού δέν είναι έξοπλισμένα μέ διπλά ένισχυμένα τοιχώματα. Πρόκειται γιά τήν NYK πού παρήγειε στά ναυπηγεία τής Ισιαβατζήμα ένα δεξαμενόπλοιο τών 238.000 τον. d.w. μέ παράδοση τόν Μάρτιο τού 1993 ένων σχεδιάζει και ή ναυπηγήση δευτέρου σκάφους τών 258.000 τον. d.w., ένων ή Idemitsu Tankers θά ναυπηγήσει ένα δεξαμενόπλοιο τών 258.000 τον. d.w. στά ναυπηγεία τής KHI μέ ήμερομηνία παράδοσης τά τέλη τού 1993. Τά νέα αύτά σκάφη θά δρομολογηθούν στής γραμμές πού συνδέουν τήν Ιαπωνία μέ τή Μέση Ανατολή, δημοποίησης άντη ζητούνται τής συνέπειες άπό τήν έφαρμογή τής σκληρής άντη ρυπαντικής νομοθεσίας στά χωρικά υδάτα τών ΗΠΑ.

Σύμφωνα μέ τό Ιαπωνικό Υπουργείο Μεταφορών ό άριθμός τών παραγγελιών πού άνατέθηκαν σέ Ιαπωνικά ναυπηγεία κατά τό τελευταίο οικονομικό έτος πού έληξε στίς 31 Μαρτίου, ήταν ή ύψηλότερος τής έπατετίας. Τό Υπουργείο έξέδωσε 279 άδειες ναυπηγήσης γιά συνολική χωρητικότητα σών τών 10.701.578 τον. γκρός.

Παράλληλα ή ναυτιλιακή έταιρία Evergreen τής Ταϊβάν άποφάσισε νά άναθεσε τήν ναυπηγήση τριών νέων κοντέινερ πλοίων στά ναυπηγεία Onemichi. Πρόκειται γιά σκάφη τύπου R μέ ικανότητα μεταφορᾶς 3.388 TEU και έξοπλισμένα μέ μηχανές Σούλζερ 9RTA 84 C πού θά τούς προσδίδουν ταχύτητα 23 κόμβων. Ή σχεδίασή τους έπιτρεπε τή προσθήκη άργοτερα μεσαίου τμήματος πού θά αύξανε τήν μεταφορική ικανότητα στά 4.000 TEU. Τά κοντέινερ πλοία αύτά πού θά κοστίσουν περί τά 73 έκατ. δολ. έκαστο θά παραδοθούν τό 1993 και θά δρομολογηθούν σέ κυκλικά ταξίδια πού θά χρησιμοποιούν τήν Διώρυγα τού Παναμά.

ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

Έπέκταση τού στόλου τών τάκερς

Τό έθνική έταιρία πετρελαιομεταφορών Pertamina, άνακοίνωσε τή πρόθεσή τής νά άνανεσει τό στόλο τών δεξαμενοπλοίων της μέ τήν χρονονάύλωση 12 δεξαμενοπλοίων πού θά ναυπηγήσουν τοπικές έταιρίες. Οι έταιρίες πού θά κερδίσουν τά συμβόλαια αύτά θά έχουν στή διάθεσή τους διάστημα 14 μηνών γιά τά μικρότερα σκάφη και 16-17 μηνών γιά τά μεγαλύτερα μέσα στό οποίο πρέπει νά έχουν παραδόσει τά νέα σκάφη. Τό σχέδιο προβλέπει τήν έγγυημένη χρονονάύλωση τών νεοτεύκτων άπό τήν Pertamina γιά χρονικό διάστημα 12 έτών, μέ πιθανότητα έπέκτασης τού συμβόλαιου γιά τρία χρόνια. Συνολικά θά ναυπηγηθούν δύο δεξαμενόπλοια τών 35.000 τον. d.w., δύο τών 17.500 τον. d.w. δύο τών 6.500 τον. d.w., τρία τών 3.500 τον. d.w. και τρία τών 1.500 τον. d.w. Παράλληλα έξετάζεται και ένα δεύτερο παρόμοιο σχέδιο πού θά άφορά τήν ναυπηγήση 15 δεξαμενοπλοίων τών 6.500 τον. d.w. Αν

καὶ τὰ έθνικά ναυπηγεῖα τῆς χώρας εἶναι ικανά νάναυπηγήσουν παρόμοια σκάφη, λόγω τῆς έλλειψης ικανής παραγωγικής δυναμικότητας εἶναι πιθανότερο ότι οι ναυπηγήσεις θά ἀνατεθοῦν σέ μονάδες τοῦ ἔξωτερικοῦ.

IPAK

Ἀπώλειες τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας

Κατά τή διάρκεια τοῦ πολέμου ἡ ἐμπορική ναυτιλία τοῦ Ἰράκ ύπεστη σημαντικές ἀπώλειες πού περιλαμβάνουν τή βύθιση τεσσάρων δεξαμενοπλοίων καθώς καὶ τήν ἑγκατάλειψη ἀλλών τεσσάρων στά λιμάνια τοῦ Κουβέιτ, διαν τά Ἰρακινά στρατεύματα ἀποχώρησαν ἀπό τή χώρα. Τά τέσσερα βυθισθέντα πλοῖα περιλαμβάνουν τό «Amurigah» 155.210 τον. d.w., στό Ἰρακινό τερματικό πετρελαίου τῆς Mina ἀλ Μπάκρ, τό «Ain Zalah», 36.330 τον. d.w. στό λιμάνι Mina Ἀμπντούλα, ἵνα ἄγνωστο πλοῖο περί τούς 48.000 τον. d.w. ἐπίσης στή Mina Ἀμπντούλα καὶ τό «Al Fao» 89.188 τον. d.w. στή Σουάιμπα.

Τά τέσσερα πλοῖα πού ἔχουν ἑγκαταλείφθει ἔχουν υποστεῖ ζημίες ἀπό πολεμικές ἐνέργειες ἀλλά δέν ἔχουν υποστεῖ ρήγματα στής δεξαμενές φορτίου καὶ δέν ἀποτελοῦν κίνδυνο γιά περαιτέρω ρύπανση τοῦ Κόλπου.

ΙΤΑΛΙΑ

Πολύνεκρο ναυάγιο ὀχηματαγωγοῦ

Ἡ μεγαλύτερη ναυτική τραγωδία στήν ιστορία τῆς χώρας ἐπλήξει τήν Ἰταλική Ναυτιλία διαν τό βράδυ τῆς Τετάρτης 10 Ἀπριλίου τό ὀχηματαγωγό «Mómπι Πρίνς» συγκρούστηκε μέτο τό ἀγκυροβολημένο ιταλικό πετρελαιοφόρο «Ἀμπρούζο» στό λιμάνι τοῦ Λιβέρνο. Τά δύο πλοῖα καλύφθηκαν ὀστραπιαῖς ἀπό τή φλόγες μέτο ποτέλεσμα σί 72 ἐπιβάτες καὶ 66 ἀπό τά 67 μέλη τοῦ πληρώματος πού ἐπιβατηγοῦ νά βροῦν τραγικό θάνατο, ἐνῶ τό 28μελές πλήρωμα τοῦ πετρελαιοφόρου ἀφοῦ προσπάθησε νά θέσει υπό ἐλεγχο τή πυρκαϊά, ἑγκατέλειψε μέτο ἀσφάλεια τό πλοϊο. Τό «Mómπι Πρίνς» συνέχισε νά καίγεται καθώς ρυμουλκά τό δολγούσαν στό λιμάνι τοῦ Λιβέρνο, ἐνῶ οἱ ἀρχές δήλωσαν διή τή τρομακτική θερμοκρασία πού ἐπικρατεῖ πάνω στό ὀχηματαγωγό θά καθυστερήσει σημαντικά τό μακάβριο ἔργο τῆς ἀναγνώρισης τῶν θυμάτων.

KINA

Τουριστική ἄνοιξη

Γιά τό τρέχον ἔτος ἡ Κίνα ἐπλίζει νά προσελκύσει περί τά 29 ἑκατομμύρια τουρίστων χάρη στήν εἰκόνα πού παρουσιάζει ήνω μακριά ἀπό τή τρομοκρατικές πράξεις

πού πλήττουν ἀλλες χώρες σάν συνέπεια τοῦ πολέμου τοῦ Κόλπου.

“Οπως δήλωσε ὁ Διευθυντής τοῦ Κινεζικοῦ Τουρισμοῦ ἡ Κίνα μπορεῖ σήμερα νά ἐμφανίζεται, σάν δαση εἰρήνης μέσα στόν ταραγμένο κόσμο. Οι υπέυθυνοι τοῦ τουρισμοῦ τῆς χώρας περιμένουν διή ἐφέτος οι συναλλαγματικές εἰσπράξεις ἀπό τόν τουρισμό θά φθάσουν τά 2,3 δισεκ. δολλαρίων μέτο αὔξηση κατά 3,6% ἔναντι τῶν περαινῶν. Δέν ἀποκλείουν μάλιστα νά φθάσουν καὶ τά 2,5 δισεκ. δολλ. σπάζοντας ἔτοι τό πρεκόρ τοῦ 1988.

Πρέπει νά σημειωθεῖ διή ὁ τουρισμός τῆς χώρας ἔχει σοβαρά μειωθεῖ τό 1989 μετά τή βίαιη καταστολή τῶν δημοκρατικῶν ἐκδηλώσεων τῆς «ἄνοιξης τοῦ Πεκίνου» καὶ λόγω τῶν κακῆς ποιότητος τουριστικῶν ὑπηρεσιῶν πού προσέφερε ἡ Κίνα. Ἀπό πέροι δημος ἡ τουριστική κίνηση εἶχε ἀρχίσει νά ἀναπτύσσεται πάλι χάρη στήν ἀθρόα προσέλευση Κινέζων τουριστῶν ἀπό τή Φορμόζα καὶ τό Χόγκ Κόγκ. Ἐφέτος τά κινεζικά τουριστικά γραφεῖα θά δημοσιεύσουν τίς ἐπίσημες ξενοδοχειακές τιμές καὶ θά ὑποχρεώσουν τά ξενοδοχεῖα (τά ὅποια εἶναι ἡ κρατικά ἡ συνεταιριστικά μέτο ξένες ἐπιχειρήσεις) νά μήν παραβιάσουν τίς τιμές που δημιουργήθηκαν οι Ἀρχές. Τέλος τό 1991 ἀποφασίσθηκε νά ὀνομασθεῖ «ἔτος τουρισμοῦ καὶ φιλίας τῆς Κίνας».

KOYBEIT

Ἡ κατάσβεση τῶν πετρελαιοπηγῶν

Ἡ αμερικανική πυροσβεστική ὁμάδα χρησιμοποίησε μιά νέα ἀσφαλέστερη μέθοδο κατάσβεσης τῆς πρώτης ἀπό τή 500 καιόμενες πετρελαιοπηγές τῆς χώρας. Πρόκειται γιά τήν ἑκάστη μεγάλων ποσοτήτων ἀδρανοῦς ἀερίου ἀζώτου πού στέρει τό δυσγόνο ἀπό τήν πυρκαϊά καὶ διακόπτει τήν καύση τοῦ πετρελαίου. ቩ μέθοδος αὐτή πού μπορεῖ νά χρησιμοποιηθεῖ γιά τήν κατάσβεση τῶν μισῶν περίπου πετρελαιοπηγῶν τῆς χώρας εἶναι ταχύτερη ἀπό αὐτήν τήν ἀνατίναξης τῆς πυρκαϊᾶς μέτο δυναμίτη. Μετά τήν κατάσβεση μιά δεύτερη ὁμάδα κλείνει τήν πετρελαιοπηγή γιά νά ἀποφευχθεῖ ἡ ἔκκλυση τοῦ πετρελαίου. Σύμφωνα μέτο ἐκτιμήσεις τῶν Κουβεϊτιανῶν ἀπό τής καιόμενες πετρελαιοπηγές χάνονται 6 ἑκατ. βαρέλια πετρελαίου τήν ήμέρα, ἀξίας ἀνω τῶν 100 ἑκατ. δολλαρίων.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ἡ κατάσταση τῶν ναυπηγείων

Στούς 9 πρώτους μῆνες τοῦ 1990 τά Ὡλλανδικά ναυπηγεῖα παρέδωσαν νεοναύπηγτο τοννάς 267.000 τον. γκρός, πού ἀντιπροσωπεύει τό 12,7% τῆς εύρωπαϊκής

ναυπηγικῆς παραγωγῆς. Μέτο δεδομένο αὐτό ἡ Ὡλλανδική ναυπηγοβιομηχανία τοποθετεῖται μετά τήν Γερμανική τής όποιας τό ποσοστό στήν εύρωπαϊκή παραγωγή ἀνέρχεται σέ 22,7% καὶ μετά τήν Ἰταλική τής όποιας τό ποσοστό ἀνέρχεται σέ 13,1%.

Τό σημερινό ναυπηγικό καρνέ τῆς Ὡλλανδίας ἐμφανίζεται μέτο τοννάς 511.000 τον. γκρός καὶ περιλαμβάνει 144 σκάφη ποντοπόρα συνολικής ἀξίας 2.400 ἑκατ. φιορινών. Σέ αὐτά πρέπει νά προστεθοῦν καὶ ἀλλα 102 ποτάμια σκάφη 200 ἑκατ. φιορινών, ἔξω τά 67 προορίζονται γιά ἑγαγωγή.

Οι κυριώτερες ἀπό τής ἀνωτέρω παραγγελίες εἶναι κατανεμημένες στά δάφορα ναυπηγεῖα τῆς χώρας ώς ἀκόλουθως: Στό ναυπηγεῖο Merwede μία μεγάλη θυθοκόρος τῶν 11.400 κ.μ. Στό ναυπηγεῖο Van de Giesen 4 ὀχηματοφόρα τῶν 5000 κ.μ. γιά λογαριασμό Ἀγγλικής ἑταιρίας. Στά ναυπηγεῖο Bijlsma 3 μπάλκερς τῶν 2.500 τον. d.w. γιά Ὡλλανδούς ἐφοπλιστάς. Καὶ στά ναυπηγεῖα Verolme Heusden 2 πλοῖα - κοντέινερ τῶν 1500 EVR γιά λογαριασμό τῆς John Shipping, 1 δημοιο γιά λογαριασμό τῆς Bell Lines καὶ 7 πλοῖα - κοντέινερ γιά λογαριασμό τῆς Nedlloyd.

NORΒΗΓΙΑ

Ἀξηση τοῦ στόλου

Ὁ ἐμπορικός στόλος πού εἶναι νηολογημένος στή Νορβηγία γνώρισε μέσα στό 1990 τήν μεγαλύτερη ἀνάπτυξη τοῦ κόσμου, περνώντας ἀπό τά 26,1 ἑκατομ. τον. d.w. στά 40 ἑκατ. καὶ σημειώνοντας αὔξηση τῆς τάξεως τοῦ 52%. Μέτο δεδομένα αὐτά ἡ Νορβηγία ἀντικαθιστά τήν Ἰαπωνία στήν τρίτη θέση τῆς παγκόσμιας κλίμακος, ἔρχομενη εύθύς μετά τήν Λιβερία (88,3 ἑκατ. τον. d.w.) καὶ τόν Παναμᾶ (73,4 ἑκατ. τον. d.w.).

Ὑπολογίζεται διή τό 1991 ὁ νορβηγικός στόλος θά ὑπερβεῖ τά 42 ἑκατομ. τον. d.w., ὁ δέ στόλος νορβηγικῶν συμφερόντων πού τελεῖ υπό τήν ξένες σημαῖες θά φθάσει τά 13 ἑκατομ. τον. d.w. καὶ τέλος ὁ στόλος τῶν ξένων πλοίων πού διαχειρίζονται ἀπό Νορβηγοῖ θά φθάσει τούς 13 ἐπίσης ἑκατομ. τον. d.w. Ἐτοι τό σύνολο τοῦ ὑπό νορβηγικό ἔλεγχο ἐμπορικοῦ στόλου ἀνέρχεται σέ 68 ἑκατομ. τον. d.w. καὶ περιλαμβάνει 1.870 πλοῖα. Ἐκτός αὐτῶν διαθέτει καὶ 16 πλωτές ἔξεδρες νηολογημένες στή Νορβηγία καὶ ἀλλες 93 νηολογημένες στό ἔξωτερικό.

Σημειώνεται τέλος διή τήν ναυτιλίας εισέφερε τό 1990 περίπου 26 δισεκ. κορωνών ἥτοι κατά 4% περισσότερα τοῦ προηγουμένου ἔτους.

NAYTIKI AKES EIDHSEIS



Κυρώθηκαν οι συμβάσεις πληρωμάτων και πλοιάρχων των ποντοπόρων πλοίων

Κυρώθηκε άπο τόν 'Υπουργό κ. Αριστ. Παυλίδη ή συλλογική σύμβαση έργασίας των ναυτικών πού άπασχολούνται στά ποντοπόρα πλοϊα χωρητικότητος άνω των 4.500 τόννων d.w.

Οι κυριότεροι δροι της νέας Σ.Σ.Ε. ή όποια ισχύει γιά τό 1991 είναι οι έξης:

- Οι βασικοί μισθοί πού προβλέπονται άπο τήν προηγούμενη συλλογική σύμβαση έργασίας έτους 1990 αύξανονται κατά ποσοστό 15% γιά τούς άξιωματικούς και κατά ποσοστό 16% γιά τά κατώτερα πληρώματα. Σέ περίπτωση όπου τά έκ τήν αύξησεως των μισθών τού κατωτέρου πληρώματος προκύπτοντα ποσά ύπερβαίνουν έκεινα τού Γ'. Πλοιάρχου, Γ'. Μηχανικοῦ, κλπ., αύτά θά προσδιορίζονται μέ ποσά κατώτερα κατά 500 δρχ. έναντι τού μισθοῦ Γ'. Πλοιάρχου, Γ'. Μηχανικοῦ κλπ.
- Κατά τό ίδιο ποσοστό αύξανονται και Όλα τά εις ποσά καθοριζόμενα πάσης φύσεως έπιδόματα καθώς και οι έξτρα έργασίες πού καθορίζονται άπο τήν προηγούμενη Σ.Σ.Ε./1990.
- Τό άντιτιμο τροφής καθορίζεται σέ 1.040 δρχ. τήν ήμερα. Ός πρός τό άντιτιμο τροφής πού όριζεται άπο τήν παρ. 6 τού άρθρου 13 τής Σ.Σ.Ε. έτους 1989 τούτο παραμένει ώς έχει.
- Γιά τήν ύπερωριακή άμοιβή Σαββάτου και άργιων ίσχύουν τά άκολουθα:
 - α) Γιά δόλο τό πλήρωμα ή άπασχόληση κατά τά Σάββατα και τίς άργιες θά άμειβεται άπο 1ης Ιανουαρίου 1991 έως 31 Δεκεμβρίου 1991 μέ τό 1/173 τού βασικοῦ μισθοῦ γιά κάθε ώρα ύπερωριακής άπασχόλησης προσαυξημένο κατά 35% και γιά δλες τίς ώρες τής ύπερωριακής αύτης άπασχόλησης.
 - β) Άπο 1.1.1992 έως 31.12.1992 τό άνωτέρω είς τήν παρ. α καθοριζόμενο ποσοστό 35% αύξανεται σέ 42,5%.
 - γ) Άπο 1.1.1993 έως 31.12.1993 τό άνωτέρω είς τήν παρ. α καθοριζόμενο ποσοστό 35% αύξανεται σέ 50%.

Μέ άλλη άπόφαση τού 'Υπουργού κυρώθηκε και ή συλλογική σύμβαση έργασίας των πλοιάρχων των ποντοπόρων πλοίων.

Μέ τή νέα σύμβαση:

- Ό μηνιαίος μισθός τού πλοιάρχου όριζεται σέ 268.380 δραχμές.

τού μισθοῦ του. Τό έπιδόμα αύτό καταβάλλεται και στούς πλοιάρχους πού ύπερετούν σέ φορτηγά πλοϊα (οχι δεξαμενόπλοια) έφ' δσον αύτά έκτος άπο άλλα φορτία, μεταφέρουν και εύφλεκτα ή έκρηκτικά φορτία σέ ποσότητα άνωτερη άπο ποσοστό 5% τής χωρητικότητας τού πλοίου (d.w.). Σ' δσούς πλοιάρχους ύπερετούν σέ πλοϊα πού μεταφέρουν ύγραερια, καταβάλλεται κάθε μήνα έπιδόμα ίσο μέ τό 20% τού μισθοῦ τους.

- Στόν πλοιάρχο καταβάλλεται ειδικό έπιδόμα 17.380 δραχμών κατά τή διέλευση τών Μεγάλων Λιμνών (Great Lakes), τής Διώρυγος τού Παναμά, τής Διώρυγας τού Σουέζ και τού Σουέζ και τού Όρινόκου.

'Αποστέλλονται οι έπιταγές οίκογενειακῶν έπιδομάτων

"Αρχισε ή άποστολή άπο τόν Ε.Λ.Ο.Ε.Ν. τών έπιταγών γιά τό οίκογενειακό έπιδόμα τού 1990. "Ηδη, σύμφωνα μέ σχετική άνακοίνωση, ο ΕΛΟΕΝ άπέστειλε τίς πρώτες 1.000 έπιταγές στούς δικαιούχους, μέχρι τέλους δέ 'Απριλίου θά έχουν σταλεῖ συνολικά 6.000 έπιταγές. Τό Μάιο, έχει προγραμματισθεῖ νά σταλοῦν άλλες 7.000 έπιταγές και τόν 'Ιουνίου άλλες 7.000, ώστε μέχρι τέλος 'Ιουνίου νά έχουν δοθεῖ τά έπιδόματα, σέ 20.000 δικαιούχους, συνολικούς ύψους 1,8 δισεκατομμυρίων δραχμών.

Οι συντελεστές βάσει τών όποιων διαμορφώθηκαν τά οίκογενειακά έπιδόματα γιά τό 1990, έχουν ώς έχεις:

Μέ ένα παιδί 150 δρχ. μέ δύο παιδιά 330 δρχ., μέ τρία παιδιά 550 δρχ., μέ τέσσερα παιδιά 780 δρχ., μέ πέντε παιδιά 1010 δρχ., μέ έξι παιδιά 1.260 δρχ., μέ έπτα παιδιά και άνω 1.520.

Τά παραπάνω ποσά πολλαπλασιάζονται άντιστοιχα μέ τίς ήμέρες άσφαλίσεως πού είχε ή δικαιούχος ναυτικός κατά τό 1990.

REPAIRS IN HOUSTON

BY

MAR - TECH

Propulsion plants (Steam - Diesel) Generators
Turbochargers — Pumps — Boilers — Heat exchangers
Hydraulics — Electrical — Structural — Deck machinery —
Reconditionings — Fabrications — Precision machinery —
Spears — Voyage repairs

24 hrs service

9900 Beaumont Hwy
Houston Texas 77078

Ph: (713) 671.2510
Fax: (713) 671.2514

Director: KOSTAS ILIAKIS

Υπό τήν κυανόλευκο

Τό πρώτο δεκαπενθήμερο του Απριλίου υπόβληθηκαν στό **‘Υπουργεῖο Ναυτιλίας αιτήσεις γιά τήν ἡγγραφή στό ἐλληνικό νηολόγιο, βάσει του ἀρθρου 13, τῶν ἀκόλουθων πλοίων:**

— «Σάντα Αννα», δεξαμενόπλοιο, πρώην «Falkanger» ύπό Νορβηγική σημαία, 22.637 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1988, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Leda Marine S.A.» (κ. Βασ. Σακελλαρίδης).

— «Σάντα Μαρία», δεξαμενόπλοιο, πρώην «Finnanger» ύπό Νορβηγική σημαία, 22.714 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1986, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Challenge Trading Ltd.» (κ. Βασ. Σακελλαρίδης).

— «Πύλος», φορτηγό, πρώην «Βράχος», ύπό Όνδουριανή σημαία, 9.350 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1972, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Kallice Holding Co. Ltd.» (κ. Παναγ. Ηλίοπουλος).

— «Βανκούβερ», μπάλκερ, πού ύπέστειλε σημαία τῆς Σιγκαπούρης, 35.716 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1977, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Oscar Transport S.A.» (κ. Χαράλ. Τσάκος).

— «Παρασκευή II», φορτηγό, πρώην «Moji» ύπό σημαία Όλλανδίας, 15.460 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1977, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Addistart Compania Naviera S.A.» (κ. Γεώργ. Φέλας).

— «Γαλισσάς», μπάλκερ, πρώην «Rosie D.» ύπό σημαία Ναούρου, 17.412 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1977, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Galissas Shipping Co. S.A.» (Kronos Maritime Agency S.A.).

— «Δελφίνι», μπάλκερ, πρώην «Finnbe-

aver» ύπό ἡγγλική σημαία, 19.906 τον. γκρός, ναυπηγήσεως τοῦ 1975, πού ἀνήκει στήν ἑταιρία «Nereid Shipping Corp.» (κ. Χαρ. Χαλιώτης).

Ἀγοραπωλησίες

— Μεταξύ Ἐλλήνων ἐπωλήθη τό μπάλκεριερ «Αρχηγέτης» 34.368 τον. d.w., 19.603 τον. γκρός, ιαπωνικής ναυπήγησης 1976, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 6,2 ἑκατ. δολλαρίων.

— «Ἐλληνες ἀγόρασαν τό γερμανικό φορτηγό πλοϊο «Gretke Oldendorff» 16.300 τον. d.w., 9.599 τον. γκρός, ναυπήγησης 1973, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 2,2 ἑκατ. δολλαρίων.

— Σέ «Ἐλληνες περιήλθε τό γιουγκοσλαβικό δεξαμενόπλοιο «Slavisa Vajner» 71.062 τον. d.w. 39.536 τον. γκρός, ιαπωνικής ναυπήγησης 1968, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 3,2 ἑκατ. δολλαρίων.

— «Ἐλληνες ἔπιστης εἶναι οἱ ἀγοραστές τοῦ ύπό σημαία Σιγκαπούρης πάναμαξ μπάλκεριερ «Vancouver» 60.847 τον. d.w., 32.759 τον. γκρός, ναυπήγησης 1977, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 9,2 ἑκατ. δολλαρίων, ὡς ἔστι καὶ εὐρίσκεται.

— Σέ ἐλληνικά συμφέροντα περιήλθε τό μικρό γαλλικό φορτηγό πλοϊο «Glinka» 2.830 τον. d.w., 1.580 τον. γκρός, ναυπήγησης 1974, ἀντί τιμῆς 650.000 δολλαρίων.

— «Ἐλληνες εἶναι οἱ ἀγοραστές τοῦ κινεζικοῦ μπάλκεριερ «Azure» 71.694 τον. d.w., 9.989 τον. γκρός, ναυπήγησης 1970, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 3,2 ἑκατ. δολλαρίων.

— Ἐπίσης «Ἐλληνες εἶναι οἱ ἀγοραστές τοῦ ύπό κινεζική σημαία μπάλκερ «Black

Pearl» 47.376 τον. d.w. 27.249 τον. γκρός, ναυπήγησης 1969, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 2,3 ἑκατομ. δολλαρίων.

— Τό πρόντακτ κάρριερ «Ravnnaas» ύπό σημαία NIS, 9.064 τον. d.w., 5.280 τον. γκρός, ἐπωλήθη σέ «Ἐλληνες ἔναντι τιμῆς 9,25 ἑκατ. δολλαρίων.

— «Ἐλληνες τοῦ Λονδίνου εἶναι οἱ ἀγοραστές τοῦ μικτοῦ νορβηγικοῦ πλοίου «Berlita» 104.750 τον. d.w., σουηδικής ναυπήγησης 1973, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 3,7 ἑκατ. δολλαρίων.

— «Ἐλληνες εἶναι οἱ ἀγοραστές τοῦ πάναμαξ μπάλκεριερ «Soral» 57.852 τον. d.w., ιαπωνικής ναυπήγησης 1968, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 3,5 ἑκατ. δολλαρίων.

— Σέ ξένα συμφέροντα ἐπωλήθη τό ἐλληνικό μπάλκεριερ «Ανδρέας Π.» 27.046 τον. d.w., 5.592 τον. γκρός, ιαπωνικής ναυπήγησης 1977, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 6 ἑκατ. δολλαρίων.

— «Ἐλληνες τέλος ἀγόρασαν τό ιταλικό δεξαμενόπλοιο «Cherso» 20.968 τον. d.w., 2.939 τον. γκρός, βρετανικής ναυπήγησης 1964, ἔναντι τιμῆς περί τῶν 3 ἑκατ. δολλαρίων.

Η ἐπιστροφή τῆς ἑφ' ἄπαξ εἰσφορᾶς τοῦ 1985

Οἱ πλοιοκτήτες πού εἶχαν προσφύγει στά διοικητικά δικαστήρια ἢ εἶχαν ἀπλῶς καταβάλει τήν ἐπιβληθείσα ἐκτακτη ἑφάπτας εἰσφορά τοῦ ἔτους 1985, μποροῦν νά ύποβάλουν αἴτηση στό Νομικό Συμβούλιο τοῦ Κράτους καί νά ζητοῦν τήν ἐπιστροφή τῶν καταβληθεισῶν εἰσφορῶν.

Σέ σχετική ἐγκύκλιο πρόσ τά μέλη της Ἡ «Ενωση Ἐλλήνων Εφοπλιστῶν, διευκρινίζει ὅτι στίς σχετικές αἰτήσεις θά πρέπει νά ἀναφέρεται ἀκριβῶς τό ποσόν τῆς εἰσφορᾶς πού ἐπεβλήθη γιά κάθε πλοϊο, ἐνῶ θά πρέπει νά ἐπισυνάπτουν τά τριπλότυπα ἀποδεικτικά τῆς καταβολῆς.

“Αρση τοῦ ἐμπάργκο πρός τό Κουβέϊτ

Μέ ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς Εύρωπαικής Κοινότητας αἴρονται ὅλες οἱ ἀπαγορεύσεις τοῦ ἐμπάργκο πρός τό Κουβέϊτ, ἐνῶ παραμένει ἡ ἐπιβολή τῶν μέτρων πρός τό Ιράκ. Ἐπίσης ἡ Διοίκηση τοῦ Αμερικανικοῦ Ναυτικοῦ στόν Περσικό άνακοινώσε ὅτι θά συνεχίζονται οἱ νηοψίες πλοίων καί ἡ ἀπαγόρευση μεταφορᾶς φορτίων πρός τό Ιράκ, ἐκτός φαρμακευτικής βοήθειας καί ἄλλων φορτίων πού ἔχουν ἐγκριθεῖ ἀπό τόν OHE.

‘Η νέα σύμβαση τῶν πρακτορειακῶν

‘Ο Πανελλήνιος Σύνδεσμος Ἀτμοπλοϊκῶν καί Πρακτορειακῶν Υπαλλήλων μέ ἔξωδικο πρόσκλησή του κάλεσε τίς ἐφοπλιστικές Ένωσεις Ἐπιβατηγῶν Πλοίων, Ἀκτοπλοϊκῶν Επιβατηγῶν Πλοίων, Ἀκτοπλοϊκῶν Φορτηγῶν Πλοίων καί τόν Πανελλήνιο Σύνδεσμο Ναυτικῶν Πρακτόρων

REGIS LOW
INSURANCE BROKERS



**International
Marine Insurance Specialists**

Hull and Machinery
Protection and Indemnity
War Risks
Loss of Earnings
Ports and Shipyards Package Policies
Oil and Gas
Charterers Liabilities
General Marine Liabilities

Regis Low Limited
Regis House
43-46 King William Street
London EC4R 9BD
and at Lloyd's

Telephone: 071 626 8171
Telex: 893453
Fax: 071 929 2024

σε διαπραγματεύσεις γιά την ύπογραφή τής νέας συλλογικής σύμβασης έργασίας του ύπαλληλικού και ύπηρεσιακού προσωπικού των άτμοπλοϊκών και πρακτορειακών έπιχειρήσεων δλης της χώρας.

Ω. πρακτορειακοί ύπαλληλοι, ζητοῦν μεταξύ άλλων, αύξηση των βασικών μισθών κατά 20% στήν όποια θά συνυπολογισθούν δλες οι άναπροσαρμογές (ATA) τού 1990 καθώς και τό διορθωτικό ποσό αύξησης τού 1990.

Οι ναῦλοι των Καταμαράν

Καθορίσθηκαν μέ απόφαση τού ύπουργού Ναυτιλίας κ. Α. Παυλίδη, οι ναῦλοι των έπιβατηγών πλοίων τύπου «Καταμαράν» τά όποια πρόκειται νά δρομολογηθούν, στήν άκτοπλοϊκή γραμμή τού Άργοσαρωνικού.

Γιά τήν οίκονομική θέση, οι ναῦλοι τής παραπάνω κατηγορίας πλοίων θά είναι ίδιοι μέ αύτούς των έπιβατηγών - ύδροπτέρυγων, ένω στή διακεκριμένη θέση, οι ναῦλοι θά διαμορφώνονται άπο τούς πλοιοκτήτες, χωρίς νά ύπερβαίνουν τό τετραπλάσιο τῶν ναύλων πού ύψιστανται στά έπιβατηγά - ύδροπτέρυγα πλοϊα.

Άρση τελῶν στήν Άργεντινή

Μέ τόν νόμο N. 2871 ή άργεντινή κυβέρνηση έξαρισε άπο τήν ύποχρέωση καταβολής φόρου προστιθέμενης άξιας τίς έργασίες πλοήγησης τῶν σκαφών πού καταπλέουν στά λιμάνια τής χώρας είτε αύτά άσχολοῦνται μέ τήν άκτοπλοια, είτε είναι ποντοπόρα. Έπίσης καταργεῖται ή φορολογία πού είχε έπιβληθεί έπι τῶν έξαγωγών σέ όρισμένα άγροτικά προϊόντα.

Η ITF στήν Άνατολικές χώρες

Η Εκτελεστική Έπιτροπή τής ITF άποφάσισε νά δεχθεί τήν έγγραφή τῶν ναυτεργατικών Σωματείων τής Σοβιετικής Ένωσης και άλλων Άνατολικών χωρών στή Διεθνή Όμοσπονδια Μεταφορών. Μέ τήν συμμετοχή τῶν ένωσεων τής ΕΣΣΔ, τής Πολωνίας, τής Τσεχοσλοβακίας και τής Γιουγκοσλαβίας πού καλύπτουν ναυτικούς, λιμενεργάτες, άλιετς και έργαζομενους στή διδικές και σιδηροδρομικές συγκοινωνίες, τά μέλη τής ITF αύξανονται κατά ένα έκατομμύριο. Συγχρόνως στή τάξης τής ITF έγιναν δεκτές και ή Καναδική Ένωση Άξιωματικών Θαλάσσης και ή Ένωση Έργαζομενων στή Μεταφορές τής Ναμίπια.

Η Gulf Agency στό Βιετνάμ

Οι γνωστοί ναυτιλιακοί πράκτορες GAC και ή κρατική ναυτιλιακή έταιρία τού Βιετνάμ VOSA, προχώρησαν σέ συμφωνία συνεργασίας, σύμφωνα μέ τήν όποια τό έκτεταμένο διεθνές δίκτυο τής GAC, πού περιλαμβάνει τοπικά γραφεία άντιπροσώπων και έπαφης μέ τούς πελάτες τής στήν Έλλάδα, τήν Σουηδία, τήν Νορβηγία, τήν Αγγλία, τήν ΗΠΑ, τό Χόγκ Κόγκ, τήν Ιαπωνία και τή Κορέα είναι στή διάθεση τῶν

διαχειριστῶν τῶν πλοίων πού διεξάγουν έμποριο μέ τό Βιετνάμ, προσφέροντας πληροφορίες γιά τής συνθήκες και τής έγκαταστάσεις τῶν διαφόρων λιμένων καθώς και έπηρεσίες πρακτορεύσεως πλοίων.

Η ITF στή Άνατολικές χώρες

Η Εκτελεστική Έπιτροπή τής ITF άποφάσισε νά δεχθεί τήν έγγραφή τῶν ναυτεργατικών Σωματείων τής Σοβιετικής Ένωσης και άλλων Άνατολικών χωρών στή Διεθνή Όμοσπονδια Μεταφορών. Μέ τήν συμμετοχή τῶν ένωσεων τής ΕΣΣΔ, τής Πολωνίας, τής Τσεχοσλοβακίας και τής Γιουγκοσλαβίας πού καλύπτουν ναυτικούς, λιμενεργάτες, άλιετς και έργαζομενους στή διδικές και σιδηροδρομικές συγκοινωνίες, τά μέλη τής ITF αύξανονται κατά ένα έκατομμύριο. Συγχρόνως στή τάξης τής ITF έγιναν δεκτές και ή Καναδική Ένωση Άξιωματικών Θαλάσσης και ή Ένωση Έργαζομενων στή Μεταφορές τής Ναμίπια.

Καταργεῖται τό καμποτάζ στήν Ίνδια

Η Ίνδικη Κυβέρνηση άποφάσισε τήν μερική κατάργηση τῶν περιορισμῶν τού καμποτάζ και νά έπιτρέψει σέ ξένες ναυτιλιακές έταιρίες νά μεταφέρουν φορτία μεταξύ

τῶν μεγάλων λιμανιών τής χώρας. Ή κατάργηση τού καμποτάζ θέλεται στήν πίεση πού άσκούν οι όργανοι σημαντικούς τῶν μεγάλων λιμένων τής χώρας ένω τήν άντιθεσή τους διατυπωσαν ή Ένωση Εφοπλιστῶν τής Ίνδιας καθώς και ή Έθνική Ναυτιλιακή Έταιρία τής Ίνδιας. Ή κατάργηση τού καμποτάζ θά διαρκέσει δοκιμαστικά γιά ένα χρόνο και θά άφορά τήν μεταφορά φορτίων μεταξύ τῶν λιμένων Νεχρού, Ναβασέβα και Μαντράς.

Τά συστήματα διαχωρισμοῦ κυκλοφορίας

Άρχιζει νά ισχύει άπο τής 19 Απριλίου ή τροποποίηση τού κανόνα 10 γιά τά συστήματα διαχωρισμοῦ τής κυκλοφορίας τής Διεθνούς Συμβάσεως «Περί Διεθνών Κανονισμῶν πρός άποφυγή συγκρούσεων στή θάλασσα 1972» πού ύιοθετήθηκε μέ τήν A. 678 άποφαση τού IMO.

Η παραπάνω τροποποίηση συμπεριλαμβάνεται στό Π. Διάταγμα 84/91, τό όποιο δημοσιεύθηκε στήν Έφημερίδα τής Κυβερνήσεως (ΦΕΚ 334/13.3.91).

Η ναυσιπλοϊα στήν Αίγυπτο

Οι ναυτιλιακές άρχες τής Αίγυπτου έξεδωσαν άγγελία πρός τούς ναυτιλομένους στά χωρικά ίδατα τής Αίγυπτου σύμφωνα

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

Η ΠΛΕΟΝ ΑΠΟΔΟΤΙΚΗ «ΚΑΤΑΘΕΣΗ» ΑΠΟΔΟΣΗ 1990 70%

Το Αμοιβαίο Κεφάλαιο είναι ένα κοινό χρηματικό ποσό διαφόρων καταθετών το οποίο διαχειρίζεται μια εταιρεία εμπείρων χρηματοοικονομικών συμβούλων.

Η εταιρία αυτή είναι εγκεκριμένη από την έπιτροπή κεφαλαιαγοράς του υπουργείου Εθνικής Οικονομίας. Τα κατατίθεμένα χρήματα φυλάσσονται στην Τράπεζα.

Η εταιρία κάνει επενδύσεις σε χρεώγραφα (δηλαδή σε μετοχές Ανωνύμων Εταιρειών και Βιομηχανιών στήν Έλλαδα και στο εξωτερικό καθώς και ομόλογα, ομολογίες και έντοκα γραμμάτια του δημοσίου) με σκοπό πάντα όσο δυνατόν μεγαλύτερο κέρδος με μικρότερο κίνδυνο.

Ολα τα περιουσιακά στοιχεία του Αμοιβαίου Κεφαλαίου καθώς και τα έσοδα που έχουν εισπραχθεί διανέμονται εισότιμα στους μεριδιούχους καταθέτες και αποτελούν την υπεραξία των χρημάτων που «καταθέσατε».

Η υπεραξία αυτή το 1990 ήταν 70% δηλαδή καταθέτοντας 1.000.000 την 1.1.1990 παίρνατε 1.700.000 στή 31/12/1990. Τα χρήματά σας δεν δεσμεύονται αλλά μπορείτε να τα πάρετε μαζί με τις υπεραξίες ανά πάσα στιγμή. Το Αμοιβαίο κεφάλαιο ελέγχεται από τους ορκωτούς λογιστές και διέπεται από τον νόμο 608/70.

MONIMOI KATOIKOI EΞΩΤΕΡΙΚΟΥ και οι εξομοιούμενοι προς αυτούς μπορούν να επανεξαγάγουν το κεφαλαιο και τής υπεραξίες σε συνάλλαγμα εφ' όσον η αγορά πραγματοποιήθηκε με εισαγωγή και ρευστοποίηση συναλλάγματος.

Πληροφορίες: Αντώνης Διπλαράκης

Τηλ.: 9233144 – 9236883 – 9221905 Fax: 9220630

μέ τήν όποια ρυθμίζεται νέα ράδα άναμοντης στό λιμάνι του Έλλας Μαντινία καί τοποθετοῦνται δύο νέοι πετρελαιαγωγοί στόν Κόλπο του Αμπουκίρ, ένων άνακοινώνεται ή έγκατάσταση τεσσάρων νέων έξεδρών πετρελαίου στόν Κόλπο του Σουέζ.

Πυρκαϊά σέ επισκευαζόμενο δεξαμενόπλοιο στά Ναυπηγεία Έλευσίνας

Η έγκαιρη έπεμβαση των σωστικών συνεργειών των Ναυπηγείων Έλευσίνας καί της Πυροσβεστικής άπέτρεψε τήν τραγωδία σε βήνοντας τήν πυρκαϊά πού ήσπασε στις 12 Απριλίου στή Νο. 3 δεξιά δεξαμενή του ύπο σημαία Μπαχάμας δεξαμενόπλοιου «Αλέξανδρος» 40.633 τον. γκρός, ναυπήγησης 1975, στό όποιο έκτελούνταν τήν ώρα έκεινη έργασίες επισκευών άπό 22 μελές συνεργείο. Από τή φωτιά καί τούς καπνούς πού κατέκλυσαν τόν χώρο της δεξαμενής τραυματίσθηκαν τρεις έργατες (ύπεστησαν έγκαυματα), ένων οι ύπολοιποι 19 διακομίσθηκαν σέ νοσοκομεία μέ άναπνευστικά προβλήματα.

Τά μέλη των σωστικών συνεργειών ανοίχαν τρύπα στό πλευρό του πλοίου στό υψος της δεξαμενής Νο 3 καί άπό έκει άνεσυραν άρχικά τούς 13 καί στή συνέχεια τούς ύπολοιπους έργατες, οι διποίοι διακομίσθηκαν άμεσως μέ άσθενοφόρα σέ διάφορα νοσοκομεία.

Τό πλοϊού είχε πιστοποιητικό gas free καί ή φωτιά μᾶλλον προκλήθηκε άπό σπινθήρα δύσυγονο κόλλησης.

ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ ATHENS COLLEGE

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Σάββατο, 25 Μαΐου 1991, θα διεξαχθή διαγωνισμός στα πλαίσια συνεχίσεως της υποτροφίας — «εις μνήμη Ευρυδίκης Διαμαντίδου» — στο Κολλέγιο Αθηνών για την επιλογή ενός μαθητή ή μαθήτριας της έκτης τάξης του Δημοτικού, κατοίκου Αττικής. Ο μαθητής ή μαθήτρια που θα επιλεγεί, θα αρχίσει τη φοίτηση στο Κολλέγιο από την πρώτη τάξη του Γυμνασίου το σχολικό έτος 1991-92.

Στο Διαγωνισμό μπορούν να λάβουν μέρος μόνο παιδιά ναυτικών που εργάζονται σε ποντοπόρα πλοία, τα οποία για τις σπουδές τους στο Κολλέγιο έχουν την ανάγκη οικονομικής βοήθειας.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να πάρουν το έντυπο αιτήσεως από τη Γραμματεία του Ταμείου Υποτροφιών του Κολλεγίου Αθηνών, από Δευτέρα έως Παρασκευή, 9.30 π.μ. — 3.30 μ.μ. Οι αιτήσεις συμμετοχής στο διαγωνισμό πρέπει να κατατεθούν από τους γονείς μέχρι την Τρίτη, 30 Απριλίου 1991. Πληροφορίες στο τηλέφωνο 6714 621, εσωτερικό 35.

Από τη Διεύθυνση
του Κολλεγίου Αθηνών

Πειρατικές έπιθεσεις

Τίς πρώτες ήμέρες τοῦ Απριλίου δύο έλληνικά πλοϊα δέχθηκαν πειρατικές έπιθεσεις. Συγκεκριμένα, τήν 1 Απριλίου, τό έλληνικό φορτηγό «Νίκαια» ένων βρισκόταν στό άγκυροβόλιο τοῦ Μπαγκλαντές, δέχθηκε έπιθεση ληστῶν πού ήταν όπλισμένοι μέ μαχαίρια.

Ο πλοϊάρχος τοῦ σκάφους κ. Ν. Σταματελόπουλος, άνεφερε στό YEN ότι μέ τήν έγκαιρη έπέμβαση τοῦ πληρώματος τοῦ πλοίου τό όποιο άποτελείται από 20 Έλληνες καί έπτα άλλοδαπούς, οι πειρατές έγκατέλειψαν τό σκάφος, χωρίς νά ύπαρξουν θύματα ή νά σημειωθοῦν άπωλειες.

Έξ αλλου, πειρατική έπιθεση άπό 15 ένοπλους δέχθηκε στις 2 Απριλίου τό έλληνικό φορτηγό «Σαίντ Τζών», ένων βρισκόταν στό έσωτερικό άγκυροβόλιο τοῦ Ρίο ντε Τζανέιρο.

Οι πειρατές άπεσπασαν τά κλειδιά από τόν πλοϊάρχο καί έν συνεχεία άνοιξαν τίς καμπίνες καί τίς άποθήκες τοῦ πλοίου, άπο όπου πήραν χρήματα, τιμαλφή, ρουχισμό καί άλλα είδη, άλλά όπως γνωστοποίησε στό YEN ή διαχειρίστρια έταιριά, τό 23 μελές πλήρωμα, τό όποιο άποτελείτο από 12 Έλληνες καί 11 άλλοδαπούς, δέν έπαθε τίποτα.

Περισυλλογή Κουβανῶν προσφύγων

Πέντε πρόσφυγες περισυνέλεξε τό έλληνικό φορτηγό «Πασίφικ Προσπέριτο» στις 10 Απριλίου, ένων έπλεε άνοικτά τής

Κούβας, οπως άνεφερε στό YEN ό πλοιαρχος τοῦ σκάφους Κ. Καζανάς.

Τό πλοϊού έφθασε ήδη στό Πόρτο Βεργκλέϊτς τών ΗΠΑ όπου άποβιβασε τούς διασωθέντες Κουβανούς.

Τό Σύστημα Wake Equalising Duct σέ πλοια τής Varnina

Ο μηχανολόγος - ήλεκτρολόγος κ. Γιώργος Μπούγιας πού έκπροσωπεῖ στήν Έλλαδα τό σύστημα Wake Equalising Duct μᾶς γνωστοποίησε ότι ή έταιρία Varnima, άφου έτοποθέτησε δοκιμαστικά τό άνωτέρω σύστημα έξοικονομήσεως καυσίμων στό πλοϊο της «Κρήτη Τσάμπιον» τόν Φεβρουάριο τού 1990 καί έπι ένα έτος παρακολούθησε τήν έπιδραση τοῦ συστήματος αύτοῦ κάνοντας τίς κατάλληλες μετρήσεις, προχώρησε ήδη παραγελία για άκομη έξι πλοϊα της, τά όποια είναι τρία δεξαμενόπλοια τών 45.000 καί τρία τών 40.000 τόννων.

Άρχαιρεσίες στό Port Captains Club

Τήν Πέμπτη (18 Απριλίου) θά διενεργηθοῦν άρχαιρεσίες γιά τήν έκλογή νέας διοκτήσεως στή Λέσχη Πλοιάρχων Ναυτιλιακών Επιχειρήσεων.

Στό μεταξύ ή Λέσχη, σέ συνεργασία μέ τόν Πειραιϊκό Σύνδεσμο, οργανώνει στή 29 Απριλίου ήμερίδα μέ ομιλητή τόν γεν. γραμματέα της κ. «Αγγ. Παπαδόπουλο καί θέμα: «Ό πλοϊάρχος καί ή θάλασσα». Ή ομιλία θά πραγματοποιηθεί στήν αιθουσα Βαρώνου Κίμωνος Ράλλη τοῦ Πειραιϊκού Συνδέσμου στή 8 μ.μ.

Τή Σχολή Σωστικῶν τοῦ Ασπροπούργου

Από τό Υπουργείο Ναυτιλίας άνακονώθηκε ότι τόν Μάρτιο, άπό τή δημόσια σχολή σωστικών καί πυροσβεστικών μέσων Ασπροπούργου άποφοίτησαν 727 ναυτικοί.

Τή Πληροφορική στό ΟΛΠ

Ο Όργανοισμός Λιμένος Πειραιῶς προχωρεῖ στό σχεδιασμό άλοκληρωμένου πληροφοριακού σύστηματος μέ ήλεκτρονικούς ύπολογιστές.

Ήδη έγκριθηκε πίστωση 200 έκατ. δραχμῶν γιά τήν άνάθεση τής σχετικής μελέτης καθώς καί ή διακήρυξη τοῦ διαγωνισμοῦ.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΚΟΛΑΡΙΚΟΥ

Κυκλοφόρησε τό Skolarikos Phones fax telex Catalogue 1991 - 1992 τό όποιο καί διατίθεται δωρεάν, άπό τά γραφεία τής έταιρίας «ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΚΟΛΑΡΙΚΟΥ Α.Ε.», Μπουμπουλίνας 24 Πειραιᾶ στόν πρώτο (1) όροφο καί στά τηλέφωνα 411 90 60 - 411 9071 καί fax 4128829.

**Αισιοδοξία γιά τή πορεία
τῶν έργασιῶν τοῦ
Lloyds Register of Shipping**

Μέ αφορμή τήν άνακοίνωση τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἑτήσιας χρήσης τοῦ Βρετανικοῦ Νηογνώμονα γιά τό 1990, ὁ διευθυντής τοῦ LRS στὸν Πειραιᾶ κ. J. Pearson παρέθεσε γεῦμα στό Ναυτικό "Ομίλο στίς 3 Ἀπριλίου, κατά τή διάρκεια τοῦ ὅποιου ἀναφέρθηκε στήν ικανοποιητική πορεία τῶν έργασιῶν τοῦ Νηογνώμονα στήν Ἑλλάδα καὶ ἔξεφρασε τήν αισιοδοξία του γιά τήν αὔξηση τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπιβατηγῶν/κρουαζιερόπλοιων, τίς μετασκεύες τῶν ὅποιων παρακολουθεῖ τό LRS στή περιοχή Περάματος — Δραπετσώνας, καθώς καὶ τήν αὔξηση τῶν βιομηχανικῶν κατασκευῶν πού ἐποπτεύονται ἀπό τόν βρετανικό Νηογνώμονα στήν Ἑλλάδα.

Ἄξιζει ἀκόμη νά σημειωθεῖ ὅτι ὅπως προκύπτει ἀπό τήν ἑτήσια ἐκθεση τοῦ Lloyds Register, αὔξηθηκε κατά τή διάρκεια τοῦ 1990 σέ 90.8 ἑκατ. τον. γκρός τό σύνολο τοῦ παγκόσμιου τοννάζ πού εἶναι ταξινομένο στόν νηογνώμονα, ἔναντι τῶν 88.1 ἑκατ. τόνων τοῦ 1989, ἐνώ ὁ κύκλος τῶν έργασιῶν του ἐφθασε τά 177 ἑκατ. δολλάρια.

"Ενας ἀπό τούς βασικούς συντελεστές ἀνόδου τοῦ ταξινομημένου τοννάζ κατά τόν προηγούμενο χρόνο ὑπῆρξε καὶ ἡ αὔξηση τοῦ ὑπό παραγγελία τοννάζ κατά 4.6 ἑκατ. τον. γκρός τό ὅποιο ἀναβίβασε σέ 9.5 ἑκατ. τον. γκρός τό σύνολο τῶν ὑπό ναυπήγηση καὶ παραγγελία πλοίων πού παρακολουθοῦνται ἀπό τό Lloyds Register.

**Ναρκωτικά σέ ἑλληνικό
κρουαζιερόπλοιο**

Κατά τήν διάρκεια ἐλέγχου τῶν ἀποσκευῶν τῶν ἐπιβατῶν, στό λιμάνι Κιουρασάρ τῆς Καραϊβικῆς, τό πλήρωμα τοῦ ἑλληνικοῦ κρουαζιερόπλοιου «Πήγασος» τῆς ἑταιρίας «Ηπειρωτική Λαΐνης», ἀνακάλυψε ποσότητα 60 κιλῶν κοκαΐνης πού προσπάθησαν νά εισάγουν τέσσερις ἀλλοδαποί ἐπιβάτες. Ὁ πλοίαρχος τοῦ σκάφους εἰδοποίησε ἀμέσως τήν Ἀστυνομία πού συνέλαβε σπείρα ὀκτώ ἀλλοδαπῶν. Μέ τηλεγράφημά του ὁ Υπουργός Ναυτιλίας ἐκφράζει τά συγχαρητήριά του πρός τόν πλοίαρχο, τό πλήρωμα τοῦ σκάφους καθώς καὶ πρός τήν πλοιοκτήτρια ἑταιρία.

Συλλυπητήρια πρός τήν Ἰταλία

Μέ αφορμή τό τραγικό πολύνεκρο ναυάγιο τοῦ Ἰταλικοῦ ἐπιβατηγοῦ πλοίου «Μόμπι Πρίν» ἀνοικτά τοῦ Λιβύρον, ὁ Υπουργός Ναυτιλίας ἀπέστειλε πρός τόν Ἰταλό Υπουργό Ναυτιλίας συλλυπητήριο τηλεγράφημα στό ὅποιο ἐκφράζεται ἡ βαθειά συμπάθεια πρός τίς οικογένειες τῶν θυμάτων, ὀλόκληρης τῆς Ἑλληνικῆς Ναυτικῆς Κοινωνίας καθώς καὶ ἡ ἀνάγκη γιά ἐνδυνάμωση τῆς συνεργασίας τῶν παρασιακῶν ναυτικῶν ἔθνων στήν προαγωγή τῆς ἀσφάλειας τῆς ἀνθρώπινης ζωῆς στή θάλασσα.

Παρασημοφόρηση Προξένου



Στιγμιότυπο ἀπό τή παρασημοφόρηση τοῦ ἀποχωρήσαντος Προξένου τῆς Ὀλλανδίας στόν Πειραιᾶ κ. Ἰωσήφ Κάουκι, μέ τά διάσημα Ἀξιωματικοῦ τοῦ Τάγματος Ὀράγγης — Νάσου κατά τή διάρκεια τῆς δεξίωσης τῆς Ὀλλανδικῆς Πρεσβείας, ἡ ὅποια πραγματοποιήθηκε στόν Ναυτικό "Ομίλο στίς 11 Ἀπριλίου 1991. Τό ζεῦγος Ε. Κάουκι, ὁ κ. I. Κάουκι, ὁ πρέσβυς τῆς Ὀλλανδίας κ. H.A.L. Vrijverberg καὶ ὁ νέος Πρόξενος κ. Γ. Βλάχος.

Στήν ἐκδήλωση παρέστη ὁ Υπουργός Ναυτιλίας κ. Ἀριστ. Παυλίδης, ἐκπρόσωποι τῶν ἀρχῶν καθώς καὶ μέλη τοῦ ἐφοπλιστικοῦ καὶ ἐπιχειρηματικοῦ κόσμου τοῦ Πειραιῶς καὶ τῆς Ὀλλανδικῆς παροικίας.

SINGAPORE

SHIP AGENTS & HUSBANDING
LINER AGENTS
FREIGHT & SHIPBROKERS

JOHN MANNERS

& CO (MALAYA) PTE LTD

TELEPHONE: 2208622
TELEX: RS 20000
TELEFAX: 2257780
CABLES: JAYMANNERS
ADDRESS: 11-51 ANSON CENTRE
 51 ANSON ROAD
 SINGAPORE 0207

COMPANY OFFICES: SYDNEY
 HONG KONG
 TOKYO

SUB AGENTS: MALAYSIA
 THAILAND

DIRECTORS: JOHN HARRISON A.O.H. 7323271
 MRS NITSA MAVROLEON (HELENE)

OPERATIONS: PAUL LIRISTIS (HELENE) A.O.H. 2208682

Άποχή από ύπερωριες στόν ΟΛΠ

Δέν θά έργαζονται σέ ώρες πέραν του κανονικού ώραρίου τά Σαββατοκύριακα καί τίς άργιες οι ύπαλληλοι, τεχνικοί καί χειριστές του ΟΛΠ μέ όποτέλεσμα τό λιμάνι νά λειτουργεῖ πλέον μόνο έπτα ώρες τό 24ωρο. Ή άποχή πραγματοποιεῖται μέ

στόχο τήν αύξηση τής ύπερωριακής άμοι-βής τών έργαζομένων.

ΑΠΩ ΑΝΑΤΟΛΗ

Δωρεά

Εις μνήμη Άλεξανδρου Βερνίκου, ό. κ. Βασίλης Φρ. Παπαχρηστίδης προσέφερε δρχ. 30.000 ύπέρ τών σκοπών τής Έταιρίας Προστασίας Σπαστικών.

Κολόμπο

78.00 325.00

Σίδινεϋ

113.00 243.00

Χόγκ Κόγκ

92.00 243.00

Σιγκαπούρη

83.00 177.00

Τόκιο

96.00 253.00

ΑΜΕΡΙΚΗ

Μόντρεαλ

104.00 218.00

Νέα Υόρκη

67.00 203.00

Χάμποτον Ρόουντς

76.00 208.00

Χιούστον

67.00 153.00

Νέα Ορλεάνη

67.00 153.00

Λός Αντζελες

60.00 210.00

Κρίστομπαλ

89.00 223.00

Ρίο Ιανέιρο

100.00 345.00

Μπουένος Αϊρες

120.00 232.00

Μοντεβίδεο

127.00 240.00

Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται από τήν Transmarine Πειραιά, τηλ. 413.8525, Τέλεξ: 24478, Φάξ: 4138581.

Οι τιμές τών μπῶνκερς διεθνῶς

Μέ τήν συνεργασία τής γνωστής έταιρίας πετρελεύσεως πλοίων Transmarine Shipping & Trading Ltd., δημοσιεύμε κατωτέρω τίς τιμές τών μπῶνκερς διεθνῶς, δημοσιεύεται στήν 12 Απριλίου, 1991.

ΕΥΡΩΠΗ	IFO/180	MDO	ΑΦΡΙΚΗ
Ρόττερνταμ	81.00	158.00	Λάγος
Γένοα	88.00	193.00	Ντακάρ
Αμβούργο	80.00	177.00	Λάς Πάλμας
Χάβρη	90.00	193.00	Θέουτα
Πειραιᾶς	81.00	178.00	Ντώρμπαν

INTERKAT A. E. B. E.
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΚΟΡΩΠΙ ΑΤΤΙΚΗΣ



Άναλαμβάνομε τήν κατασκευήν οιουδήποτε τύπου καθισμάτων γιά πλοϊά
 ΤΗΛ.: 6623661 - 4 & 6624258 — TELEX: 223547 SOCR GR. — FAX: 6567193



ΠΕΝΘΗ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Ν. ΒΕΡΝΙΚΟΣ

Μέ θλίψη καί συγκίνηση ἡ ναυτιλιακή οἰκογένεια ἀλλά καί οἱ πολυπληθεῖς φίλοι του ἀπό τὸν πολιτικό, πνευματικό καί οἰκονομικό κόσμο τῆς χώρας, ἀποχαιρέτισαν στὶς 11 Ἀπριλίου τὸν Ἀλέξανδρο Βερνίκο ἀπό τὸν Α' Νεκροταφεῖον Ἀθηνῶν.

Ο ἑκλιπών γεννήθηκε τὸ 1916 στὴν Ἀθήνα καί ἀπό πολὺ νέος ἀνέπτυξε δραστηριότητα στὸν ναυτιλιακὸν καί στὸν πολιτικὸν τομέα. Διετέλεσε ἐπὶ πολλὰ χρόνια διευθύνων σύμβουλος καί πρόεδρος τῆς ἐπιχείρησης «Ν.Ε. ΒΕΡΝΙΚΟΣ — Ναυαγοσωστικά καί Ρυμουλκά» καθὼς καί τῶν συγγενῶν ναυτιλιακῶν ἔταιριων.

Βετεράνος τοῦ πολέμου 1940-41 ἐναν-

τίον τῶν Γερμανῶν καί τῶν Ἰταλῶν, ἔξελέγη γιὰ πρώτη φορά Βουλευτής Πειραιῶς τὸ 1952 καί ἀργότερα πολιτεύθηκε στὴν Ἀθήνα, ἐκλεγόμενος βουλευτής τὸ 1964.

Κατά τὴν μακρόχρονη πολιτικῆ του θητείᾳ διετέλεσε Ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλῆς καί Ὑπουργός Ἐμπορίου, ἐνῶ παράλληλα δραστηριοποιήθηκε στὰ διοικητικά συμβούλια τοῦ Ναυτικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἑλλάδος, τῆς "Ἐνωσης Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν, τοῦ Ὀργανισμοῦ Λιμένος Πειραιῶς καί τοῦ Συνδέσμου Ἀνωνύμων Ἐταιριῶν, ἐνῶ σὲ διεθνή κλίμακα διετέλεσε πρόεδρος τῆς Διεθνοῦς "Ἐνωσης Πλοιοκτητῶν Ναυαγοσωστικῶν σκαφῶν.

Ο Ἀλέξανδρος Βερνίκος δέν παρέλειψε νάσχοληθεῖ καί με τὰ πολιτιστικά προβλήματα τῆς πατρίδας μας, ἀναπτύσσοντας ἐνεργό δράση μέσα ἀπό ἐπιστημονικές καί πολιτιστικές ἐνώσεις καί γιὰ τὴν πολυσχιδή του δραστηριότητα τιμήθηκε μὲ τὸν Ταξιάρχη τοῦ Φοίνικος καί τὸν Ταξιάρχη τοῦ Πατριαρχείου Ἀλεξανδρείας.

Τὰ «Ναυτικά Χρονικά» ἀπότιουν φόρο τιμῆς στὸν ἐκλεκτὸ φίλο καί ἐπί δεκαετίες συνεργάτη σὲ θέμα ναυαγιαρεσίας καί ρυμουλκήσεως καί ἐκφράζουν θερμότατα συλλυπητήρια στὴν οἰκογένειά του γιὰ τὸν ἀδόκητο χαμό του.

ΨΗΦΙΣΜΑ

ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὸ Διοικητικό Συμβούλιο τοῦ Ναυτικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Ἑλλάδος συνῆλθε ἔκτακτα μετά ἀπό τὸ θλιβερό ἄγγελμα τοῦ θανάτου τοῦ διακεκριμένου Μέλους τῆς Ἐφοπλιστικῆς Οἰκογένειας καί τοῦ Ναυτικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Ἑλλάδος, τοῦ ὅποιου ὑπῆρξε Μέλος ἐπὶ σειρά ἑτῶν

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Ν. ΒΕΡΝΙΚΟΥ

πού συνέβη στὶς 8 Ἀπριλίου 1991 καί ἀφοῦ ἀκουσε τὸν Πρόεδρο ὃ ὅποιος ἔξῆρε τὴν πολύπλευρη προσωπικότητα τοῦ μεταστάντος καί τὶς πολύτιμες ὑπηρεσίες πού προσέφερε στὴν Ἑλληνικὴ Ἐμπορικὴ Ναυτιλία.

Ἀποφάσισε διμόφωνα ὅπως:

- Διαβιβαστοῦν τὰ συλλυπητήρια τῆς Διοικήσεως στὴν οἰκογένεια τοῦ ἀποβιώσαντος.
- Διατεθεῖ ὑπέρ φιλανθρωπικῶν σκοπῶν ποσό δρχ. 50.000.
- Παρακολουθήσουν τὴν κηδεία του ὁ Πρόεδρος καί τὰ Μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
- Κατατεθεῖ στεφάνι στὴν σορό τοῦ ἑκλιπόντος.
- Δημοσιευθεῖ τὸ παρόν Ψήφισμα στὸν τύπο καί στὸ Δελτίο Ναυτιλίας τοῦ Ν.Ε.Ε.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΑΝΑΡΑΣ

ΨΗΦΙΣΜΑ

Τὸ Διοικητικό Συμβούλιο τῆς Ἐνώσεως Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν συνῆλθε ἔκτακτα μετά τὸ θλιβερό ἄγγελμα τοῦ θανάτου τοῦ διακεκριμένου Μέλους τῆς Ἐφοπλιστικῆς Οἰκογένειας καί τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Ν. ΒΕΡΝΙΚΟΥ

πού ἐπῆλθε στὶς 8 Ἀπριλίου 1991 καί ἀφοῦ ἀκουσε τὸν Πρόεδρο κ. Γιάννη Γκούμα ὃ ὅποιος ἔξῆρε τὴν προσωπικότητα τοῦ μεταστάντος

Ἀπεφάσισε διμόφωνα:

- Νά διαβιβασθοῦν πρός τούς οἰκείους τοῦ ἀποβιώσαντος τὰ συλλυπητήρια τοῦ ΔΣ/ΕΕΕ.
- Νά κατατεθεῖ στεφάνος.
- Νά διατεθεῖ ὑπέρ ἀγαθοεργῶν σκοπῶν τὸ ποσόν τῶν δρχ. 50.000.
- Νά δημοσιευθεῖ τὸ παρόν ψήφισμα στὸν ναυτιλιακὸν Τύπο.

Πειραιᾶς, 11 Ἀπριλίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΦΟΠΛΙΣΤΩΝ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΚ. ΓΚΟΥΜΑΣ

International

T A G A R O P U L O S, S. A.

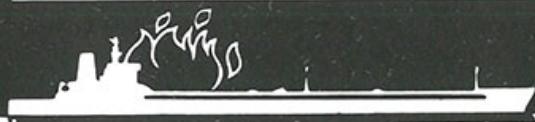
(General Ship — Chandlers)
at the PANAMA CANAL

Main office: CRISTOBAL/COLOM

Cable: Tonio - Colon — Telex: 8572 Tagrox PG — FAX: 41-4728
P.O.Box 443 Colon, Rep. of Panama

Phones: 45-0127, 45-0128
24 Hrs Service - Radio: VHF channel 16

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ



Όνομα	Σημαία	Τ.Γκρός	Έτος Ναυπηγ.	Κατηγορία/Συνθήκες Ατυχήματος
ΦΟΡΤΗΓΑ:				
ΙΘΑΚΑ ΡΗΦΕΡ ΚΑΡΙΝΑ	Έλληνική Κυπριακή	6.631 11.954	1971 1972	Άνέφερε βλάβη στή μηχανή στίς 2/4. Έπιθεωρήθηκε στήν Κόστα Ρίκα, συνεπεία ζημιών πού ύπέστη άπό άπωλεια τής άγκυρας σέ θέση 38.51.8 Β, 30.58.8 Δ στίς 25/3.
ΚΩΣ Α'ΙΛΑΝΤ (πρ. «Captain George»)				
ΛΥΔΙΑ	Κυπριακή	9.199	1969	Κατά τόν άπόπλου άπό τή Λά Πάλμας προσάραξε στίς 30/3 καί έγκαταλείφθηκε άπό τό πλήρωμα. Συγκρούστηκε μέ τό μπάλκερ «Shane» στή Ρουέν, στίς 30/3 καί ύπέστη σοβαρές έλασματουργικές ζημιές.
ΣΑΝ ΧΑΡΙΣ	Κυπριακή	3.137	1972	Προσάραξε λόγω κακοκαιρίας άνοικτά τοῦ Μοσταγκανέμ στίς 23/3 καί ύπέστη ρήγμα καί εισροή ύδατων στό κύτος.
ΧΡΥΣΟΝΗ Σ.	Κυπριακή	5.386	1978	Κατά τό ταξίδι Φός γιά Πειραιά συγκρούστηκε μέ τό φορτηγό «Nicolas S.» στίς 13/3.
ΜΠΑΛΚ ΚΑΡΡΙΕΡΣ:				
ΑΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΤΟΣ	Μάλτας	15.478	1973	Άνέφερε βλάβη στήν κυρία μηχανή στόν Πειραιά, στίς 2/4.
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΣ ΝΤΕΑΡΙΓΚ	Παναμαϊκή	14.856	1977	Έπιθεωρήθηκε στή Σμύρνη συνεπεία ζημιών πού ύπέστη άπό πρόσκρουση στίς 7/3.
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΑΞΕΣΣ	Έλληνική	24.643	1984	Κατά τόν άνεφοδιασμό στήν Τσιταγκόγκ στίς 23/3 συγκρούστηκε μέ τό φορτηγό «Banglar Asha» καί ύπέστη έλαφρές ζημιές.
ΒΑΣΣΩ	Μπαχάμας	34.951	1967	Κατά τό ταξίδι Σαλντάνα Μπαΐν γιά Κίνα, έμφορτο σιδηρομεταλλεύματος, ύπέστη εισροή ύδατων στό κύτος άνοικτά τοῦ Ντώρμπαν, καί έγκαταλείφθηκε άπό τό πλήρωμα στίς 4/4.
ΕΛΜΠΕΛΛΑ IV ΛΕΒΑΝΤ ΣΠΙΡΙΤ	Μάλτας Έλληνική	23.980 18.799	1976 1970	Προσάραξε στόν π. Παρανά στίς 28/3. Άνέφερε ζημία σέ κάλυμα κύτους στή Νέα Υόρκη στίς 27/3.
ΜΑΥΡΙΩΤΙΣΣΑ	Κυπριακή	16.623	1971	Άνέφερε βλάβη στή μηχανή, στόν Πειραιά στίς 1/4.
ΜΕΡΑΚΛΗΣ	Έλληνική	28.082	1975	Άνέφερε ζημίες άπό πρόσκρουση σέ πάγους, στήν Παρανάγουα, στίς 10/4.
ΣΗ ΓΙΟΥΝΙΟΝ	Έλληνική	38.514	1977	Έπιθεωρήθηκε στό Ρόττερνταμ στίς 11/4 συνεπεία βλάβης στήν κυρία μηχανή.
ΣΟΥΑΝ	Κυπριακή	19.284	1977	Άνέφερε βλάβη στή μηχανή στό Κέιπ Ρεσίφ στίς 5/4.
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ Χ.Κ.	Έλληνική	22.000	1984	Κατά τόν άπόπλου άπό Μομπίλ γιά Ιαπωνία έμφορτο σιδήρου, συγκρούστηκε μέ τή βυθοκόρο «Chicago» στίς 28/3 καί ύπέστη ρήγμα καί εισροή ύδατων στό κύτος.
ΧΛΟΗ	Έλληνική	36.202	1982	Προσάραξε στόν π. Παρανά στίς 6/4.
ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ:				
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ	Μπαχάμας	40.633	1975	Έπισκευαζόμενο στήν Έλευσίνα στίς 12/4, ύπέστη πυρκαϊά.
ΤΖΕΤ II	Έλληνική	1.591	1962	Κατά τόν προσόρμιση στόν Πέραμα στίς 28/3 ύπέστη ζημιές άπό πρόσκρουση.
ΧΕΙΒΕΝ	Κυπριακή	109-.700	1973	Ύπέστη έκρηξη καί πυρκαϊά καί βυθίσθηκε άνοικτά τής Γένοβας στίς 14/4, μέ άποτέλεσμα τήν άπωλεια πέντε μελών τοῦ πληρώματος.

Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ

Παρά τίς άργιες του Πάσχα και τά συνεχιζόμενα ήπιότερα προβλήματα ρευστότητας τών Σοβιετικών, ή άγορά ξηρού φορτίου κατά τό πρώτο δεκαπενθήμερο τού Απριλίου παρέμεινε σταθερή, μέν ναύλους, οι όποιοι χωρίς νά προκαλοῦν ιδιαίτερες συγκινήσεις έπετρεψαν τή πραγματοποίηση ικανοποιητικών κερδῶν.

Η άγορά τών σιτηρών έδειξε σ' ορισμένες περιπτώσεις και ιδιαίτερα στό χώρο τού Άτλαντικού κάποια σημεία χαλάρωσης και πολλοί άναμένουν βελτίωση μέ τή βοήθεια τών έξαγωγών πού θά άρχισουν άπό τά τέλη τού μήνα άπό τή Νότιο Άμερική. Περισσότερο δραστήρια ύπηρξε ή άγορά τού Ειρηνικού ή όποια άπασχόλησε έναν σημαντικό άριθμό πάναμαξ μέ άμεσες φορτώσεις τόσο άπό Αύστραλια δσο και άπό τή Δυτική άκτη τών ΗΠΑ.

Ένδιαφέρον παρουσίασε έπισης ή άγορά τών σιτηρών γιά τά μπάλκερς handymax τών 35-45.000 τον. d.w. σέ άνοδικά έπιπεδα ναύλων, ένω βελτίωση παρατηρήσαμε και σέ ορισμένα κλεισίματα μεγάλων μπάλκ κάρριερς (capesize) στά όποια συνέδραμε ή διακίνηση άρκετών φορτίων μεταλλευμάτων.

Σάν συνολική παρατήρηση, μπορεί νά είπωθεί δτι ή ναυλαγορά ξηρού φορτίου μέ κάποιες μικρές άποκλίσεις θά διατηρηθεί σέ σταθερά έπιπεδα τίς έπόμενες έβδομαδες, χωρίς νά άποκλείται κάποια περαιτέρω βελτίωση τών ναύλων, λαμβανομένης ύπόψη τής αύξητικής ροής φορτίων πού παρατηρήθηκε τίς τελευταϊες ήμέρες τού δεκαπενθημέρου στίς περισσότερες περιοχές.

Τά παρακάτω κλεισίματα παρουσιάσουν μία χαρακτηριστική είκόνα τών έπιπεδων τών ναύλων στίς βασικές κατηγορίες φορτίων:

Σιτηρά:

- 55.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ γιά Κόντινεντ, δολ. 13.
- 50.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ γιά Νοτ. Κορέα, δολ. 24,25.
- 40.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ γιά Άνατ. άκτη Μεξικού, δολ. 13.
- 38.000 τον. Κολούμπια Ρίβερ γιά

Πακιστάν, δολ. 26,15.

- 27.500 τον. Βορ. Ειρηνικό γιά Άλεξάνδρεια, δολ. 33.
- 25.000 τον. δύο λιμάνια Άργεντινης γιά δύο λιμάνια Μπαγκλαντές, δολ. 41,50.
- 20.000 τον. Άμβέρσα γιά Τζιμπούτι και Άσσαμπα, δολ. 27,50.
- 14.000 τον. Ρουέν γιά Άλβανια, δολ. 18,50.

Μεταλλεύματα:

- 200.000 τον. Βραζιλία γιά Ιαπωνία, δολ. 10,75.
- 110.000 τον. Τουμπαράο γιά Ιαπωνία, δολ. 12,30.
- 90.000 τον. Πόντα ντέ Μαδέρια γιά Γκιζόν, δολ. 8,45.
- 64.000 τον. Πόντα ντέ Ούμπο γιά Ρόττερνταμ, δολ. 9,75.

Γαιάνθρακες:

- 85.000 τον. Χάμπτον Ρόουντς γιά Τάραντο, δολ. 8,20.
- 60.000 τον. Ρίτσαρντς Μπαίη γιά Μεσόγειο, δολ. 12,75.
- 60.000 τον. Πουέρτο Μπολιβάρι γιά Ρόττερνταμ, δολ. 9,75.

Λιπάσματα:

- 25.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ γιά Δυτική άκτη Ίνδιας, δολ. 48.
- 25.000 τον. Γιούζνου γιά Κίνα, δολ. 32,50.
- 20.000 τον. Τρίνινταντ γιά Μισσισιππί, δολ. 10,50.

Ζάχαρη:

- 13.125 τον. σάκκους Μπαγκόγκ / Κό Σιχάγκ γιά Καοσιούγκ, δολ. 18.

ΟΙ ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

Σταθερή σέ γενικές γραμμές ή άγορά τών χρονοναυλώσεων μπάλκ κάρριερς μέ τά πάναμαξ στόν Ειρηνικό στά έπιπεδα τών δολ. 10-12.000 τήν ήμέρα, ένω στά ίδια μεγέθη άπό τόν Άτλαντικό γιά "Άπω Άνατολή τά μισθώματα έφθασαν τά δολ.

13-15.000 τήν ήμέρα μέ ικανοποιητική άποζημίωση γιά τόν πλού ύπό έρμα.

Άνοδική τάση τών μισθωμάτων σημειώσαμε στά handymax και στά capesize μπάλκερς, δπως χαρακτηριστικά έμφανιζεται στίς πράξεις πού σημειώνονται άμεσως έν συνεχεία.

Στά μικρότερα μεγέθη άν και ού άριθμός τών ναύλωσεων δέν ύπηρξε μεγάλος, οι πράξεις πού έγνωσθηκαν άποδεικνύουν κερδοφόρα τήν άπασχόληση τών πλοίων.

Η γενικότερη προθυμία τών ναυλωτών γιά μισθώσεις περιόδου πιθανολογεί αύξητη έξέλιξη τών μισθωμάτων:

Μερικές χαρακτηριστικές μισθώσεις:

- 151.000 τον. d.w. άπό Νοτ. Κορέα, μέσω Νοτ. Αφρικής γιά Ιαπωνία, δολ. 20.000.
- 68.400 τον. d.w. άπό Ισπανία, μέσω Κόλπου ΗΠΑ γιά Ιαπωνία, δολ. 15.000.
- 64.500 τον. d.w. άπό Ταϊβάν, μέσω Αύστραλιας γιά Ιαπωνία, δολ. 12.000.
- 42.000 τον. d.w. άπό Νοτ. Κορέα κυκλικό ταξίδι Αύστραλιας, δολ. 13.000.
- 37.200 τον. d.w. άπό Άλγερια μέσω Άνατολ. άκτης ΗΠΑ γιά Ταϊβάν, δολ. 12.500.
- 29.900 τον. d.w. άπό Βραζιλία γιά Μουσκάτ, δολ. 11.000.

- 28.000 τον. d.w. άπό Βρεταννία, μέσω Γαλλίας γιά Νοτ. Αφρική, δολ. 9.500.
- 27.400 τον. d.w. άπό Άνατολ. άκτη Μεξικού ταξίδι 30-40 ήμερων, δολ. 7.250.

ΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ

Σέ ήρεμους τόνους και μέ άργούς ρυθμούς, σέ δλεις τίς βασικές άγορές, κινήθηκε ή ναυλαγορά τών δεξαμενοπλοίων κατά τό πρώτο δεκαπενθήμερο τού Απριλίου.

Η υπαρξη σημαντικών ποσοτήτων πετρελαίου σέ άποθήκευση έν πλω διατήρησε τούς ναύλους τών VLCC's στά έπιπεδα τών WS 50 και ή άγορά στίς μεγάλες ποσότητες συντηρήθηκε χάρις στήν έμμονή τού Ίράκ και τής Σαουδικής Αραβίας νά διατηρήσουν τό πλωτό τους στόκ σέ ύψηλότατα έπιπεδα, άναλαμβάνοντας οι ίδιοι τόν κίνδυνο αύξομείωσης

ANDRIAKI SHIPPING COMPANY LTD.

116 KOLOKOTRONI STREET
PIRAEUS

CABLE ADDRESS: «ADRIAD» PIRAEUS
TELEPHONE: 452 1011
TELEX: (21) 2236

τήν ήμέρα.

ΑΦΘΟΡΟΣ: 77.727 τον. d.w. τοῦ 1969, παράδοση Κόντινεντ δμεση, έπαναπαράδοση Σαουδ. Ἀραβία, δολ. 14.000 τήν ήμέρα.

ΛΑΜΥΡΑ: 64.879 τον. d.w. τοῦ 1983, παράδοση Οσάκα Ἀπριλίου 14-20, κυκλικό ταξίδι Αύστραλίας, δολ. 12.000 τήν ήμέρα.

ΑΙΗΤΖΙΑΝ ΝΤΟΛΦΙΝ: 64.580 τον. d.w. τοῦ 1983, παράδοση Ταιβάν Ἀπριλίο 18-20, ταξίδι μέσω Αύστραλίας μέ έπαναπαράδοση Ἰαπωνία, δολ. 12.000 τήν ήμέρα.

ΜΙΧΑΛΗΣ Π.: 64.930 τον. d.w. τοῦ 1982, παράδοση Ἰαπωνία Ἀπριλίου 5-15, κυκλικό ταξίδι Αύστραλίας, δολ. 11.500 τήν ήμέρα.

ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΡΓΚΟΝΩΤ: 65.668 τον. d.w. τοῦ 1981, παράδοση Βορ. Βραζιλία, ταξίδι μέσω Ρίβερ Πλέϊτ μέ έπαναπαράδοση Λισσαβώνα / Ἀμβούργο, δολ. 11.500 τήν ήμέρα, πλέον δολ. 230.000 για πλοῦ ύπό ἔρμα.

ΟΙΝΟΥΣΣΙΑΝ ΝΑΒΙΓΚΕ'ΙΤΟΡ: 64.368 τον. d.w. τοῦ 1987, παράδοση Σίμπα Ἀπριλίου 2, ταξίδι μέσω Βορ. Ειρηνικού μέ έπαναπαράδοση Κόντινεντ, δολ. 10.000 τήν ήμέρα.

ΚΡΕ'ΙΝ: 41.000 τον. d.w. τοῦ 1976, παράδοση Μπαγκλαντές τέλη Μαρτίου, ταξίδι μέσω Νοτ. Ἀφρικῆς μέ έπαναπαράδοση Σιγκαπούρη / Ἰαπωνία, δολ. 10.000 τήν ήμέρα.

ΓΚΟΛΝΤΕΝ ΚΟΝΔΩΡ: 43.200 τον. d.w. τοῦ 1983, παράδοση Τζακάρτα Ἀπριλίου 11-17, ταξίδι μέσω Αύστραλίας μέ έπαναπαράδοση Νοτ. Κορέα, δολ. 11.500 τήν ήμέρα.

ΑΝΔΡΟΣ ΩΚΕΑΝΙΑ: 37.200 τον. d.w. τοῦ 1977, παράδοση Ἀνναμπά δμεση, ταξίδι μέσω Ρίβερ Πλέϊτ μέ έπαναπαράδοση Ταιβάν, δολ. 12.500 τήν ήμέρα.

ΚΑΠΤ. ΤΖ. ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ: 61.400 τον. d.w. τοῦ 1982, παράδοση Πάσσαρο δμεση, κυκλικό ταξίδι Νοτ. Ἀφρικῆς, δολ. 12.800 τήν ήμέρα.

ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΡΟΓΚΡΕΣΣ: 59.500 τον. d.w. τοῦ 1989, παράδοση Ταιβάν Ἀπριλίου 20-25, ταξίδι μέσω Αύστραλίας μέ έπαναπαράδοση Ἰαπωνία, δολ. 12.500 τήν ήμέρα.

ΑΙΗΤΖΙΑΝ ΛΑΪ'ΟΝ: 72.000 τον. d.w. τοῦ 1977, παράδοση διερχόμενο Μουσκάτ μέσα Μαϊου, ταξίδι μέσω Ἰνδίας μέ έπαναπαράδοση Ἰαπωνία, δολ. 12.950 τήν ήμέρα.

ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ

ΛΟΥΣΣΙΟΣ: 118.000 τον. d.w. τοῦ 1973, παράδοση καὶ έπαναπαράδοση Κόντινεντ, ταξίδι 4-6 μηνῶν, δολ. 13.000 τήν ήμέρα.

ΑΠΝΟΙΑ: 72.000 τον. d.w. τοῦ 1975, παράδοση Κόλπο ΗΠΑ Ἀπριλίου 13-18, ταξίδι 2-4 μηνῶν, δολ. 12.750 τήν ήμέρα, πλέον δολ. 225.000 για πλοῦ ύπό ἔρμα.

ΟΙΝΟΥΣΣΙΑΝ ΣΤΡΕΝΓΚΘ: 64.200 τον. d.w. τοῦ 1987, παράδοση Γκέντ δμεση, ταξίδι 11-13 μηνῶν, δολ. 11.500 τήν ήμέρα.

ΦΟΙΝΙΞ: 123.125 τον. d.w. τοῦ 1977, παράδοση Μοντουάρ Μαΐου 1-10, έπαναπαράδοση όπουδήποτε μετά 4-6 μηνες, δολ. 14.000 τήν ήμέρα.

ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ

ΦΟΡΤΣΙΟΥΝΣΙΠ Λ.: Περσικό Κόλπο 260.000 τον. HB/Κόντινεντ WS 52,5, δψιόν Kόλπο ΗΠΑ WS 53, Ἀπριλίου 15.

ΟΡΕΜΠΑΕ: Λιβύη 80.000 τον. Ἰταλία, WS 105, Ἀπρίλιο.

ΚΑΡΙΜΠΟΥ: Όδησσο 60.000 τον. μέρος φορτίου Λαβέρα, WS 145, Ἀπριλίου 12.

ΣΕΓ'ΛΟΡ: Περσικό Κόλπο 225.00 τον. Κόλπο ΗΠΑ, WS 52, Ἀπριλίου 10.

ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΣΕΡΕΝΙΤΥ: Μπαχρέϊν 80.000 τον. Σιγκαπουρη, WS 117,5, Ἀπριλίου 7.

ΚΙΡΚΗ: Περσικό Κόλπο 85.000 τον. Κβινάνα, WS 117,5, Ἀπριλίου 7.

ΜΑΡΙΑ Κ.: Καραϊβική 95.000 τον. Σιγκαπουρη, δολ. 975.000 κατ' ἀποκοπή, Ἀπριλίου 10.

ΜΕΑΝΔΡΟΣ: Βορ. Ἰσπανία 30.000 τον. καθαρά Ἀκτή Ἀτλαντικού ΗΠΑ, WS 185, Ἀπριλίου 10.

ΝΗΣΟΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ: Ράς Λανούφ 45.000

τον. HB /Κόντινεντ, WS 170, Ἀπρίλιος.

ΝΗΣΟΣ ΣΕΡΙΦΟΣ: Βραζιλία 49.000 τον. ΗΠΑ, WS 169, Ἀπριλίου 12.

ΑΒΙΝ Ο'ΙΛ ΤΡΕ'ΙΝΤΕΡ: Χαρίκα 100.000 τον. μέρος φορτίου Τουρκία, WS 90, Ἀπριλίου 10.

ΓΟΥΟΡΛΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΖΥ: Σκίκντα 27.000 τον. καθαρά HB/Κόντινεντ, WS 230, Ἀπρίλιου 5.

ΜΕΤΣΟΒΟΝ: Ἀνατολ. ἀκτή Μεξικού 77.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ, WS 143,5, Ἀπριλίου 9.

ΝΟΡΔΕΡΝ ΝΤΑΝΣΕΡ: Γιαμπού 109.000 τον. Μοχαμέντια, WS 96, Ἀπριλίου 11.

ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΦΑΙΗΘ: Μπιτζάια 80.000 τον. Λαβέρα, WS 115, Ἀπριλίου 9.

ΑΡΑΜΙΣ: Ντένεο 125.000 τον. μέρος φορτίου Ἀρούμπα, WS 90, Ἀπριλίου 23.

ΙΚΑΡΟΣ: Τουρκία 20.000 τον. HB/Κόντινεντ, WS 155, Ἀπριλίου 19.

ΕΘΝΙΚ: Περσικό Κόλπο 270.000 τον. Δυτικές δψιόν, WS 45, Ἀπρίλιο.

ΠΑΡΙΣ ΙΙ: Μπούρι 85.000 τον. Ἰταλία, WS 105, Ἀπριλίου 16.

ΠΡΟΔΙΚΟΣ: Τρίνινταντ 30.000 τον. καθαρά Λίντεν, WS 187,5, Ἀπριλίου 15.

ΝΤΟΝΑ ΟΥΡΑΝΙΑ: Τυνησία 22.000 τον. Μεσόγειο, WS 215, Ἀπριλίου 16.

ΣΑΛΑΜΙΝΑ: Μπαλικπάν 40.000 τον. νάφθας Ἰαπωνία, WS 197,5, Ἀπριλίου 15.

ΟΛΥΜΠΙΚ ΦΑΙΗΘ: Ράς Τανούρα 130.000 τον. Τριέστη, WS 85, Ἀπριλίου 28.

ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΤΕΝΑΣΙΤΥ: Ἰνδονησία 85.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ, δολ. 1.250.000 κατ' ἀποκοπή, Ἀπριλίου 13.

ΠΟΛΥΞΕΝΗ Κ.: Δυτ. Ἀφρική 119.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ, WS 85, Ἀπριλίου 23.

ΣΗΣΚΑΟΥΤ: Μπιτζάια 80.000 τον. Τριέστη, WS 110, Ἀπριλίου 19.

ΟΜΕΓΑ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Λ.: Καραϊβική 76.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ, WS 145, Μαρτίου 29.

ΣΗΣΚΑΟΥΤ: Ἀρζού 75.000 τον. HB/Κόντινεντ, WS 125, δμεση.

FOR PROFESSIONAL TECHNICAL BACK-UP SERVICES TO SHIPPING

J. KOUMANIS - D. PETRONGONAS & ASSOCIATES LTD
NAVAL ARCHITECTS - MARINE ENGINEERS

35-39 AKTI MIAOULI 185 35 PIRAEUS GREECE / P.O BOX 80154 T.T. 18510
TEL: 01-4522 267 / 4511 929 - TLX: 213290 UNEV FAX: 01-4183564

25 YEARS
IN PIRAEUS

- SHIPDESIGNERS
- CONSULTANTS
- CONTRACTORS
- SURVEYORS

at Argentina HELLAS MAR S.A.

1119 San Martin, Buenos Aires 1004 - ARG.

P & I — LEGAL AND SPECIAL SERVICES
FORWARDING
REPRESENTATIONS
CATERING
IATA OPERATORS
IMPORT — EXPORT & TRADING

SHIP AGENTS
SHIPBROKERS
STEVEDORING
REPAIRS - SURVEYS
BUNKERING
OFFSHORE SALVAGE

CHAIRMAN, MAN. DIRECTOR: CONST. VALAOURIS

AFTER OFFICE: 228226 - 226371 - 222063

Telex: 18724 HELLAS AR., 23575 FRACHT AR., 23012 CARGO

Cables: HELLASMAR BAIRAS

Phones: 3116163, 3121843

Switchboard: 3110463, 3119480

Telefax: 541/3136683, 3136554

ALSO ATTENTING CARGOES FOR BOLIVIA — PARAGUAY — URUGUAY AND CHILE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑ ΚΑΙ «ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ»

Τον Ιανουάριο 1991, τα «ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ» συμπλήρωσαν 60 χρόνια ζωής.
Εξήντα χρόνια δυναμικής παρουσίας στο χώρο της Ελληνικής Εμπορικής Ναυτιλίας και
θετικής προσφοράς στο μεγάλο της έργο.

Οι 56 ογκώδεις ετήσιοι τόμοι του περιοδικού είναι γεμάτοι από την πλούσια αυτή ύλη
που καθρεφτίζει τις σκέψεις και τους αγώνες μας.

1.350 τεύχη, 70.000 σελίδες διηγούνται το ναυτιλιακό έπος της χώρας μας.

Την επιτομή του μεγάλου αυτού εκδοτικού έργου, μοναδικού ισως σε συνέχεια και συ-
νέπεια, που περιέχει τον αμητό της γνώσης και της πείρας του κόσμου της Ναυτιλίας,
του Εφοπλισμού, των Ναυτικών μας και των ειδικών Επιστημόνων του κλάδου, σκεφτή-
καμε οι σημερινοί συνεχιστές του έργου του αοιδίμου Κωττάκη, να φέρουμε στο φώς της
επικαιρότητας.

Με τη βοήθεια μιας ομάδας εκλεκτών συνεργατών μας που θα συνοψίσουν και θα επι-
λέξουν τα κύρια και χαρακτηριστικά βήματα της εξηντάχρονης ναυτιλιακής μας πορείας,
όπως προκύπτουν απ' τις σελίδες του περιοδικού μας, θα εκδώσουμε ένα χωριστό πολυ-
σέλιδο πολυτελή τόμο, αφιερωμένο στη μνήμη του ιδρυτού μας, που ελπίζουμε ν' αποτε-
λέσει όχι μόνο το ΛΕΥΚΩΜΑ και το ΑΝΘΟΛΟΓΙΟ του παράλληλου βίου της Ναυτιλίας και
των «ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ», αλλά ν' αποβεί συγχρόνως ένας αναγκαίος οδηγός για τη σύγ-
χρονη ναυτιλιακή πράξη και δραστηριότητα.

Ακόμη, το σπάνιο αυτό ιστορικό ΛΕΥΚΩΜΑ της Ναυτιλίας θα εμπειρίζει ένα εμπει-
ριστατωμένο English Supplement, ώστε να είναι κατανοητό και στους πολλούς ξένους φί-
λους και συνεργάτες του Ελληνικού Εφοπλισμού.



Colburn, French & Kneen Ltd.

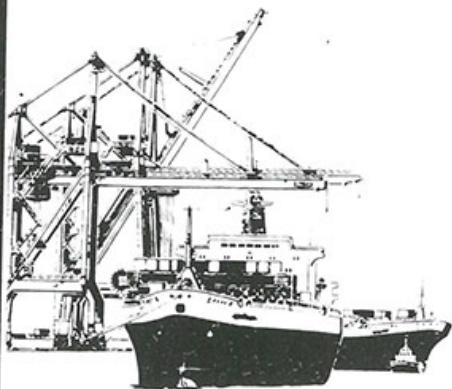
MARINE AND NON-MARINE INSURANCE BROKERS

19/21 GREAT TOWER STREET, LONDON EC3R 5AQ
and at Lloyd's

Telephone: 071-6265644 — Telex: 883289 — Facsimile: 071-2836863



NAFTIKA CHRONIKA



PARALLEL REGISTRIES

We think it is time that it became an officially recognised fact that every country has two ship registers: one formal and the other effective.

The first, formal and regular register lays heavy obligations on the ships inscribed in it, such as the nationality of owners and crews being that of the flag, high taxation and strict rules and limitations.

The second, or international register (known as bis) automatically abolishes all the strict requirements mentioned above, grants all kinds of exemptions and facilities and has its headquarters usually in some graphic island possession of the country concerned.

The first register is used by boats, fishing vessels and small coastal ships. The second is used by all other ships, regardless of nationality or origin.

We may be oversimplifying, but we are not exaggerating. Aside from the various NISes and DISes, the Netherlands are accepting foreign ships in their West Indies register, the South Koreans are creating a second register based in Jeju Island: Japan is studying the setting up of its own bis and Portugal, besides the second register in Madeira, is considering a third one in the Azores. Quod erat demonstrandum.

THE NEW COLLECTIVE AGREEMENT

The Minister of Mercantile Marine, Mr. A. Pavlides, is quite right in saying that the agreement between the Greek Shipowners' Union and the Panhellenic Seamen's Federation (PNO) to sign a new collective agreement for the crews of ocean-going cargo ships was an important achievement. Important, not only because both sides came to an agreement in a spirit of absolute cooperation but because it shows that our labour leaders are beginning to adapt themselves to the new conditions that exist in what

is the reality of world shipping today.

This is indeed an important development and it is to be hoped that the same attitude and spirit will prevail in the signature of the other collective agreements with the crews of ships of other categories, particularly passenger ships, which have been hard hit by such things as travel advisories and terrorist strikes by a few anti-Greeks - If they really are Greeks and not foreigners who dynamite the efforts of all of us to do something better for the country and the people.

THE SHIPBUILDING SCENE

In January 1991 there were 1,288 ships on order throughout the world, totalling 13,533,000 grt.

Nevertheless, most of the world's large shipbuilding centres marked a decline in their order books: 13.5% in Germany, 12% in Taiwan and 8% in Spain. Only the Soviet Union and Finland marked an improvement, 35% for the former and 6% for the latter.

Tonnage to be registered outside the shipbuilding country covers 77.4% of the total, to be shared among Liberia (11.8 m.), Panama (6.2m) and Norway (2.6 m), with about one million each for the Bahamas, Sweden, USSR and Cyprus. Main exporting countries are Japan with 13m. (89% of its order book), South Korea with 8.1. m. (45.1%), Yugoslavia with 1.m., Germany with 1.4 m. and Spain with 1 million.

Of the ships to be built, five are in the 200-250,000 dwt. range and five above 300,000 dwt. The largest tanker ordered during the past quarter was the «Orpheus Asia» of 268,800 dwt. to be built at Ishikawajima for Japanese owners and the largest bulk carrier is the «Hanjin Haypoint» of 150,000dwt. to be built by Hyundai for Liberian owners.

THE POSTWAR RECESSION

In spite of increasing uncertainty, the tanker market, even in the Middle East and the Gulf, attained record spot prices in the last weeks of January. 93 tankers of 19.3 million dwt. were used as floating storage tanks and a few ULCCs were available off the Straits of Hormuz.

According to Intertanko, 1991 will produce a new recession in the world economy, influenced by political instability and nationalism in the Middle East and the Soviet Union. Intertanko is particularly worried by the crisis in the world banking system and by protectionism which are likely to further destabilise the oil market.

Middle East oil production has once more been proved a perilous source of energy. It controls 25% of world production and has 66% of known reserves. Thus, the world appears to be condemned to an increasing dependence on supplies from this area.

Shipowners are therefore worried about the prospects for the rest of the year. At the same time, however, the big oil companies and the politicians must review their order books in the event of another recession in oil transport. A further problem has been created by deliveries of newbuildings and fewer scrappings. However, Intertanko points out that requirements for new units in this decade will depend on the development of sea trade which, in turn, is influenced by the world economy, probable developments in environmental protection and the technical quality of the merchant fleet.

TRANSHIPMENT POINT

We can consider it a feather in the cap of the Piraeus Port Authority's new Board of Directors, the decision of the Soviet Union's largest shipping company, to use Piraeus as a transhipment point for containers carried by its ships in the Mediterranean.

Black Sea Shipping's agents in Piraeus, Trasmed, has advised OLP that

in the first phase, Piraeus will be the link for Odessa Ocean Line, which carries containers between south-east Asian ports and ports in the Mediterranean and Black Sea.

The average annual volume of cargo carried is estimated at 60,000 to 70,000 container units while the average monthly number of calls will vary between 7 and 8.

Transmed adds that these totals may be exceeded, since the Soviet Union intends to include other regular lines in its plan for using Piraeus as a transhipment point.



BULK CARGOES

According to Norway's Fearnleys, the world bulk cargo fleet consists of 7,720 ships of 489 million deadweight tons. This total covers only ocean-going ships above 10,000 dwt in the three main categories of tankers and products carriers, ore/oil and bulk/oil carriers, ore carriers and conventional bulkers which can carry also cars and containers.

Of these categories, the first consists of 2,633 ships of 246 million dwt, the second of 270 ships of 31,5 million dwt and the third of 4,817 ships of 489 million dwt.

Compared to the figures for mid-1990, the fleet has grown by 7 million dwt. 1982, however, remains the record year when the total was 520 million dwt. It is estimated that by 1994, the total deadweight capacity of ships carrying bulk cargoes will amount to 516 million deadweight tons.



AMERICANS ON THE TRANS-SIBERIA LINE

America's Sea-Land company is discreetly going ahead with its plans

OPTIMISTIC MOOD EXPRESSED BY LLOYDS REGISTER IN PIRAEUS

An optimistic mood for local operations was expressed by the Senior Principal Surveyor for Greece of Lloyd's Register of Shipping, J. Pearson, during a luncheon briefing at the Marine Club in Piraeus on April 3rd.

LR's major workload as usual stemmed from marine surveys, in a local atmosphere of optimism. Conversions and refits of passenger vessels and coastal ferries continued: at Avlis Shipyard the Empress, a former ro-ro ferry, approached her debut on the international luxury cruise scene, and another passenger vessel, renamed Diamond Island, was undergoing conver-

sion and refit.

At the main repair centre of Perama/ Drapetsona, major repairs and refurbishments were carried out on existing vessels. LR also undertook a number of condition surveys on behalf of MARSPEC.

The year saw an increase in industrial work levels, and prospects looked bright.

It is worth noting that during 1990 tonnage registered worldwide increased to 90.8 million tons gross and the society's budget reached about 177 million dollars as tonnage in class risen for the first time after 1987.

for a trans-Siberia line which will run through the entire Soviet Union. It will start from the port of Bostochny (near Vladivostok) and run to Novosibirsk, Moscow, Minsk and Brest-Litovsk, to end at some Polish centre from where containers destined for Western Europe will be loaded on to trucks or trains. For the moment, the line is at an experimental stage with the aim of reducing the time between Japan and Rotterdam to 23 days.

Sea-Land is trying to ascertain the effectiveness of the system which is based on a dubious Soviet infrastructure. For some time now, the Soviets and the Japanese have been using a trans-Siberian line which takes two months and therefore attracts only poor cargoes at low rates.

The main difficulty lies in the absence of any means of keeping an eye on the goods throughout the journey. This makes it impossible to assess the number and nature of the problems that crop up. For this reason, Sea-

Land has established a communications network by which it can know where trains and wagons can be found and what local snags have cropped up. If the experiment turns out to be a success, Sea Land intends to run a ship between Vladivostok and Japan.

SAAD DEMYATI ELECTED INMARSAT CHAIRMAN

Mr Saad Demyati of Saudi Arabia has been elected Chairman of the Inmarsat Council for the coming year.

Mr. Demyati succeeds Mr. Jan Sander of the Netherlands whose term ended with the council's 38th meeting in London last week.

Inmarsat, a 63 - member - country cooperative, operates a global system of satellites to provide mobile communications for maritime, aeronautical and land mobile users worldwide. The Inmarsat Council, which normally meets three times a year, comprises



ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

I. ΚΟΥΙΜΑΝΗΣ – Δ. ΠΕΤΡΟΓΟΝΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ Ε.Π.Ε.

ΔΙΠΛ. ΝΑΥΠΗΓΟΙ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΙ – (ΜΕΛΗ Τ.Ε.Ε.)

ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΥΜΕ ΕΝΕΡΓΑ ΤΗΝ ΝΑΥΠΗΓΟΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΑΣ • ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΕΡΑΜΑ - ΕΛΕΥΣΙΝΑ •

ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΤΩΡΑ: 4511929 - 4522267



delegates from those organizations appointed by major Inmarsat member countries to represent their interests in Inmarsat.

Mr. Demyati is currently Director Engineering for Long Distance Communications with the Saudi Ministry of PTT. With a background in electrical and electronics engineering, Mr. Demyati has been with the Saudi PTT

since 1978.

During the 38th meeting, the council also elected Mr. Richard Fong of Singapore as Vice-Chairman, Mr. Jorgen Jensen of Denmark as Chairman of the Council's Advisory Committee on Technical and Operational Matters, and Mr. George Rorris of Greece as Chairman of the Finance Committee.

NEW SHAREHOLDING GROUP MAKES INVESTMENT IN OCEANIC

The specialist shipping finance company, Oceanic Finance Corporation Ltd, Hamilton, Bermuda and its subsidiary company Oceanic Financial Services Ltd, have announced a restructuring of their shareholding base which will see two companies taking a 50% stake, through a joint venture company, as a first step towards the eventual 100% acquisition of Oceanic.

The incoming shareholders are Sparbankernas Utvecklings AB («SUAB»), Stockholm, a Swedish investment company, led by Gillis Cullin, and International Shipping Investment Company Ltd («ISIC») Isle of Man, whose largest shareholder is the Tufton Group. SUAB and ISIC have been advised by Tufton Associates Ltd, London and the original shareholders were advised by Salomon Brothers, New York. Legal advisers to the transaction were Allen and Overy for the incoming shareholders and Sinclair Roche and Temperley for the original shareholders.

Prior to this new development, Oceanic was owned by a group of major Canadian concerns, Imasco Enterprises Inc with a 33% shareholding, Fednav Ltd and Great West Life Assurance Company with 28% each and the CSL Group with 11%.

Tufton, who will be acting as adviser to the new operation, is represented by Ted Kalborg, Managing Director and Rhys Thomas, Director responsible for shipping, who said:

«The acquisition of Oceanic is seen as complementing our own shipping activities which include corporate advice, the raising of equity and the provision of bridging finance. Oceanic will contribute considerable expertise in the arrangement of mezzanine financing, one of the fastest growing areas in maritime financing today. The combination of these services should

provide a unique service to the shipping industry».

The incoming shareholders have held extensive discussions with the existing management of Oceanic prior to the acquisition so as to ensure the smooth transition of ownership. Speaking after the announcement, Oceanic's Chief Executive, Mr Simon Leathma said:

«This news is welcomed at Oceanic. It gives us the opportunity to provide our existing customer base with

a broader range of services, for example by adding corporate finance to our established activities.

Furthermore, with new shareholders being us fully committed to the shipping industry, the resources they represent will give us a tremendous opportunity to explore new markets. Given the identity of our new shareholders, we expect to become more involved in Scandinavia and continue to develop our activities in Eastern Mediterranean where we have had considerable success».

Oceanic was founded in 1977 to provide a full range of financial services to the shipping industry, tailored to both shipowners' requirements and those of the banking community. Over the past decade, Oceanic has raised over \$ 500 million in asset finance.

The current Oceanic - financed fleet comprises a total of 40 vessels encompassing dry bulk and combination carriers, tankers, reefers and ro-ro tonnage including a car carrier.

WORLD'S LARGEST STABILIZERS BY SPERRY MARINE

Last year was a record year for Sperry Marine, when the company sold more Gyrofin Ship Stabilizer systems than in any of the previous 35 years in the history of the Gyrofin.

Systems fitted included the largest ship stabilizer in the world — installed in the «Crystal Harmony» cruise ship built at the MHI Shipyard in Nagasaki, Japan.

«Sovereign of the Seas», which en-

tered service in 1990, and her two sister ships, «Monarch of the Seas» and «Majesty of the Seas» now under construction at Chantier de l'Atlantique, are all equipped with Sperry Gyrofin stabilizers, as are newbuildings on order for Brittany Ferries, S.F. Lines, Crown Cruise Line, Chandris, Viking Lines, Birka Line and Commodore Cruise Line.



**J. KOUIMANIS
D. PETRONGONAS
& ASSOCIATES LTD**

NAVAL ARCHITECTS - MARINE ENGINEERS

- SHIPDESIGNERS
- CONSULTANTS
- CONTRACTORS
- SURVEYORS

35-39 AKTI MIAOULI 185 35 PIRAEUS GREECE / P.O. BOX 80154 T.T. 185 10
TEL: 01-4522 267 / 4511 929 - TLX: 213290 UNEV-FAX: 01-4183564



el Greco

SHIPPING ENTERPRISES
MANILA

ΠΕΤΡΟΣ ΤΟΥΝΤΖΗΣ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΞΕΝΟΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΣΤΙΣ ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ

LICENSED MANNING • CREWING AGENTS • OWNERS
PROTECTIVE AGENTS • GENERAL SHIPS AGENTS • SHIP
REPAIRS • HULL & TANK CLEANING • BROKERAGE

"TOTAL SERVICE IN ALL MAJOR PORTS"

TEL: 97-70-51 to 54 (24 HOURS)
99-09-91
FAX: 921-3354
CABLES: EL GRECO, MANILA

TLX: RCA 27321 EGE PH
EASTERN: (WUI) 63329 GRECO PN
(WUI) 63329 ELLIN PN
ITT 42018 EL GRECO PN

Seatrader Maritime Inc.

Shipbrokers

SALE & PURCHASE -
CHARTERING:

Phones: 8969111 (4 D.I.D. LINES)
Telexes: 21-6595 S.M.T.

BRANCH:
VORREOU & POLYMNIAS
KABOURI - ATHENS
P.O.BOX 70087
16 610 GLYFADA
GREECE



Potridou



TROODOS

Headquarters

MONACO

TROODOS MARITIME INTERNATIONALE S.A.
1 RUE DES CITRONNIERS
BP 215
ANNEXE DU METROPOLE
MC 98004 CEDEX
MONACO

TEL: -33-93159055 TLX: 469340 FAX: -33-93159056

Agents

GREECE

TROODOS SHIPPING CO LTD
LOUCAS HAJIOANNOU HOUSE
12, DEFTERAS MERARCHIAS ST.
PIRAEUS 185 35
GREECE

TEL: -30-1-4180001 TLX: 241830 FAX: -30-1-4526795
4112611 4526678
4526939

UK

TROODOS SHIPPING & TRADING LTD
DEXTER HOUSE
ROYAL MINT COURT
LONDON
EC3N 4QN

TEL: -44-71-488.0088 TLX: 889361 FAX: -44-71-481.4819

USA

TROODOS SHIPPING AGENCIES (USA) INC
880 THIRD AVENUE
14TH FLOOR
NEW YORK
NY 10022 USA

TEL: -1-212-8881111 TLX: 620748 FAX: -1-212-8881095
640822

PHILIPPINES

INTERTROD MARITIME INC
SPACE 19
MANILA MIDTOWN ARCADE
M. ADRIATICO
ERMITA
PHILIPPINES
TLX: 40269
TEL: -63-2-5218302
FAX: -63-2-504976

CYPRUS

TROODOS SHIPPING CO LTD
64 MAKARIOU III APT 30
PO BOX 202
LARNACA
CYPRUS
TLX: 3656
TEL: -357-4-635746
FAX: -357-4-635894

INDIA

TROODOS SHIPPING CO LTD
DOCK VIEW BUILDING
RED GATE
BOMBAY -400038
INDIA
TLX: 1175678
TEL: -91-22-261068

DECEMBER 1990